

LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad gereistreer)

(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)

(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)

(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

POLOKWANE,

Vol. 14

Extraordinary

**Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato**

23 OCTOBER 2007
23 OKTOBER 2007
23 NHLANGULA 2007
23 OKTOBERE 2007
23 TSHIMEDZI 2007

No. 1406

Buitengewoon

**Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo**

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICE • ALGEMENE KENNISGEWING			
479	Rental Housing Act (50/1999): Limpopo Rental Housing Tribunal Regulations, 2007: For comments.....	3	1406
479	Wet op Behuisingshuur (50/1999): Limpopo Regulasies vir die Behuisingshuur Tribunaal, 2007: Vir kommentaar	35	1406

GENERAL NOTICE ALGEMENE KENNISGEWING

NOTICE 479 OF 2007

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL REGULATIONS 2007

In terms of section 15 (2) of the Rental Housing Act, 1999 (Act No.50 of 1999) the Limpopo Rental Housing Tribunal Regulations, 2007 are hereby advertised for comments.

Any person or organization wishing to comment on these regulations may do so in writing, within 14 days from the date of publication hereof. Comments must be forwarded to:

**The Head
Department of Local Government and Housing
Private Bag X9485
POLOKWANE
0700**

**FOR ATTENTION: Ms. Maria Nonyana
Tel: (015) 2942000/1976
Fax 015-293-1275
Cell: 0829275179
E Mail: Nonyanam@limdlgh.gov.za**

REGULATIONS**LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING****RENTAL HOUSING ACT, 1999 (ACT NO. 50 OF 1999)****LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL REGULATIONS, 2007**

The Member of the Executive Council responsible for housing matters has under section 15 of the Rental Housing Act, 1999 (Act No. 50 of 1999), made the Regulations in the Schedule.

SCHEDULE**PART I****1. Definitions**

In these regulations, any expression to which a meaning has been assigned in section 1 of the Rental Housing Act, 1999 (Act No. 50 of 1999), retains that meaning and in addition –

"Chairperson" means the chairperson of the Tribunal appointed in terms of section 9(1)(a) of the Act;

"common property" in relation to a multi tenanted dwelling, means the land on which the dwelling is situated and those parts of the dwelling not reserved for the exclusive use of any person;

“complainant” means a tenant or landlord or a group of tenants or landlords or interested group that lodges a written complaint with the Tribunal in terms of section 13 of the Act;

“mediation” means a process in terms of which a Tribunal member or a nominee of the Tribunal assists parties to resolve a dispute in terms of section 13(2)(c) of the Act;

“respondent” means a person against whom a complaint has been lodged with the Tribunal;

“the Act” means the Rental Housing Act, 1999 (Act No.50 of 1999); and

“unfair practice” means a practice that directly or indirectly has or is likely to have the effect of unreasonably prejudicing the tenant or landlord's rights or interests.

2. Lodging of complaint

(1) Where a complainant lodges a complaint in terms of section 13(1) of the Act, the complaint must be in writing and in the format of Form A.

(2) A complaint contemplated in sub-regulation (1), made other than in writing, must be reduced to writing by the Tribunal.

(3) A complaint may be lodged by —

(a) registered mail; or

(b) hand delivery,

and will be deemed to be lodged with the Tribunal on the date the Tribunal receives the registered mail or where delivered by hand, on the date so delivered.

- (4) The Tribunal must enter the details of a complaint in the register contemplated in section 13(8) of the Act in the format of Form B.

3. Notice of investigation

When the Tribunal investigates a complaint contemplated in section 13(2)(b) of the Act, the Tribunal must, within seven days, give notice to the complainant and to the respondent of such investigation and alleged unfair practice in the format of Form C.

4. Dispute resolution notice

- (1) When the Tribunal is of the opinion that there is a dispute as a result of unfair practice, the Tribunal must within 30 days of receiving the complaint notify the parties that the dispute may be resolved through mediation and appoint a mediator in terms of section 13(2)(c) of the Act.
- (2) Should the mediation referred to in sub-regulation (1) not be successful, the Tribunal must —
 - (a) refer such dispute for a hearing in terms of section 13(2)(d) of the Act; and
 - (b) notify the parties of such hearing.
- (3) The notice referred to in sub-regulation (1) and (2), must be in the format of Form D and must specify the —
 - (a) date, which will not be less than 14 working days from the date of the notice;
 - (b) place; and

- (c) time,
of the mediation or hearing.

5. Complaint beyond jurisdiction of Tribunal

When the Tribunal is of the opinion that the complaint does not constitute a dispute relating to unfair practice, the Tribunal must, within 30 days of receiving the complaint, notify the parties in the format of Form E that the complaint does not fall within the jurisdiction of the Tribunal.

6. Form of Summons

A summons contemplated in section 13(3)(d) or (e) of the Act must be in the format of Form F.

7. Manner of service of notice or summons

- (1) A notice referred to in regulations 3, 4 and 5 or a summons referred to in regulation 6, must be issued by the Chairperson or his or her delegate in one of the following manners:
 - (a) by delivery of a copy of the notice or summons to the person;
 - (b) by delivery of a copy of the notice at the place of residence of the person to be served or with a person in charge or who appears to be in charge of the premises at the time of delivery and who seems to be older than 16 years of age;
 - (c) by delivering a copy thereof at the place of employment of the person to be served to a person in authority or who appears to be in authority over the said person and seems to be older than 16 years of age;

- (d) if the person to be served has chosen an address at which the notice or summons may be served, by delivering a copy thereof at the address so chosen;
 - (e) in the case of a company or close corporation, by delivering a copy to a person who is in charge or who appears to be in charge of the business at its registered office or its principal place of business or, if none of the employees are willing to accept service, by affixing a copy to the main door of such office or place of business;
 - (f) by delivering a copy thereof to an agent who is duly authorised in writing to accept service on behalf of the person to be served;
 - (g) where a partnership, firm or voluntary association is to be served—
 - (i) by leaving a copy thereof at the place of business of the partnership, firm or voluntary association with a person who is or who appears to be in charge of the premises at the time of delivery and who seems to be older than 16 years of age; or
 - (ii) if such partnership, firm or voluntary association has no place of business at the time of service, by effecting service on a partner, the proprietor, the chairperson, the secretary of the committee or other managing body of the association, as the case may be.
- (2) Where the person to be served is a minor or a person without legal capacity, the notice or summons must be served in a manner mentioned in sub-regulation (1) on that person's guardian, tutor, curator or caregiver.
- (3) For the purposes of sub-regulation (1)(b), when a block of flats or other building other than an hotel, boarding-house, hostel or similar residential building is

occupied by more than one person or family, the notice or summons must be served as provided in the said sub-regulation at that part of the building which the person to be served occupies as his or her residence or place of business.

8. Witnesses

- (1) A witness giving evidence before the Tribunal must make an oath or affirmation administered by the Chairperson.
- (2) A witness summoned to appear before the Tribunal is entitled to witness fees to which a witness in any civil proceedings in a magistrate court is entitled to.

9. Appointment certificate

A person appointed as an inspector in terms of section 11(3) of the Act must be provided with a certificate in the format of Form G.

10. Interpreter

- (1) When, in the opinion of the Tribunal, it is necessary to appoint an interpreter or if the parties so desire, the Tribunal may satisfy itself as to the competence of the interpreter before he or she is employed as such.
- (2) A person appointed or designated to perform the functions of an interpreter before the Tribunal must, before commencing with the duties of an interpreter, make and sign an oath or affirmation before the Chairperson in the format of Form H.

11. Transcriber

A person appointed or designated to —

- (a) take down or record the proceedings of the Tribunal, in shorthand or by mechanical means; or
- (b) transcribe the proceedings which have been so taken down or recorded,

must, before commencing with his or her duties, make and sign an oath or affirmation before the Chairperson in the format of Form I.

12. Certificate of mediator

Where a dispute remains unresolved after mediation, the mediator must issue a certificate in the format of Form J.

13. Proceedings of Tribunal

- (1) When the Tribunal conducts a hearing contemplated in section 13(2)(d) of the Act, the Tribunal must state the alleged unfair practice and the nature of the involvement of the respondent.
- (2) The Chairperson must ask the respondent whether he or she admits to any or all of the allegations and record his or her response.
- (3) Where the respondent does not admit all the allegations, the complainant must produce or adduce evidence in support of the allegations that are denied.
- (4) The respondent must be granted the opportunity to state his or her case in defence and produce evidence in support thereof.

- (5) The Tribunal may on good cause, at any time during the proceedings, adjourn the proceedings.
- (6) A party may cross-examine any witness called on behalf of the other party.
- (7) The Tribunal may, after the parties close their case, ask questions for further clarity.
- (8) The Tribunal must grant the parties the opportunity to furnish closing statements.
- (9) Where the Tribunal finds that unfair practice has occurred, the Tribunal must afford the parties an opportunity to address the Tribunal regarding the order to be made.

14. Procedure on non attendance

- (1) Subject to sub-regulation (5), where the complainant fails to attend the proceedings before the Tribunal, the Chairperson may —
 - (a) adjourns the proceedings to a later date; or
 - (b) dismisses the dispute.
- (2) Where the Chairperson —
 - (a) adjourns the proceedings in terms of sub-regulation (1)(a), the complainant must be summoned to appear before the Tribunal on a specified date; or
 - (b) dismisses the dispute in terms of sub-regulation (1)(b), a copy of the written ruling must be send to the parties.

- (3) Subject to sub-regulation (5), where the respondent fails to attend the proceedings before the Tribunal, the Chairperson may —
 - (a) adjourns the proceedings to a later date; or
 - (b) continues with the proceedings in the absence the respondent.

- (4) Where the Chairperson —
 - (a) adjourns the proceedings in terms of sub-regulation (3)(a), the respondent must be summoned to appear before the Tribunal on a specified date; or
 - (b) continues with the proceedings in terms of sub-regulation (3)(b), the respondent must, in writing, be notified of the ruling and the order of the Tribunal.

- (5) The Chairperson must be satisfied that the complainant or respondent was properly notified of the date, time and venue of the proceedings, before making a decision in terms of sub-regulation (1) or (3).

PART II

15. General obligations of landlord

- (1) The landlord must at the commencement of a lease —
 - (a) ensure that the dwelling is in a good and clean condition which is fit for human habitation;
 - (b) take reasonable steps to ensure that the tenant enjoys undisturbed use of the dwelling; and
 - (c) in writing, furnish the tenant with the house rules.

- (2) The landlord must not —
 - (a) directly or indirectly, intimidate or discriminate against a tenant for exercising any right under the Act or these regulations; or
 - (b) preclude a tenant from establishing or being a member of a tenants' committee or similar body.

16. General obligations of tenant

- (1) The tenant must —
 - (a) pay rent at the agreed place and time;
 - (b) take proper care of the dwelling and not use it for a purpose other than that for which it was let;
 - (c) on termination of the lease, ensure that the dwelling is in the good order and condition as it was in when it was received, subject to reasonable wear and tear; and
 - (d) comply with the house rules provided by the landlord at the commencement of the lease.
- (2) The tenant must not —
 - (a) sublet the dwelling or any part thereof to any other person without the written consent of the landlord;
 - (b) allow more than the maximum number of persons specified by the landlord to reside in the dwelling; or
 - (c) engage in oppressive or unreasonable conduct in the dwelling.

17. House rules

- (1) A landlord must make house rules in relation to the control, management, administration, use and enjoyment of the dwelling.
- (2) The house rules are enforceable against a tenant only if its purpose is to —
 - (a) promote the convenience, safety, health or welfare of the tenant and neighbours of the dwelling;
 - (b) prevent the landlord's property from abuse; or
 - (c) make a fair distribution of services and facilities available to the tenant.
- (3) The house rules must —
 - (a) apply to all tenants in a fair and equal manner;
 - (b) sufficiently inform the tenant of prohibitions, directions or limitations; and
 - (c) clearly indicate the conduct expected from the tenant.

18. Repairs or reconstruction

- (1) A landlord may, upon two months written notice to the tenant, request the tenant to permanently or temporary vacate the dwelling when any repairs or reconstruction of the dwelling is urgently necessary and which cannot be undertaken while the tenant occupies the dwelling.
- (2) The landlord must under the circumstances referred to in sub-regulation (1), grant the tenant —
 - (a) a remission of rental for the period during which the tenant does not occupy the dwelling; or
 - (b) the option to cancel the lease agreement.

- (3) Where it is necessary for the landlord to repair or reconstruct a part of the dwelling and the tenant occupies the remaining part, the tenant is entitled to a remission in rental proportionate to the tenant's deprivation of use of the dwelling.

19. Demolition

Where a dwelling will be demolished, the landlord may, upon two months written notice to the tenant, cancel the lease agreement and request the tenant to vacate the dwelling.

20. Change of locks

- (1) The landlord or tenant may not change a lock providing access to the dwelling without reasonable notice and the reasons therefore to the other party.
- (2) The landlord or tenant must, provide at his or her own cost, duplicate keys of the new lock to the other party.

21. Entry of dwelling

The landlord may only enter a dwelling —

- (a) in order to —
- (i) inspect the dwelling;
 - (ii) make repairs to the dwelling;
 - (iii) show the dwelling to —
 - (aa) a prospective tenant;
 - (bb) a purchaser;
 - (cc) a mortgagee;

- (dd) an agent of a prospective tenant, purchaser or mortgagee;
- or
- (b) pursuant to a court order.

22. Municipal Services

- (1) Where the landlord is responsible for providing municipal services, the landlord may not interrupt the provision of municipal services, except —
 - (a) in the case of an emergency; or
 - (b) after reasonable notice has been given that the landlord needs to do necessary maintenance or repairs.
- (2) The landlord must provide the tenant with a monthly statement which must contain the —
 - (a) names of the landlord and the tenant as well as the physical address of the dwelling;
 - (b) name, address and telephone number of the municipality;
 - (c) previous and current months meter readings;
 - (d) actual consumption for each service and the amounts charged therefore;
 - (e) total payment due;
 - (f) date of the next meter reading for each service; and
 - (g) amount of any arrears.
- (3) The landlord must issue a receipt for payments made by the tenant.

23. Short title

These regulations are the Limpopo Rental Housing Tribunal Regulations, 2007 and comes into operation on a date determined by the MEC in the *gazette*.

FORM A**LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING****COMPLAINT FORM FOR THE LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL**

RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No.50 of 1999)

Section 13 (1) and Regulation 2 (1)

FOR OFFICE USE ONLY

REFERENCE NO:

A. PARTICULARS OF COMPLAINANT

SURNAME:

FIRST NAME (S):

NAME OF ASSOCIATION(S)

ID NUMBER:

BUSINESS/RESIDENTIAL ADDRESS (FLAT NAME, ROOM NO, STREET NAME):

ADDRESS FOR THE SERVICE OF NOTICES AND PROCESSES

BUSINESS TELEPHONE NO:

HOME TELEPHONE NO:

FAX NO:

B. DETAILS OF DWELLING

NUMBER OF UNITS IN BUILDING (IF APPLICABLE):

NUMBER OF TENANTS LIVING IN THE DWELLING:

LOCATION OF DWELLING:

C. PARTICULARS OF TENANT/LANDLORD COMMITTEE MEMBERS

NAME:

CONTACT NUMBER:

TEL:

FAX:

DWELLING NUMBER:

NAME:

CONTACT NUMBER:

TEL:

FAX:

DWELLING NUMBER:

NAME:

CONTACT NUMBER	TEL:	FAX:
DWELLING NUMBER:		
NAME:		
CONTACT NUMBER:	TEL:	FAX:
DWELLING NUMBER:		
NAME:		
CONTACT NUMBER:	TEL:	FAX:
DWELLING NUMBER:		
NAME:		
CONTACT NUMBER:	TEL:	FAX

D.PARTICULARS OF PERSON AGAINST WHOM THE COMPLAINT IS LODGED

NAME OF TENANT/LANDLORD: ASSOCIATION:
CONTACT TELEPHONE NO:
FAX NO:
PERMANENT RESIDENTIAL ADDRESS (FLAT NAME ,ROOM NO, STREET NAME):
ADDRESS FOR THE SERVICE OF NOTICES AND PROCESSES:

F. PERSON/ORGANISATION THAT REFERRED THE COMPLAINANT

NAME:	
TEL:	FAX:
REF NO:	

G. LIST OF COMPLAINTS/DISPUTES

1.
2.
3.
4.
5.
6.

H. (FINANCIAL STATUS OF BUILDING)

TOTAL ELECTRICITY ARREARS	R
TOTAL WATER ARREARS	R

TOTAL RATES AND TAXES OWED TO COUNCIL R
TOTAL OWED TO THE MANAGEMENT AGENT R

I. HAS A COMPLAINT FOR THIS BUILDING BEEN SUBMITTED BEFORE?

YES ☐

NO ☐

J. IS THERE NEED FOR INSPECTION?

YES ☐

NO ☐

NAME OF COMPLAINANT:.....

SIGNATURE:.....

DATE:.....

FOR OFFICE USE

NAME OF MEMBER OF STAFF:.....

SIGNATURE:.....

DATE OF RECEIPT OF COMPLAINT:.....

FORM B

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

REGISTER OF COMPLAINTS IN TERMS OF SECTION 13 (8) OF THE RENTAL HOUSING ACT, 1999 (ACT NO. 50 OF 1999)
REGULATION 2 (4)

LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL

COMPLAINTS RECEIVED**COMPLAINTS RESOLVED**

NAME OF CASE	NATURE OF COMPLAINT	CITATION/REFERENCE	NAME OF CASE	RESOLUTION	CITATION/REFERENCE

FORM C**LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING
LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL****NOTICE OF INVESTIGATION
RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No. 50 of 1999)**

Section 13 (2)(b) and Regulation 3

To:—

The Complainant:

and

The Respondent:

TAKE NOTICE THAT a complaint has been lodged in terms of section 13 (1) of the Rental Housing Act, 1999 with regard to:

The Tribunal is intending to conduct an investigation in terms of section 13 (2)(b) of the Rental Housing Act, 1999 concerning the alleged unfair practice.

**The Chairperson: Limpopo Rental
Housing Tribunal**

(date)

FORM D

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING
LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL

DISPUTE RESOLUTION NOTICE
RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No. 50 of 1999)

Section 13 (2)(c)(d) and Regulation 4

To: -

The Complainant:

and

The Respondent:

TAKE NOTICE THAT the Tribunal has conducted an investigation in terms of section 13 (2)(b) and has come to the following conclusion:

*That the dispute will be resolved through mediation in terms of section 13 (2)(c) of the Act

or

*That the dispute will be resolved through a hearing in terms of section 13(2)(d) of the Act.

***(Delete which is not applicable)**

The mediation / hearing will be held at _____
_____ (place) at ____ h ____ (time) on _____ (date).

**The Chairperson: Limpopo Rental
Housing Tribunal**

(date)

FORM E**LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING
LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL****NOTICE IN TERMS OF REGULATION 5
RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No. 50 of 1999)**

To:—

The Complainant:

and

The Respondent:

TAKE NOTICE THAT the Tribunal has decided that the dispute lodged by the complainant does not constitute unfair practice in terms of section 13 of the Rental Housing Act, 1999 and therefore does not fall within its jurisdiction.

**The Chairperson: Limpopo Rental
Housing Tribunal**

(date)

FORM F

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

**SUMMONS INITIATING PROCEEDINGS BEFORE
THE LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL**

RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No.50 of 1999)

Section 13(3)(d) and Regulation 6

PART A

The Respondent: _____ Tribunal ref: _____

TAKE NOTICE THAT proceedings are hereby instituted in the Tribunal against you as the person allegedly responsible for: _____

_____.

THAT the proceedings against you will commence before the Tribunal at _____
(place) at ____ h ____ (time) on _____ (date);

AND THAT you must participate in the proceedings and that if you intend to defend the allegation against you, you must notify the Tribunal within 7 days of receipt of this summons or may appear in person or be represented or assisted by another person.

Take note that if you fail to appear an order and a ruling may be made.

PART B

The Complainant: _____ Tribunal ref: _____

In the matter of the

(particulars of matter in connection with which the person summoned is required to appear).

You are hereby summonsed to appear before the Limpopo Rental Housing Tribunal at _____ (place) on _____ (date) at _____ (time),

- *(a) to answer questions in connection with the matter particularised above; *and
*(b) to produce

(describe books, documents or objects) and be questioned in connection therewith.

(* Delete what is not applicable)

Take note that if you fail to appear the matter may be dismissed.

In terms of section 16 of the Act a person shall be guilty of an offence if he or she, having been summoned –

- (a) fails without sufficient cause to attend at the time and place specified in the summons, or to remain in attendance until the conclusion of the proceedings or until he or she has been excused from further attendance;
- (b) refuses to take the oath or make an affirmation;
- (c) refuses to answer, or to answer fully and satisfactorily to the best of his or her knowledge and belief, a question lawfully put to him or her;
- (d) fails to produce a book, document or object in his or her possession or custody or under his or her control, which he or she was required to produce; or

- (e) makes a false statement to the Inspector or other person in the service of the Limpopo Rental Housing Tribunal, knowing such statement to be false or not knowing or believing it to be true.

**The Chairperson: Limpopo Rental
Housing Tribunal**

(Date)

(Place)

FORM G**LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING
LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL****CERTIFICATE OF APPOINTMENT
RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No. 50 of 1999)**

Section 11 (3)

It is certified that _____ I D No _____
(Full Names)

is appointed as an Inspector in terms of section 11 (1) of the Rental Housing Act, 1999,

with effect from _____.

The Head of Department: Local
Government and Housing

(date)

FORM H

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL

RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No. 50 of 1999)**Oath or Affirmation by Interpreter**
(Regulation 10 (2))

"I, _____ swear/solemnly affirm that, whenever I am called upon to perform the functions of an interpreter in the proceedings in the Rental Housing Tribunal, I will truly and correctly to the best of my ability interpret from the language which I may be called upon to interpret into from another language as required by the Tribunal. (In case of an oath) So help me God."

*(*Delete what is not applicable.)*

SIGNED AT _____ ON THIS ____ DAY OF _____ 2 ____

DEPONENT
Rental_____
The Chairperson: Limpopo
Housing Tribunal

FORM I

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL
RENTAL HOUSING ACT, 1999
(Act No. 50 of 1999)

Oath or Affirmation by the Transcriber
(Regulation 11)

- "I, _____, swear/solemnly affirm -
- (a) that I shall faithfully and to the best of my ability *take down/record* the proceedings of the Rental Housing Tribunal, in short hand/by mechanical means as ordered by the Chairperson of the Rental Housing Tribunal or other person presiding;
- (b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability shorthand notes/ a mechanical record of the proceedings of the Rental Housing Tribunal made by me or by another person. *(In the case of an oath:.)* So help me God."

*(*Delete what is not applicable.)*

SIGNED AT _____ ON THIS _____ DAY OF _____ 20____

DEPONENT

Chairperson : Limpopo Rental Housing
Tribunal

FORM J

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING
LIMPOPO RENTAL HOUSING TRIBUNAL**CERTIFICATE OF OUTCOME OF DISPUTE REFERRED TO MEDIATION****RENTAL HOUSING ACT 1999**

(Act No. 50 of 1999)

Section 13 2(d) and Regulation 12

I certify that the dispute between:

_____ and _____

(Complainant) (Respondent)

Referred to mediation on:

(Date)

Concerning

_____Was resolved on _____ or remains unresolved as at _____
(Date) (Date)**If this dispute is unresolved it must be referred for a hearing in terms of section 13 (2)(d).**_____
Signature of Mediator_____
Place_____
Date

KENNISGEWING 479 VAN 2007**LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE****LIMPOPO REGULASIES VIR DIE BEHUISINGSHUUR TRIBUNAAL 2007**

Kragtens artikel 15 (2) van die Wet op Behuisingshuur, 1999 (Wetnr 50 van 1999) word die Limpopo Regulasies vir die Behuisingshuur Tribunaal, 2007 hiermee geadverteer vir kommentaar.

Enige persoon of instansie wat die begeerte het om kommentaar op hierdie regulasies te lewer, kan dit binne 14 dae na die publisering hiervan skriftelik doen. Kommentaar moet gerig word aan:

Die Hoof

Die Departement van Plaaslike Regering en Behuising

Private Sak X9485

POLOKWANE

0700

VIR AANDAG: Me Maria Nonyana

Tel: (015) 2942000/1976

Faks: (015) 293-1471/1275

Selfoon: 082 927 5179

e-Pos: Nonyanam@limdlgh.gov.za

REGULASIES

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

**VERHUURING BEHUISINGS WET,1999(WET.NOM.50 VAN 1999)VERHURINGS
BEHUISINGS REGSBANK REGULASIES,2007**

**Die LUR wat verantwoordelik is vir behuising sake het die Regulasies in die
Skedule opgestel onderhewe aan deel 15 van die Verhuurings Behuisings
Wet,1999(Wet.Nom.50 van 1999)**

SKEDULE

DEEL 1

1. Definisies

In hierdie regulasies,behou enige uitdrukking die betekenis wat aan dit gegee is in deel 1 van die Verhuurings Behuisings Wet 1999(Wet.Nom.50 van 1999) en daarby soos volg_

"Voorsitter" beteken die voorsitter van die Regsbank aangastel in terme van deel 9(1)(a) van die Wet;

"gemeenskaplike eindom" in verband met n multi-bewoonde woning, beteken die grond waarop die woning gelee is en die gedeeltes van die woning wat nie gereseveer is vir die uitsluitlike gebruik van enige persoon;

"klaer" beteken n bewoner of grondeienaar of n groep bewoners of grondeienaars of n belangstellende groep wat n skriftelike klag indien by die Regsbank in terme van deel 13 van die Wet;

“bemiddeling” beteken n proses in terme waarvan n Regsbank lid of n benoemde van die Regsbank partye help om dispute op te los in terme van deel 13 (2)(c) van die Wet;

“verweerdert” beteken n persoon teen wie n klag ingedien is by die Regsbank;

“die Wet” beteken die Verhuurings Behuisings Wet, 1999 (Wet. Nom. 50 van 1999); en

“onbillike praktyke” beteken n praktyk wat geneig is om direk of indirek die regte of belange van die inwoner of grondeienaar onredelik te bevoordeel

2. Indiening van n klag

(1) Wanneer n klaer n klag indien in terme van deel 13(1) van die Wet, moet dit skriftelik wees en in die format van vorm A.

(2) N Klag wat oorweeg word in tussen-regulasie (1) en nie in skrif ingedien is moet skriftelik herlei word deur die Regsbank.

(3) n Klag mag ingedien word deur-

(a) geregistreerde pos; of

(b) deur tot deur aflewering,

En sal aanvaar word as ingedien by die Regsbank op die datum waarop die Regsbank die geregistreerde of hand afgelewerde pos ontvang.

(4) Die Regsbank moet die besonderhede van die klag bin die register wat daarvoor bedoel is in deel 13(8) van die Wet in die format van Vorm B

3. Kennisgewing van ondersoek.

Wanneer die Regsbank n klag ondersoek soos oorweeg is in deel13(2)(b) van die Wet,moet die Regsbank kennis gee binne 7 dae aan die klaer en verweerder van so n ondersoek en beweerde onbillike praktyk in die format van Vorm C.

4. Dispuut oplosings kennisgewing

(1) Wanneer die Regsbank van die opinnie is dat daar n dispuut bestaan as gevolg van onbillike praktyke,moet die Regsbank die partye binne 30 dae ivan ontvangs van die klag die partye in kennis stel dat die dispuut deur bemiddeling opgelos mag word.n Bemiddelaar moet dan ook aangestel word in terme van deel 13(2)(c) van die Wet.

(2) Sou die bemiddeling waama verwys word in tussen-regulasie (1)onsuksesvol wees,moet die Regsbank —

- (a) so n dispuut vir n verhoor verwys in terme van deel 13 (2)(d) van die Wet;en
- (b) die partye in kennis stel van so n verhoor.

(3) Die kennisgewing waama verwys word in tussen-regulasie (1)en (2) moet in die format van Vorm D wees en moet die volgende spesifiseer —

- (a) datum, wat nie minder as 14 werksdae sal wees vanaf die datum van die kennisgewing;
- (b) plek; en
- (c) tyd van die bemiddeling of verhoor.

5. Klag buite die ampsgebied van die Regsbank

Wanneer die Regsbank van mening is dat die klag nie as 'n dispuut geregtig is nie in verband met onbillike praktyke, moet die Regabank binne 30 dae van ontvangs van die klag die partye in kennis stel op die format van Vorm E dat die klag nie binne die ampgebied van die Regsbaak val.

6. Vorm van dagvaarding

'n Dagvaarding soos oorweeg word in deel 13(3)(D) of (e) van die Wet moet in die format van Vorm F wees.

7. Manier van diening van kennisgewing of dagvaarding

(1) 'n Kennisgewing waarna verwys word in regulasies 3, 4 en 5 of 'n dagvaarding waarna verwys word in regulasie 6 moet deur die voorsitter of sy afgevaardigde uitgereik word op een van die volgende maniere:

- (a) deur aflewering van 'n afskrif van die kennisgewing of dagvaarding aan die persoon;
- (b) deur aflewering van 'n afdruk van die kennisgewing by die woonplek van die persoon wat bedien word of met 'n persoon wat aan bewind is of wie blyk om aan bewind te wees by tye van aflewering en wie blyk om ouer as 16 jaar te wees;
- (c) deur aflewering van 'n afskrif daarvan by die werksplek van die persoon wat bedien word aan 'n persoon wat aan bewind is of wie blyk om aan bewind oor die betrokke persoon en wie ook blyk om ouer as 16 jaar te wees;
- (d) deur aflewering van 'n afskrif daarvan by die gekose adres van die persoon wat bedien word;

- (e) in die geval van maatskapy of beslote korporasie, deur aflewering van 'n afskrif aan 'n persoon wat aan bewind is of wat blyk dat hy/sy aan bewind is van die besigheid by sy geregisteerde aanvaar moet 'n afskrif daarvan teen die kantoor of sy hoof plek van besigheid. hoof deur van so 'n kantoor of besigheids plek geplak word. As geen een van die werkers gewillig is om die bedienings te;
 - (f) deur aflewering van 'n afskrif daarvan aan 'n agent wat skriftelik bemaatig is om die bediening te ontvang names die persoon wat bedien moet word.
 - (g) Waar'n vennootskap, firma of vrywillige asosiasie bedien moet word deur 'n afskrif daarvan by die besigheids plek van die vennootskap, firma of vrywillige asosiasie met 'n persoon perseel ten tye van aflewering en wat blyk om ouer as 16 jaar te wees; of
 - (i) deur 'n afskrif daarvan by die besigheids plek van die vennootskap firma of vrywillige asosiasie met 'n persoon wat aan bewind is of blyk dat hy / sy aan bewind is van die perseel ten tye van aflewering en wat blyk om ouer as 16 jaar te wees; of
 - (ii) as so 'n vennootskap, firma of vrywillige assosiasie nie 'n plek van besigheid het ten tye van bediening, deur die bekragting van die bediening op 'n vennoot, eienaar, voorsitter, Sekretaresse van die bestuurs liggaam van die assosiasie soos die geval mag wees.
- (2) Waar die persoon wat bedien word n minderjarige of nie in wettige hoedanigheid is nie, moet die kennisgewing of dagvaarding bedien word op die wyse soos

voorgeskrif word in tussen-regulasie (1) op die betrokke persoon se voog, afrigter, opsigter of versorger.

- (3) Vir die doeleindes van tussen-regulasie (1)(b), wanneer n blok woonstelle of enige gebou anders as n hotel, losieshuis, koshuis of soortgelyke woongebou deur meer as een persoon of gesin bewoon word, moet die kennisgewing of dagvaarding bedien word volgens die voorskrifte in die tussen-regulasie by die deel van die gebou wat deur die betrokke persoon (persoon wat bedien moet word) bewoon as sy woon of werks plek.

8. Getuies

- (1) n Getuie wat getuienis gee voor die Regsbank moet n eed afneem of verklaring maak wat deur die voorsitter bestuur moet word.
- (2) n Getuie wat gedagvaar word om voor die Regsbank te verskyn is geregtig op getuienis foeie waarop elke getuie in enige siviele verrigtinge in die landros hof geregtig is.

9. Aanstellings sertifikaat

N Persoon wat aangestel is as inspekteur in terme van deel (11)(3) van die Wet moet n sertifikaat in die formaat van Vorm G voorsien word.

10. TOLK/VERTOLKER

- (1) Die Regsbank mag, as dit na sy mening nodig geag word, n tolk aanstel en ook ondersoek instel tot die bevoegdheid van so n tolk voor die aanstelling.

- (2) Iemand aangestel of gemagtig om die rol van n tolk voor die Regsbank te verrig, moet n eed of verklaring maak en teken voor die Voorsitter in die formaat van Vorm H voordat hy\sy kan begin met sy pligte as tolk.

11. Oorskrywer

N Persoon aangestel of gemagtig om_

(a) notas of opnames van die verrigtinge van die Regsbank te maak in snelskrif of ander meganiese wyses; of

(b) n Transkripsie van die verrigtinge te doen vanaf die notas of opnames, moet n eed of verklaring maak en teken voor die Voorsitter in die formaat van Vorm 1 voordat hy\sy met sy pligte kan begin.

12. Bemiddelaar sertifikaat

Wanneer n dispuut na bemiddeling onopgelos bly, moet die bemiddelaar n sertifikaat uitreik in die formaat van Vorm J.

13. Verrigtinge van die Regsbank

(1) Wanneer die Regsbank n verhoor behartig soos in deel 13 (2)(d) van die Wet, moet die Regsbank die beweerde onbillike praktyk en die aard van die verweerder se betrokkenheid aandui.

(2) Die Voorsitter moet die verweerder vra of hy\sy skuld erken aan enige of al die beweerings en n opname maak van sy reaksie of antwoord.

(3) Waar die verweerder nie skuld erken aan al die beweerings, moet die klaer bewys lewer of aanhaal tot steun van al die beweerings wat ontken word.

(4) Die verweerder moet die kans gegun word om sy saak te stel ter verdedeging en om bewys te lewer tot steun daarvan.

(5) Die Regsbank mag vir goeie redes, teen enige tyd gedurende die verrigtinge, hierdie verrigtinge opskort.

- (6) 'n Party mag enige getuie wat geroep word vir die ontwil van die ander party onder kruis verhoor neem .
- (7) Die Regsbank moet vrae vra vir verdere duidelikheid nadat die partye hul saak gesluit het.
- (8) Die Regsbank moet die partye die geleentheid gun om sluitings verklarings te voltooi.
- (9) As die Regsbank die bestaan van onbillike praktyk ontdek, moet die Regsbank die partye 'n kans gun om die Regsbank te nader in verband met die bevel wat gemaak word.

14. Prosesedure met betrekking op afwesigheid

- (1) Onderworpe aan tussen - regulasie (5), waar die klaer nie daarin slaag om die verrigtinge voor die Regsbank by te woon, mag die voorsitter -
 - (a) die verrigtinge opskort tot 'n latere datum; of
 - (b) die dispuut uitgooi.
- (2) Waar die Voorsitter -
 - (a) die verrigtinge opskort in terme van tussen - regulasie (1) (a), moet die klaer gedagvaar word om voor die Regsbank te verskyn op 'n gespesifiseerde datum; of
 - (b) die dispuut uitgooi in terme van tussen - regulasie (1)(b), en 'n afskrif van die geskrewe bevinding moet aan die partye gestuur word.
- (3) Onderworpe aan tussen - regulasie (5) waar die verweerder nie daarin slaag om die verrigtinge by te woon
 - voor die Regsbank mag die Voorsitter -
 - (a) die verrigtinge opskort tot 'n latere datum; of
 - (b) voortgaan met die verrigtinge in die afwesigheid van die verweerder.
- (4) Waar die voorsitter -
 - (a) die verrigtinge opskort in terme van tussen - regulasie (3)(a), moet die verweerder gedagvaar word om voor die Regsbank te verskyn op 'n spesifieke datum; of
 - (b) voort gaan met die verrigtinge in terme van tussen - regulasie (3)(b), en die verweerder skriftelik in kennis stel van die bevinding en die bevel van die Regsbank.
- (5) Die voorsitter moet tevrede wees dat die klaer of verweerder behoorlik in kennis gestel is van die datum, tyd en plek van die verrigtinge voordat 'n besluit in terme van tussen -regulasie (1) of (3) gemaak kan

word.

DEEL II

15. Algemene verpligtinge van grond eienaar

(1) Die grond - eienaar moet by die begin van 'n huurkontrak -

- (a) verseker dat die woning in 'n goeie, skoon toestand is wat geskik is vir menslike bewoning;
- (b) redelike stappe neem om te verseker dat die bewoner ongesteurde gebruik van die woning geniet; en
- (c) die bewoner voorsien met die skriftelike reëls van die huis.

(2) Die grond - eienaar moenie -

- (a) direk of indirek die bewoner intimideer of diskrimineer vir die uitoefening van enige regte onderworpe aan die Wet
of regulasie; of
- (b) 'n Bewoner belet om aan 'n bewoners komitee of soortgelyke organisasie te behoort of om dit te stig.

16. Algemene verpligtinge van bewoner

(1) Die bewoner moet -

- (a) huur betaal by die plek en teen die tyd soos ooreengekom
- (b) die woning behoorlik versorg en dit nie vir doeleindes gebruik anders as dit waarvoor dit gehuur is nie;
- (c) ten beëindiging van die huurkontrak, verseker dat die woning in die goeie toestand en order gelaat word soos wat
hy/ sy dit ontvang het, onderworpe aan billike slytasie
- (d) voldoen aan die huis reëls wat deur die grond - eienaar voorsien is aan die begin van die huurkontrak.

(2) Die bewoner moenie -

- (a) die woning of 'n gedeelte daarvan onder verhuur aan enige persoon sonder die skriftelike toestemming van die
grond - eienaar;
- (b) meer as die maksimum getal persone soos gespesifiseer deur die eienaar toelaat om die woning te bewoon; of
- (c) betrokke raak by onderdrukkende of onredelike gedrag in die woning.

17. Huis reëls

- (1) 'n Grond - eienaar moet huis reëls maak in verband met beheer, bestuur, administrasie, gebruik en genot van die woning.
- (2) Die huis reëls is van krag teen die bewoner alleenlik as die doel daarvan is om -
 - (a) die gerieflikheid, veiligheid, gesondheid of welsyn van die bewoner en bure van die woning te bevorder.
 - (b) te verhoed dat die eienaar se eiendom misbruik word; of
 - (c) 'n regverdige verdeling van dienste en fasiliteite beskikbaar te stel aan die bewoner.
- (3) Die huis reëls moet -
 - (a) Geld vir alle bewoners op 'n regverdige en gelyke wyse;
 - (b) Die bewoner voldoende inlig in verband met verbode, voorskrifte of beperkings; en
 - (c) Duidelik die gedrag aandui wat van die bewoner verwag word.

18. Reparasies en her - konstruksie

- (1) 'n Eienaar mag op 'n 2 maande geskrewe kennisgewing aan die permanente of tydelike Bewoner, die bewoner versoek om die woning te ontruim wanneer enige reparasie en herkonstruksie van die Woning dringend nodig is en wat nie gedoen kan word terwyl die woning bewoon word.
- (2) Die eienaar moet onder die omstandighede waarna verwys word in tussen - regulasie. (1), die Bewoner dit vergun om -
 - (a) 'n Kwytskelding van huurgeld vir die periode wat die bewoner nie die woning bewoon; of
 - (b) Die opsie om die huur ooreenkoms te kansleer.
- (3) Waar dit nodig is vir die eienaar om 'n gedeelte te herstel en te herbou en die bewoner bewoon die oorblywende gedeelte is die bewoner geregtig op 'n kwytskelding in huurgeld wat eweredig is aan die ongebruik van die onbewoonde deel van die woning.

19. Sloping

Waar die woning gesloop sal word, mag die eienaar op skriftelike kennisgewing van 2 maande na die bewoner, die huur ooreenkoms kansleer en die bewoner versoek om die woning te ontruim.

20. Verandering van slotte

- (1) Die eienaar of bewoner mag nie 'n slot wat toegang gee tot die woning verander sonder redelike kennisgewing en redes daarvoor aan die ander party.
- (2) Die eienaar of bewoner moet duplikaat sleutels vir die nuwe slot voorsien aan die ander party op eie onkoste.

21. Ingang van woning

Die eienaar mag alleenlik die

- (a) woning betree om –
 - (i) Die woning te ondersoek;
 - (ii) Reparasies te doen aan die woning;
 - (iii) Die woning te wys aan –
 - (aa) 'n voornemende bewoner;
 - (bb) 'n Koper;
 - (cc) 'n Verbandhouer
 - (dd) 'n Agent van 'n voornemende bewoner, koper of verband houer
- of
- (b) Van 'n hof bevel

22. Munisipale Dienste

- (1) Waar die eienaar verantwoordelik is vir die voorsien van munisipale dienste, mag hy/ sy die voorsiening van hierdie dienste nie onderbreek, behalwe –
 - (a) In die geval van 'n noodgeval; of
 - (b) Nadat redelike kennisgewing gegee is dat die eienaar dit nodig ag om noodsaaklike instandhouding of herstelwerk te doen.
- (2) Die eienaar moet die bewoner met 'n maandelikse staat voorsien wat die volgende bevat –
 - (a) Name van die eienaar en bewoner so wel as die fisiese adres van die woning.
 - (b) Naam, adres en telefoon nommer van die munisipaliteit.
 - (c) vorige en huidige maand se meter lesings
 - (d) werklike berbruik van elke diens en die koste daarvan;

(e) totale betaling verskulidig.

(f) Datum van die volgende meter lessing vir elke diens; en

(g) Hoeveelheid van enige agterstallige gelde.

(3) Die eienaar moet 'n kwitansie uitwerk vir al die betalings wat deur die bewoner gemaak is.

23. Kort titel

Hierdie regulasies is die Limpopo Verhuurings Behuisings Regsbank Regulasies, 2007 en is van krag op

'n datum wat deur die LUR bepaal word in die staats koerant.

VORM A

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE
DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING ED BEHUISING

KLAG VIRI DIEVERHURINGS BEHUISINGSREGSBANK

VERHURING BEHUISINGS WET, 1999
(Wet Nom.50 of 1999)

Deel 13 (1) en Regulatiese 2 (1)

ALLEENLIK VIR KANTOOR GEBRUIK

VERWYSINGS NOM:

A. BESONDERHEDE VAN KLAER

VAN:

VOORNAME):

NAAM VAN ASSOSIASIE(S)

ID NOMMER:

BESIGHEIDS/WOON ADRES (WOONSTEL NAAM, KAMER NOM, STRAAT NAAM):

ADRES VIR DIE BEDIENING VAN KENNISGEWINGS EN PROSEDURES

BESIGHEIDS TELEFOON NOM

HUIS TELEFOON NOM:

FAKS NOM:

B. BESONDERHEDE VAN WOONING

GETAL EENHEDE IN DIE GEBOU (WAAR VAN TOEPASSING):

GETAL BEWOONERS WAT DIE WOONING BEWOON:

LIGGING VAN WOONING:

C. BESONDERHEDE VAN BEWOONER/EIENAAR KOMMITTEE LEDE

NAAM:

ONTAK NOMBER:

TEL:

FAKS:

WOONING NOMER:

NAM:

ONTAK NOMER:

TEL:

FAKS:

WOONING NOMER:

NAAM:

CONTAK NOMER:	TEL:	FAKS:
WOONING NOMER:	:	
:		

D.BESONDERHEDE VAN PERSOON TEEN WIE DIE KLAG GELOODS WORD

NAAM VAN BEWONER/EIENAAR: ASSOSIASIE:
CONTAK TELEFOON NOM:
FAKS NOM:
PERMANENTE WOON ADRES (WOONSTEL NAAM ,KAMER NOM, STRAAT NAAM:
ADRES VIR DIE BEDIENING VAN KENNISGEWINGS EN PROSEDURES:
POS ADRES(AS DIT VERSKIL):

E. ADISIIONELE INVORMASIE

NAAM VAN OPSIGTER:	
KONTAK NOMMER:	TEL:
	FAKS:
NAAM VAN EIENAAR VAN GEBOU:	
KONTAK NOMMER:	TEL:
	FAKS:
PERMANENTE WOON ADRES (WOONSTEL NAAM ,KAMER NOM, STRAAT NAAM:	
POS ADRES:	
NAAM VAN BESTUURS AGENT:	
KONTAK NOMMER	TEL :
	FAKS:
NAAM VAN VERBAND HOUEER:	
KONTAK NOMMER:	TEL:
	FAKS:

F. PERSOON/ORGANISASIE WAT DIE NKLAGE VERWYS HET

NAAM:

TEL:	FAKS:
VERW NOM:	

G. LYIS VAN KLAGTES/DISPUTE

1.
2.
3.
4.
5.
6.

H. (FINANSIELE STATUS VAN GEBOU)

TOTALE ELECTRICITEITS AGTERSTAL	R
TOTALE WATER AGTERSTAL	R
TOTALE PLAASLIKE EN ALGEMENE BELASTING VERSKULDIG AAN RAAD	R
TOTAAL VERSKULDIG AAN DIE BESTUURS AGENT	R

I. WAS N KLAG VIR HIERDIE GEBOU VOORHEEN INGEDIEN?

JA ☐

NEE ☐

J. IS DIT NODIG VIR INSPEKSIE?

JA ☐

NEE ☐

NAAM VAN KLAER:.....

HANDTEKENING:.....

DATUM:.....

VIR KANTOOR GEBRUIK

NAAM VAN PERSONEEL LID:.....

HANDTEKENING:.....

DATUM VAN ONTVANGS:.....

VORM B

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

REGISTER VAN KLAGTES IN TERME VAN DEEL 13 (8) VAN DIE VERHURING BEHUISINGS WET, 1999 (WET NOM. 50
VAN1999)
REGULASIE 2 (4)

LIMPOPO VERHURING BEHUISINGS REGSBANK

KLAGTES ONTVANG			KLAGTES OPGELOS		
NAAM VAN SAAK	AARD VAN KLAG	DAGVAARDING/VERWYSING	NAAMVAN SAAK	RESOLUSIE	DAGVAARDING\VERWYSING

VORM C

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING
LIMPOPO VERHURING BEHUISINGS REGSBANK**KENNISGEWING VAN ONDERSOEK**
VERHURING BEHUISINGS WET, 1999
(Wet Nom. 50 van 1999)

Deel3 (2)(b) en Regulatsie 3

Aan:—

DIE KLAER: _____

en

Die Respondent: _____

_____NEEM KENNIS DAT n klag geloods is in terme van deel 13(1) van die Verhuring
Behuisings Wet, 1999 met betrekking tot :_____

_____Die Regsbank is van voorneme om ondersoek in te stel in termes van deel 13 (2)(b) van
die Verhuring Behuisings Wet, 1999 in verband met die beweerde onbillike praktyk._____
Die Voorsitter: Limpopo Verhuring
Behuisings Regsbank_____
(datum)

VORM D**LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE**

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING
LIMPOPO VERHURING BEHUISINGS REGSBANK
DISPUUT RESOLUSIE KENNISGEWING
VERHURING BEHUISINGS WET, 1999
(Wet Nom 50 van 1999)

Deel 13 (2)(c)(d) en Regulatsie 4

Aan: -

Die Klaerhe : _____

 en

Die Respondent: _____

NEEM KENNIS DAT die Regsbank in terme van deel 13 (2)(b) ondersoek ingestel het en met die volgende beslissing na vore gekom:

*Dat die dispuut deur middle van bemiddeling opgelos sal word in terme van deel 13 (2)(c) van die Wet

of

*Dat die dispuut deur middle van n verhoor opgelos sal word in terme van deel 13(2)(d) van die Wet.

***(Skraap dit wat nie van toepassing is nie)**

Die bemiddeling/ verhoor sal gehou word by

 _____ (plek) teent _____ (titydon _____) (date).

**Die Voorsitter: Limpopo Verhurings
 Behuisings Regsbank**

(datum)

VORM E

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN
BEHUISINGLIMPOPO VERHURING BEHUISINGS REGSBANK****KENNISGEWING IN TERME VAN REGULASIE 5
VERHURING BEHUISINGS WET, 1999
(Wet Nom. 50 of 1999)**

Aan:—

Die Klaer: _____

en

Die Respondent: _____

NEEM KENNIS DAT die Regsbank die besluit geneem het dat die dispuut wat deur die klaer geloods is nie as billike praktyk beskou word volgens deel 13 van die Verhuring Behuisings Wet, 1999 en tdus nie in hul ampsgebied hoort..

**DieVoorsitter: Limpopo Verhurings
Behuisings Regsbank**

(datum)

VORM F

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE
DEPARTEMENT OF PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

DAGVAARDING WAT DIE GEREGETELIKE VERRIGTINGE VOOR**DIE LIMPOPO VERHURINGSBEHUISINGS REGSBANK**

VERHURING BEHUISINGS WET, 1999
(Wet Nom.50 van 1999)

Deel 13(3)(d) en Regulatsie 6

DEEL A

Die Respondent: _____ Regsbank
verw: _____

NEEM HIERMEE KENNIS DAT geregetelike stappe teen Uby die Regsbank ingestel is as
die beweerde persoon verantwoordelik vir.

_____.

EN DAT die verrigtinge teen U voor die Regsbank sal begin by

(plek) om ____ u ____ (tiyd) op _____ (datum);

EN DAT U moet deelneem aan die verrigtinge en as U van plan is om die bewerings te verdedig, moet U die Regsbank binne 7dae van ontvangs van hierdie dagvaarding daarvan in kennis stel. U mag ook deur iemand anders verteenwoordig word of bygestaan word.

Neem kennis dat as U nie voorkom kan 'n bevel of beslissing gemaak word.

DEEL B

Die Klaer: _____ Regsbank verw: _____

In die saak van die

(besonderhede van die saak in verband met wie die persoon wat gedagvaar is moet hier verskyn).

Uword hiermee gedagvaar om voor die Limpopo Verhurings Behuisings Regsbank te verskyn by _____ (plek) op _____ (dattum) om _____ (tyd),

- *(a) om vrae te beantwoord in verband met die saak soos hierbo aangegee; *en
*(b) om na vore te bring

(beskryf boeke , dokumente ofr voorwerpe) en in verband daarmee geondervra word.

(* Skraap wat nie van toepassing is)

Let weld at as U nie daarin sou slaag om te verskyn mag die saak uitgegooi word.

In terme van deel 16 van die Wet, sal n persoon skuldig wees aan n oortreding as hy/sy na ontvangs van n dagvaarding –

- (a) Sonder genoegsame rede die bywoning van die dagvaarding verontagsaam of nie teenwoordig bly tot die einde van die verrigtinge of totdat hy/sy verskoon word van verdere bywoning;
(b) Weier om onder eed te verklaar of om n bevestiging te maak;

- (c) Weier om te antwoord, of om heeltemaal en bevredigend tot die beste van sy kennis en oortuiging n vraag wat wettiglik aan hom/haar gestel is ,te beantwoord;
- (d) Nie n boek, document of voorwerp wat in sy besit/beheer is na vore kan bring as dit nodig sou wees; of
- (e) N valse verklaring maak aan die inspekteur of n ander persoon in diens van die Limpopo Verhuring Behuisings Regsbank, wetend dat so n verklaring vals is of nie-wetend dat dit waar is nie.

Die Voorsitter: Limpopo Verhurings
Behuisings Regsbank _____
(Plek)

(Datum)

VORM G

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN
BEHUISINGLIMPOPO VERHURINGS BEHUISINGS
REGSBANK****SERTIFIKAARTE VAN AANSTELLING**
VERHURING BEHUISINGS WET Nom. 50 of 1999)

Deel 11 (3)

Hiermee word gesertifiseer dat _____ I D Nom

(Volle Name)

Aangestel is as inspekteur in terme van deel 11 (1) van die Vverhuring Behuisings Wet,
1999,

vanaf _____.

Die Hoof van DEPARTEMENT: Plaaslike Regering en Behuising

(datum)

VORM H

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

DEPARTMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

LIMPOPO VERHURINGS BEHUISINSS REGSBANK

VERHURING BEHUISINGS WET, 1999

(Wet Nom. 50 van 1999)

Eed of Verklaring deur Tolk

(regulatsie 10(2))

“Ek, _____ seer/verklaar plegtig hiermee dat, wanneer ookal op my n beroep gemaak word om n rol as tolk te verrig in die verrigtinge van die Verhurings Behuisings Regsbank, ek dit tot die beeste van my vermoed sal verrig Regsbank. (In die gevan van eed) So help my God.”

(Skraap wat nie van toepassing is.)

GETEKEN BY _____ OP HIERDIE _____ DAG VAN

_____ 2 _____

DEPONENT_____
**Die Voorsitter: Limpopo
Verhuring Behuisings Regsbank**

vORM I**LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING****LIMPOPO VERHURINGS BEHUISINSS REGSBANK****VERHURING BEHUISINGS WET, 1999****(Wet Nom. 50 van 1999)****Eed of Verklaring deur Oorskrywer****(Regulatsie 10 (2))**

"Iek _____, sweer/verklaar plegtig hiermee date k getrou die verrigtinge van die Verhuring Behuisings Regsbank sal opskryf/notuleer/opneemin snelskrif/meganiese wysesoos aangevra deur die voorsittervan die Verhuring Behuisings Regsbank of enige ander oorhoofse persoon en b) tdat ek tot die beste van my vermoë snelskrif notas/meganiese opnamesvan die verrigtinge van die Verhuring Behuisings Regsbank wat deur my of enige ander persoon gemaak is sal oorskryf. *(In die geval van n eed:) So help my God.*"

*(*Delete what is not applicable.)*

GETEKEN BY _____ OP HIERDIE _____ DAG
VAN _____ 2006

DEPONENT

**Die Voorsitter: Limpopo Verhuring
Behuisings Regsbank**

GETEKEN BY _____ OP HIERDIE _____ DAG
VAN _____ 2006

DEPONENT

**Die Voorsitter: Limpopo Verhuring
Behuisings Regsbank**

VORM J

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

LIMPOPO VERHURINGS BEHUISINSS REGSBANK

VERHURING BEHUISINGS WET, 1999

(Wet Nom. 50 van 1999)

Eed of Verklaring deur Oorskrywer

(Regulatsie 10 (2))

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

LIMPOPO VERHURINGS BEHUISINSS REGSBANK

VERHURING BEHUISINGS WET, 1999

(Wet Nom. 50 van 1999)

Eed of Verklaring deur Oorskrywer

(Regulatsie 10 (2))

Ek sertifiseer dat die dispuut tussen:

en

(Klaert)

(Respondent)

Verwys vir bemiddeling op :

(Dattum)

In verband met

Was opgelos op _____ ofr bly onopgelos teen _____
(Datum) (Dattum)

As hierdie dispuut onopgelos is, moet dit verwys word vir verhoor in terme van deel 13 (2)(d).

Handtekening van bemiddelaar _____
Plek

Datum _____

TSEBIŠO KAKARETŠO**TSEBIŠO 479 YA 2007****TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****MELAWANA YA LEKGOTLA LA DINTLO TŠA GO HIRIŠWA WA LIMPOPO
2007**

Go ya ka karolo 15 (2) ya Molao wa Dintlo tša go Hirišwa (Molao wa 50 wa 1999) Melawana ya Lekgotla la Dintlo tša go Hirišwa wa Limpopo 2007, ka go realo e a kwalakwatšwa go nyaka go dinyakišišo.

Motho goba mokgatlo ofe goba ofe wo o nyakago go dira ditshwayotshwayo ka ga melawana ye a ka dira bjalo ka go ngwala, mo matšatšing a 14 go tloga ka tšatšikgwedi ya kgatišo. Ditshwayotshwayo di swanetše go lebišwa go:

Hlogo**Kgoro ya Mmušo-Selegae le Kago ya Dintlo****Private Bag X 9485****POLOKWANE****0700****GO AMOGELWA KE: Mtšana Maria Nonyana****Mogala: (015) 2942000/1976****Fekese 015 293 – 1471 / 1275****Sele: 0829275179****Emeile: Nonyanam@limdlgh.gov.za**

MELAO**TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****KGORO YA DINTLO LE MMUŠO WA SELEGAE****MOLAO WA BOHIRI BJA DINTLO, 1999 (MOLAO 50 WA 1999)****MELAO YA LEKGOTLA LA BOHIRI BJA DINTLO YA LIMPOPO, 2007**

Molekgotlaphethišiši yo a hlokometšego merero ya dintlo o dirile melao go ~~k~~arolo 15 ya Molao wa khirišo ya dintlo, 1999 (Molao 50 wa 1999) ka gare ga Šetulo.

ŠETULO**KAROLO 1****1. Ditlhalošo**

Ka gare ga melao ye, polelo ye nngwe le ye nngwe yeo hlalošo e filwego ~~mo~~ go karolwana 1 ya Molao wa Bohiri bja Dintlo, 1999 (Molao 50 wa 1999), e dula ka hlalošo yeo gape le go tlaleletša –

“**Modulasetulo**” e šupa modulasetulo wa Lekgotla yoo a kgethilwego go ~~ya~~ ka Karolwana 9(1) (a) ya Molao;

“**thoto ya mohlakanelwa**” mabapi le madulo a mohlakanelwa, e šupa ~~set~~sha seo ngwako o lego go sona le dikarolo tša ngwako tšeo di sa beelwago ka ~~tho~~ko go šomišwa ke motho yo mongwe;

“**mongongoregi**” e šupa mohiri goba mohiriši goba sehlopha sa bahiri ~~gob~~ a bahiriši goba batho bao ba nago le kgahlego bao ba ka tlišago ngongorego yeo e ngwadilwego go Lekgotla go ya ka karolwana 13 ya molao;

“**poelanyo**” e šupa tiro mabapi le ka fao leloko la lekgotla goba mokgethwa ~~a~~ wa

Lekgotla a ka thušago ba amegago go rarolla pharela ye go ya ka karolwana 13 (2) (c) ya Molao;

“mofetodi” e šupa motho yoo sello se tlišitšwego kgahlanong naye go Lekgotla;

“Molao” e šupa Molao wa Bohiri bja Dintlo, 1999 (Molao wa 50 wa 1999); le

“tirišo yeo e sa lokago” e šupa tirišo yeo e amago thwi goba ka go rarela goba, go ba le khuetšo ye sa lokago ya go gatelela ditokelo goba dikgahlego tša mohiri goba mohiriši.

2. Go tšweletša sello

(1) Fao mongongoregi a tlišago ngongorego go ya ka karolwana 13(1) wa Molao, ngongorego ye swanetše go ba ka mkgwa wa sengwalwa go ya ka sebopego sa Foromo ya A.

(2) Ngongorego yeo e akantšwego go sekamolawana(1), e dirilwego e se ka go ngwalwa, e swanetše e ngwalwe ke Lekgotla.

(3) Ngongorego e ka tlišwa ka –

- (a) lengwalo leo le rejistarilwego; goba
- (b) la go tlišwa ka letsogo,

gomme e tla tšewa gore e tlišitšwe go Lekgotla ka letšatši leo Lekgotla le amogetšego lengwalo la go rejistsri wa goba la go tlišwa ka letsogo, lona letšatši leo le fihlilego ka lona.

(4) Lekgotla le swanetše go tsenya ditaba ka botlalo ka ga ngongorego mo rejistareng yeo e akantšwego go karolwana 13 (8) ya Molao go sebopego sa

Foromo ya B.

3. Tsebišo ka ga dinyakišišo

Ge Lekgotla le nyakišiša ngongorego yeo e boletšwego mo go karolwana 13(2) (b) ya Molao, Lekgotla le swanetše gore ka matšatši a šupago le fe mongongoregi le mofetodi tsebišo ya nyakišišo ye bjalo gotee le tirišo ye sa lokago ka sebopego sa Foromo ya C.

4. Tsebišo ya tharollo ya dikganetšano

- (1) Ge Lekgotla le na le kgopolo ya gore go na le kganetšano ka lebaka la tirišo ye sa lokago, Lekgotla le swanetše gore ka matšatši a 30 ge le se no amogela ngongorego le tsebiše bao ba amegago gore ngongorego e ka rarollwa ka bonamodi le go kgetha monamodi go ya ka karolwana 13(2)(c) ya Molao.
- (2) Ge bonamodi bjo go bolelwago ka bjona go sekamolawana (1) bo sa atlege, lekgotla le swanetše –
 - (a) Go fetišetša kgakgano yeo go theeletšwa go ya ka karolo 13(2)(d) ya Molao; le
 - (b) go tsebiša maloko ka ga theeletšo yeo.
- (3) Tsebišo yeo go bolelwago ka yona go sekamolawana (1) le (2), e swanetše e be ka sebopego sa Foromo ya D gomme go hlathollwe tše -
 - (a) Letšatšikgwedi, leo e ka se bego ka fase ga matšatši a lesome nne a mošomo go tloga letšatšing la tsebišo;
 - (b) lefelo; le
 - (c) nako,
 ya bonamodi goba theeletšo.

(5) Boipelaetšo bjo bo sego taolong ya Lekgotla

Ge Lekgotla le na le kgopolo ya gore molli ga a bope karolo ya **kgakgano** yeo e amanago le tirišo ye e sa lokago, Lekgotla le swanetše **gore ka** matšatši a 30 ao ba amogetšego sello ba tsebiše maloko ka sebopego sa Foromo ya E gore sello ga se wele gare ga karolo ya taolo ya **Lekgotla**.

6. Foromo ya Tagafalo

Tagafala yeo go akanywago ka yona go karolwana 13(3) (d) **goba** (e) ya Molao e swanetše go ba ka sebopego sa Foromo ya F.

7. Mokgwa wa go dira tsebišo goba tagafalo

(1) Tsebišo yeo e bolelwago go melao 3, 4 le 5 goba tagafala yeo **e** bolelwago go molao wa 6, e swanetše go tšweletšwa ke Modulasetulo **goba** moromiwa wa gagwe ka e tee ya ditsela tše di latelago:

(a) ka go neelana ka khopi ya tsebišo goba tagafala go motho;

(b) ka go neelana ka khopi ya tsebišo lefelong la motho yo a **fi wago** tagafala la bodulo goba motho yoo a laolago goba yoo a **bonalago** a laola lefelo ka nako ya neelo gape a ka bago le mengwaga **ya go feta 16**;

(c) ka go neelana ka khopi yeo lefelong la mošomo la motho **a** fiwago la fiwa molaodi goba yoo a **bonalago** a laola motho yoo **gomme** a bonala a feta mengwaga ye 16;

(d) ge motho yoo a neelwago tagafala a kgethile tšhupabodulo **fao** tsebišo goba tagafala e ka išiwago ka go tliša khopi mo go aterese **yeo e** kgethilwego;

(e) mabapi le khamphani ye kgolo goba kgwebo ya batho ba go se fete

lesome, ka go tliša khopi go molaodi goba yoo a bonalago bjalo ka molaodi wa kgwebo kantorong yeo e rejistarilwego go yona goba

kantorongkgolo ya yona goba, ge go se na mošomedi yoo a

ikemišeditšego go amogela tirelo, ka go hlomela khopi

monyakong wa ka ntle wa kantoro goba lefelo le bjalo la kgwebo;

(f) ka go neela khopi ya gona go moromiwa yoo a dumeletšwego ka

lengwalo go amogela tirelo legatong la motho yo a fiwago tagafala;

(g) Moo kamano ya mohlakanelwa, kgapeletšo goba ya boithaopo e

swanetšego ke go fiwa-

(i) ka go tlogela khopi yeo lefelong la kgwebo ya mohlakanelwa,

kamano ya kgapeletšo goba ya boithaopo le motho yoo a

bonalago a laola lefelo nakong ya kgorošo gape yoo a bonalago

a feta mengwaga ye 16; goba

(ii) mo tlišano ya mohuta wo, kamano ya kgapeletšo goba ya

boithaopo e se na lefelo la kgwebo ka nako ya tirelo, ka

go ama tirelo ya modirammogo, mong, modulasetulo, mongwaledi

wa lekgotla goba sehlopha seo se laolago kgwerano ye bjalo, bjalo

ka ge go nyakega.

(2) Moo motho yo a neelwago tagafala e lego yo monnyane goba motho yoo a se

nago maatla go ya ka molao, tsebišo goba ditagafala di swanetše go neelwa ka

tsela yeo e boletšwego go seka-molawana (1) go mofepi, mofahloši, molebeledi

goba mohlokomedi.

(3) Go ya ka morero wa seka-molawana (1) (b), ge sehlopha sa difoete goba

meago ye mengwe ntle le hotele, kgorogelabaeti, hostele goba moago wa mohuta wo go dulago batho ba go feta o tee goba lapa, tsebišo goba tagafala e swanetše go lokelwa bjalo ka ge go filwe go seka-molawana, karolong yeo ya moago yeo motho yoo a neelwago a e dulago bjalo ka bodulo bja gagwe goba lefelo la kgwebo.

(8) Dihlatse

- (1) Hlatse yeo e fago bohlatse pele ga Lekgotla e swanetše go tšea keno goba tumelano ya semolao yeo e sepedišwago ke Modulasetulo.
- (2) Hlatse yeo e laetšwego go tšwelela pele ga Lekgotla e swanetše ke tefelo ya dihlatse, yeo hlatse go tshepedišo ya selegae kgorong ya ga magistrata e swanetšego go e humana.

(9) Lengwalo la bohlatse la thwalo.

Motho yoo a thwaletšwego go ba mohlalobi go ya ka karolwana 11 (3) ya Molao o swanetše go fiwa lengwalo la bohlatse ka mokgwa wa Foromo ya G.

(10) Motlhatholli

- (1) Ge, go ya ka Lekgotla, go nyakega go kgetha motlhatholli goba ge maloko a rata, Lekgotla le ka ikgotsofatša gore motlhatholli o na le bokgoni pele a ka thwalwa.
- (2) Motho yoo a kgethilwego goba a abetšwego go phethagatša mošomo wa motlhatholli pele ga Lekgotla o swanetše, gore pele a thoma modiro wa botlhatholli a dire le go saena keno goba tumelano pele ga Modulasetulo ka sebopego sa Foromo ya H.

(11) Mongwalolli

Motho yo a thwaletšwego goba a abetšwego go

(a) go ngwala goba go gatiša tshepetšo ya lekgotla, ka mongwalok gaoletši goba ka motšhene; goba

(b) go ngwalolla tshepedišo yeo e ngwadilwego bjalo goba e gatišitswego, o swanetše pele a tšwela pele le mešomo ya gagwe, a dire le go saena keno goba tumelelano pele ga Modulasetulo ka sebopego sa Foromo ya I.

12. Lengwalo la bohlatse la mmoelanyi

Moo kgakgano e sego ya rarolloga le ge go bile le poelanyo, mmoelanyi o swanetše go fana ka lengwalo la bohlatse ka sebopego sa Foromo ya J.

13. Tshepedišo ya Lekgotla

(1) Ge Lekgotla le dira theeletšo yeo e akantšwego mo go karolwana

13(2) (d) ya Molaoana, Lekgotla le swanetše go bega tirišompe yeo e bolelwago le tsela yeo mofetodi a amegago ka yona.

(2) Modulasetulo o swanetše a botšise mofetodi ge e le gore o dumelelan a

le ye nngwe goba tše dingwe tša dipolelo mme a tšweletše phetolo ya gagwe.

(3) Moo mofetodi a sa dumelelanego le ka moka tšeo di bolelwago, mongongoregi o swanetše a tšweletše goba a fe bohlatse go thekga dipolelo tšeo di ganetšwago.

(4) Mofetodi o swanetše go fiwa sebaka sa go tšweletša taba ya gagwe go iphemela le go ntšha bohlatse go thekga seo.

(5) Lekgotla le ka re ka lebaka le le botse, nako ye nngwe le ye nngwe gare ga tshepedišo la emiša ka tshepetšo.

(6) Leloko le ka botšišolla hlatse ye nngwe le ye nngwe yeo e biditšwego legatong la leloko le lengwe.

(7) Lekgotla le ka re morago ga ge sehlopha se tswaletše tshoko, la botšiša dipotšišo

gore le kgone go kwešiša.

(8) Lekgotla le swanetše go fa leloko sebaka sa go fana ka polelo ya go ruma.

(9) Moo lekgotla le hwetšago gore tirišo ye mpe e hlolegile, Lekgotla le swanetše go fa leloko sebaka sa go bolediša lekgotla mabapi le tshepedišo yeo e tlogo latelwa.

14. Tshepetšo ge leloko le sa tla

(1) Go ya ka seka-molawana (5), moo mongongoregi a palelwago ke go tsenela tshepedišo pele ga Lekgotla, Modulasetulo a –

(a) emiše tshepedišo go iša matsatšing ao a tlogo; goba

(b) phatlalatše kgakgano.

(2) Moo Modulasetulo a –

(a) emišago tshepedišo go ya ka seka-molawana (1)(a), mongongoregi o swanetše a bitšwe go tšwelela pele ga Lekgotla ka letšatši leo le beilwego; goba

(b) phatlalatše kgakgano go ya ka seka-molawana (1)(b), sengwalwa seo se ahlolago se swanetše go romelwa maloko.

(3) Go ya ka seka-molawana (5), moo mofetodi a palelwago ke go tsenela tshepedišo pele ga Lekgotla, Modulasetulo a ka –

(a) emiša ka tshepedišo go fihla letšatši le le tlogo; goba

(b) tšwela pele le tshepedišo ntle le mofetodi.

(4) Moo Modulasetulo a –

(a) emišago ka tshepedišo go ya ka seka-molawana (3)(a), mofetodi o swanetše a bitšwe go tšwelela pele ga Lekgotla ka letšatši leo le beilwego; goba

- (b) tšwela pele le tshepedišo go ya ka seka-molawana (3)(b), mofetodi o swanetše a tsebišwe kahlolo le taelo ya Lekgotla ka lengwalo.
- (4) Modulasetulo o swanetše a kgotsofale gore mongongoregi le mofetodi ba tsebišitšwe ka tshwanelo letšatšikgwedi, nako le lefelo la tshepedišo, pele go ka tšewa sephetho go ya ka seka-molawana (1) goba (3).

KAROLO II

15. Ditlemo ka kakaretšo tša mohiriši

- (1) Mohiriši o swanetše gore ge khirišo e thoma –
- (a) a netefatše gore bodulo bo hlwekile gape bo loketše go dulwa ke batho;
 - (b) a tšee magato a maleba go netefatša gore bahiri ba ipshina ka go šomiša madulo ntle le go tshwenyega; le
 - (c) go tsebiša bahiri melao ya madulo ka go e ngwala.
- (2) Mohiriši ga se a swanela go –
- (a) tšhošetša goba go kgetholla mohiri thwi goba ka go khuta, ge a šomiša tokelo ye nngwe le ye nngwe ka fase ga Molawana goba melao ye; goba
 - (b) thibela mohiri go hloma goba go ba leloko la mokgatlo wa bahiri goba sehlopha sa mohuta woo.

16. Ditlemo ka kakaretšo tša mohiri

- (1) Mohiri o swanetše a –
- (a) lefele rente lefolong le nakong yeo e kwanetšwego;
 - (b) hlokomele ka tshwanelo bodulo gomme a seke a šomišetša bodulo lebaka le lengwe ntle le leo bo le hirišeditšwego;

- (c) ge khiro e fedišwa , netefatša gore bodulo bo ka mokgwa wo o
lokilego wa maleba go swana le ge bo thoma go šomišwa, ntle le
tlhagalo le tshenyego yeo e kwagalago; le
- (d) obamele melao ya bodulo yeo a e filwego ke mohiriši nakong ya
khirišo.

(2) Mohiri ga se a swanela –

- (a) go hiriša bodulo goba karolo ye nngwe ya bjona go motho yo
mongwe ntle le lengwalo la tumelelo go tšwa go mohiriši;
- (b) go dumelela palomoka yeo e fetago ya batho bao ba
laetšwago ke mohiriši gore ba ka dula ka gare ga bodulo;
goba
- (c) go gatelela goba go ba le maitshwaro a go se hlamatsege ka
gare ga bodulo.

17. Melao ya madulo

- (1) Mohiriši o swanetše a dire melao ya madulo mabapi le
taolo, pušo, tshepedišo, tirišo le boiketlo bja madulo.
- (2) Melao ya madulo e šomišwa kgahlanong le mohiri ge fela
mohola wa yona e le –
 - (a) go hlohleletša boiketlo, polokego, maphelo goba katlego
ya mohiri le baagišane ba madulo ao;
 - (b) go thibela tšhomišo ye mpe ya thoto ya mohiriši; goba
 - (c) go dira phatlalatšo ye e lokilego ya ditirelo le didirišwa

tšeo mohiriši a di šomišago.

(3) Melao ya madulo e swanetše –

- (a) e ame bahiri ka moka ka go loka le go lekana;
- (b) ka mo go lekanego e tsebiše bahiri tšeo ba sego ba swanela go di dira, ditaetšo goba ditekanyetšo; le
- (c) ka go seka e laetše maitshwaro ao a nyakegago go mohiri.

18. Ditokišo goba kagoleswa

(1) Mohiriši a ka re morago ga kgwedi tše pedi a tsebišitše mohiri ka lengwalo, a kgopela mohiri go tšwa lebakanyana goba sa ruri ka gare ga bodulo ge ditokišo goba kagoleswa efe goba efe e nyakega ka potlako gomme e ka se kgone go dirwa mohiri a dutše ka fao bodulong.

(2) Mohiriši o swanetše gore ka fase ga maemo ao a boletšwego go sekamolawana (1) a fe mohiri –

- (a) tebalelo ya khiri nakong ya ge mohiri a sa dule mo bodulong; goba
- (b) kgetho ya go phumula kwano ya khiri.

(3) Moo go hlokegago gore mohiriši a lokiše goba a age leswa karolo ya moago mme mohiri a dule ka go karolo ye e šetšego, mohiri o swanelwa ke tebalelo go tefo, yeo e lekanago le nako yeo mohiri a amogilwego maatla a go šomiša moago.

19. Go thuba

Moo moago o swanetšego go thubja, mohiriši a ka re morago ga go fa mohiri tsebišo ya kgwedi tše pedi ka sengwalwa, a phumula kwano ya khirišo mme a kgopela mohiri go tšwa fao moagong.

20. Go fetoša dinotlelo

- (1) Mohiri goba mohiriši ga a swanela go fetoša dinotlelo go ipha tumelelo ntle le tsebišo ya maleba le mabaka go leloko le lengwe.
- (2) Mohiriši goba mohiri o swanetše a segiše dinotlelo tša sekgonyo se se swa ka tšhelete ya gagwe mme a se fe leloko le lengwe.

21. Botseno ka moagong

Mohiri a ka tsena fela ka moagong ge fela –

(a) e le gore a –

- (i) hlahlobe moago;
- (ii) dire ditokišo mo moagong
- (iii) laetše moago go –
 - (aa) motho yo a kganyogago go hira;
 - (bb) motho yo a kganyogago go reka;
 - (cc) motho yo a adimišago mašeleng;
 - (dd) morekišetši wa yoo a nyakago madulo, moreki goba moadimiši wa mašeleng;

goba

(b) mohlomari wa go tliša taelo ya kgorotsheko.

22. Ditirelo tša masepala

(1) Moo mohiriši a nago le maikarabelo a go fana ka ditirelo tša

masepala, mohiriši ga se a swanela go šitiša neelo ya

ditirelo tša masepala, ntle le –

(a) ge go na le tšhoganetšo; goba

(b) morago ga ge tsebišo ya maleba e filwe gore mohiriši o

nyaka go dira tšhireletšo goba ditokišo tše di nyakegago.

(2) Mohiriši o swanetše a fe mohiri setatamente sa kgwedi

seo se swanetšego go ba le –

(a) maina a mohiriši le a mohiri gape le tšhupabodulo ya

moago;

(b) leina, aterese le nomoro ya mogala ya masepala;

(c) dipalo tša methara tša kgwedi ya go feta le yona yeo;

(d) tšhomišo ye e nepagetšego le ditefišo tše di beilwego;

(e) tefo ka kakaretšo yeo e nyakegago;

(f) letšatšikgwedi leo dipalo tše dingwe tša methara tša

tirelo ye nngwe le ye nngwe di tlogo dirwa; le

(g) palo ya tšhalelomorago ye e ka bago gona.

(3) Mohiriši o swanetše go fana ka bohlatse bja tefelo tše di

dirilwego ke mohiri.

23. Hlogo ye kopana

Melao ye, ke Melao ya Lekgotla la Khirišo ya **Mengwako** ya
Limpopo, 2007 gomme e tla thoma go šomišwa ka letšatši
leo le kgethilwego ke molekgotlaphethišiši ka gare ga **kuranta**
ya mmušo.

FOROMO A

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO

KGORO YA MERERO YA SELEAGAE LE MEN GWAKO

**FOROMO YA DINGONGOREGO YA LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA
MENGWAKO**MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1999
(Molao 50 wa 1999)

Karolo 13(1) le Molawana 2(1)

TŠHOMIŠO KE KANTORO FELA

NOMORO YA TŠHUPETŠO:

A. DITLHALOŠIŠO TŠA MONGONGOREGI

SEFANE:

LEINA(MAINA) LA PELE:

LEINA LA MOKGATLO(MEKGATLO)

NOMORO YA ID :

KGWEBOT/TŠHUPABODULO (LEINA LA FOLETE, NOMORO YA PHAPOŠI, LEINA LA

SETERATA):

TŠHUPABODULO FAO GO IŠIWAGO DITSEBIŠO LE DITSHEPIDIŠO

NOMORO YA MOGALA YA KGWEBO:

NOMORO YA MOGALA YA KA GAE:

NOMORO YA FEKESE:

B. DITABA KA BOTLALO KA BODULO

PALO YA DIPHAPOŠI MOO MOAGONG (GE GO TLHOKEGA):

PALO YA BAHIRI BAO BA DULAGO KA MOAGONG:

LEFELO LA MOAGO:

C. DITLHALOŠIŠO TŠA MOHIRI/ MALOKO A LEKGOTLA LA MOHIRIŠI

LEINA:

NOMORO YA KGOKAGANO:

MOGALA:

FEKESE:

NOMORO YA BODULO:

LEINA:		
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:	FEKESE:
NOMORO YA BODULO:		
LEINA:		
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:	FEKESE:
NOMORO YA BODULO:		
LEINA:		
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:	FEKESE:
NOMORO YA BODULO:		
LEINA:		
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:	FEKESE:
NOMORO YA BODULO:		
LEINA:		
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:	FEKESE:
NOMORO YA BODULO:		

D. DITLHALOŠIŠO TŠA MOTHO YOO SELLO SE LEGO KGAHLANONG LE YENA

LEINA LA MOHIRI/MOHIRIŠI:
MOKGATLO:
NOMORO YA MOGALA YA KGOKAGANO:
NOMORO YA FEKESE:
TŠHUPABODULO YA SA RURI (LEINA LA FOLETE , NOMORO YA PHA POŠI, LEINA LA SETERATA):

TŠHUPABODULO FAO DITSEBIŠO LE DITSHEPEDIŠO DI IŠIWAGO:
ATERESE YA POSO(GE DI FAPANA):

E. DITABA TŠA TLALELETŠO

LEINA LA MOTLHOKOMEDI:	
NOMORO YA DIKGOKAGANO:	MOGALA:
	FEKESE:
LEINA LA MONG WA MOAGO:	
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:
	FEKESE:
TŠHUPABODULO YA SA RURI (LEINA LA FOLETE, NOMORO YA PHAPOŠI, LEINA LA SETERATA):	
ATERESE YA POSO:	
LEINA LA MOLAODI YO A REKIŠAGO:	

NOMORO YA KGOKAGANYO	MOGALA :
	FEKESE:
LEINA LA MONG KGWERANO:	
NOMORO YA KGOKAGANO:	MOGALA:
	FEKESE:

F. MOTHO/MOKGATLO WO O ŠUPETŠAGO MONGONGOREGI

LEINA:
MOGALA:
FEKESE:
NOMORO YA TŠHUPETŠO:

G. LENANEO LA DILLO/DIKGANETŠANO

1.
2.
3.
4.
5.

6.

H. (MAEMO A DITŠHELETE A MOAGO)

PALOMOKA YA TŠHALELORAGO YA MOHLAGASE	R
PALOMOKA YA TŠHALELORAGO YA MEETSE	R
PALOMOKA YA TEKANYO LE MOTŠHELO TŠEO DI KOLOTWAGO LEKGOTLA	R
PALOMOKA YEO E KOLOTWAGO MOREKIŠETŠI WA BOLAODI	R

I. NA E KA BA NGONGOREGO MABAPI LE MOAGO WO E KILE YA
TLIŠWA PELENG?

ENG ☐

AOWA ☐

J. NAA GO NA LE TLHOKEGO YA TLHATLHOBO?

ENG ☐

AOWA ☐

LEINA LA MONGONGOREGI:.....

TSHAENO:.....

LETŠATŠIKGWEDI:.....

TŠHOMIŠO KE KANTORO FELA

LEINA LA LELOKO LA BADIRIŠANE:.....

TSHAENO:.....

LETŠATŠIKGWEDI LEO GO AMOGETŠWEGO NGONGOREGO:.....

FOROMO B

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO

KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO

REJISTARA YA DINGONGOREGO GO YA KA KAROLO 13 (8) YA MOLAO WA
 KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1999 (MOLAO. 50 WA 1999)
 MOLAWANA 2 (4)

LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO

DINGONGOREGO TŠE DI

AMOGETŠWEGO

DINGONGOREGO TŠE DI

RAROLLOTŠWEGO

LEINA LA MOLA TO	MOHU TA WA SELL O	PHEGOMOLATO/TŠH UPETŠO	LEINA LA MOLA TO	SEPHET HO	PHEGOMOLATO/TŠH UPETŠO

FOROMO C

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO

KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO
LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO LA LIMPOPO

TSEBIŠO YA DINYAKIŠISO

MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1999
(MOLAO No. 50 WA 1999)

KAROLO 13 (2)(b) le Molawana 3

Go:—

Mongongoregi: _____

le

Mofetodi: _____

O LEMOŠWA GORE ngongorego e tlišitšwe go ya ka karolo 13 (1) ya mola~~o~~ wa Khirišo ya Mengwako, 1999 go ya ka:

Lekgotla le na le maikemišetšo a go dira dinyakišišo go ya ka karolo 13 (2)(b) ya Molao wa Khirišo ya Mengwako, 1999 mabapi le tirišompe yeo e ukangwago.

**Modulasetulo: Lekgotla la Khirišo
Ya Mengwako**

(Letšatšikgwedi)

FOROMO D**TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO**

**KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO
LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO LA LIMPOPO**

TSEBIŠO YA THAROLLO YA DIKGANETŠANO

(Molao. 50 wa 1999)

**MOLAO WA KHIRIŠO YA DINTLO, 1999
Karolo 13 (2)(c)(d) le Molao 4**

Go: -

Mongongoregi: _____

le

Mofetodi: _____

O TSEBIŠWA GORE Lekgotla le dirile dinyakišišo go ya ka karolo 13 (2)(b) mme le fihleletše sephetho se se latelago:

*Gore kganetšano e tla rarollwa ka bonamodi go ya ka karolo 13 (2)(c) ya Molawana
goba

*Gore kganetšano e tla rarollwa ka theeletšo go ya ka karolo 13(2)(d) ya Molawana.

***(Phumula seo se sego sa swanela)**

Bonamodi / theeletšo e tla swarwa kua _____

_____ (lefelo) ka ____h____ (nako)

ka _____ (letšatšikgwedi).

**Modulasetulo: Lekgotla la Khirišo ya
Mengwako**

(letšatšikgwedi)

FOROMO E**TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO
LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO****TSEBIŠO GO YA KA MOLAO 5
MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1 999
(Molao. 50 wa 1999)**

Go:—

Mongongoregi: _____

_____Mofetodi: _____

le

HLOKOMELA GORE Lekgotla le tšeere sephetho sa gore ngangišano yeo e tlišitšwego ke mongongoregi ga e hlame karolo ya tirišompe go ya ka karolo 13 ya Molawana Khirišo ya Mengwako, 1999 ka fao ga e hlame karolo ya taolo ya wona.

**Modulasetulo: Lekgotla la Khirišo
ya Mengwako**_____
(letšatšikgwedi)

FOROMO F**TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO****TAGAFALA YEO E THOMAGO TSHEPETŠO PELE GA****LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO LA LIMPOPO****MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1999
(Molao No.50 wa 1999)****Karolo 13(3)(d) le Molawana 6****KAROLO A****Mofetodi:** _____**Taetšo ya Lekgotla** _____

HLOKOMELA GORE ditshepetšo di hlomilwe ka gare ga lekgotla kgahlanong le wena
bjalo ka motho yoo go bolelwago gore o na le maikarabelo a:

GORE tshepetšo kgahlanong le wena e tla direga pele ga Lekgotla ka

_(lefelo) kwa ____ h ____ (nako) ka _____ (letšatšikgwedi);

LE GORE o swanetše o tšee karolo go tshepetšo le gore ge o ikemišeditše go šireletša
dipolelo kgahlanong le wena, o swanetše o tsebiše Lekgotla ka matšatši a šupago a go

amogela tagafala ye goba o ka tla pele ga lekgotla ka noši goba wa emelwa goba wa thušwa ke motho yo mongwe.

Tseba gore ge o ka palelwa ke go tla pele ga lekgotla taelo le kahlolo di ka dirwa.

KAROLO B

Mongongoregi: _____ Tšhupetšo ya Lekgotla: _____

Mo tabeng ya

(ditaba ka botlalo ka taba mabapi le seo motho yo a fiwago tagafala se nya kegago ke go tšwelela pele ga lekgotla).

O tsebišwa go tšwelela pele ga Lekgotla la Bohiri bja Mengwako bja Limpopo
 kwa _____ (lefelo) ka _____ (letšatšikgwedi)
 ka _____ (nako),

- *(a) go araba dipotšišo mabapi le taba yeo e boletšwego ka mo godimo; *le
 *(b) go tšweletša

(go hlatholla dipuku, dingwalwa goba didirišwa) le go a botšišwa ka ga yona.

(* Phumula seo se sego maswanedi)

Tseba gore ge o ka palelwa ke go tšwelela taba ye e ka fedišwa.

Go ya ka karolo 16 ya Molao motho o fegwa molato ge a re ge a bidišwe —

- (a) a palelwa ntle le lebakabaka go tsenela kopano ka nako le ~~le~~**efelong** leo le kgethilwego ka gare ga tagafala, goba go tsenela kopano go fihlela sephetho sa tshepedišo goba a lokolotšwe go tla go tsenela go ya pele;
- (b) a gana go tšea keno goba go dira kwan;
- (c) a gana go fetola, goba go fetola ka botlalo le ka mokgwa wa **go** kgotsofatša gabotse go ya ka tsebo le tumelo ya gagwe, potšišo yeo a e botšis ~~itš~~**itšwego** go ya ka molao;
- (d) a palelwa ke go ntšha buka, lengwalo goba bohlatse bjo a nago ~~le~~ bjona goba tlhokomelong goba ka fase ga taolo ya gagwe, seo a bego a ~~swanetše~~ go se tšweletša; goba
- (e) a efa bohlatse bja maaka go Mohlahlobi goba motho yo mongwe **yo** a šomelago Lekgotla la Bohiri bja Mengwako la Limpopo , a tseba gore taba ye ~~o~~ ga se nnete goba a sa tsebe goba go tshepa gore ke nnete.

**Modulasetulo: Lekgotla la bohiri bja
Mengwako**

(Letš ~~a~~ tšikgwedi)

(Lefelo)

FOROMO G

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO

**KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO
LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO**

LENGWALO LA BOHLATSE LA KGETHO
MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1999
(Molao. 50 wa 1999)

Karolo 11 (3)

Go tlišwa gore _____ Nomoro ya ID _____
(Maina ka Botlalo)

O thwetšwe bjalo ka Mohlahlobi go ya ka karolo 11 (1) ya Molao wa Khirišo ya
Mengwako 1999, go tloga ka _____.

**Hlogo ya Kgoro:Mmušo wa Selegae
le dintlo Mengwako**

(Letšatšikgwedi)

FOROMO H

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO

KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO

LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA DINTLO

MOLAO WA KHIRIŠO YA DINTLO, 1999
(Molao. 50 wa 1999)**Keno goba tumelo ka Mofetoledi**
(Molawana 10 (2))

“Nna, _____ ke ikana/tiiša ka nnete gore, nako le nako g eke bidišwe go tla go phetha mešomo ya mofetoledi mo tshepedišong ya Lekgotla la Khirišo ya mengwako, ke tla netefatša ka moo nka kgonago go fetolela go tšwa polelong yeo nka bitšwago go fetolela go yona mo polelong ye nngwe go ya ka moo Lekgotla le nyakago. (Ge go tšewa keno) Ka fao Modimo nthuše.”

(Phumula seo se sego sa swanela.)*

E SAENNWE KUA _____ KA DI _____

LETŠATŠI LA _____ 2 _____

MOIKANEDI_____
Modulasetulo: Lekgotla la Khirišo ya
Dintlo ya Limpopo

FOROMO I**TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO****KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO**

LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO YA LIMPOPO
MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO, 1 999
 (Molao. 50 wa 1999)

Keno goba Tiišetšo ka Mongwalolli
 (Molawana 11)

"Nna, _____, ke ikana/ tiišetša ka nnete -

- (a) gore ke tla re ka potego le bokgoni bjaka bjohle *ka ngwala/gatiša* tshepedišo ya Lekgotla la Khirišo ya Mengwako, ka boripana ka letsogo/ka motšhene go ya ka taelo ya Modulasetulo wa Lekgotla la Khirišo ya Mengwako goba motho yo mongwe yo a laolago;
- (b) gore ke tla ngwalolla ka botlalo ka moo nka kgonago ka boripana tsebišo/ pego ya motšhene ya tshepedišo ya Lekgotla la Khirišo ya Mengwako yeo e dirilwego ke nna goba motho yo mongwe. (Ge go dirwa keno:) Ka fao Modimo nthuše."

(*Phumula seo se sego sa swanela.)

E SAENNWE KUA _____ KA DI _____ LETŠATŠI

LA _____ 20 _____

MOIKANEDI

**Modulasetulo : Lekgotla la k~~h~~irišo ya
Mengwako la Limpopo**

FOROMO J

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO

KGORO YA MERERO YA SELEGAE LE MENGWAKO
LEKGOTLA LA KHIRIŠO YA MENGWAKO LA LIMPOPO

LENGWALO LA BOHLATSE LA DIPOELO TŠA NGANGIŠANO YEO E NYAKAGO**BONAMODI****MOLAO WA KHIRIŠO YA MENGWAKO WA 1999**

(Molao. 50 wa 1999)

Karolo 13 2(d) le Molawana 12

Nna ke kgonthišiša gore ngangišano gare ga:

_____	_____
	le
_____	_____
(Mongongoregi)	(Mofetodi)

Ye e išitšwego go bonamodi ka:

(Letšatšikgwedi)

Mabapi le

E rarollotšwe ka _____ goba ga se ya rarollwa go fihla ka _____

(Letšatšikgwedi)

(Letšatšikgwedi)

Ge kganetšano ye e se ya rarollwa e swanetše go romelwa go theele tšho go ya ka karolo 13 (2) (d).

Mosaeno wa monamodi

Lefelo

Letšatšikgwe

NDIVHADZO NYANGAREDZI

NDIVHADZO 479 YA 2007

NDAULO YA VUNDU YA LIMPOPO

NDAULO DZA KHORO YA ZWA U RENNDISWA HA ZWA DZINDU YA
LIMPOPO YA 2007

Hu tshi tevhedzwa khethekanyo 15 (2) ya Mulayo wa zwa u Renndiswa ha zwa Dzinndu, 1999 (Mulayo No. 50 wa 1999) Khoro ya Ndaulo ya zwa u Renndiswa ha zwa Dzinndu ya Limpopo, 2007 afha i khou andadza u itela vhupfiwa.

Dzangano kana muthu ufho na ufho a todaho u bvisa vhupfiwa nga ha idzi ndaulo a nga ita ngauralo nga u tou nwala, vhukati ha maduvha a 14 u bva kha datumu ya u gandiswa henefho. Vhupfiwa vhu nga rumelwa kha:

Thoho
Musho wa Muvhuso Wapo na zwa Dzinndu
Phuraivete Bege X9485
POLOKWANE
0700

ZWI LIVHISWA KHA: Vho Maria Nonyana
Lutingo: (015) 294 2000/1976
Fekisi: 015-293 – 1471/1275
Selefounu: 0829275179
Imeili: Nonyanam@limdlgh.gov.za

MILAYO**NDAULO YA VUNDU YA LIMPOPO****MUHASHO WA MUVHUSO WAPO NA DZINNDU****MULAYO WA DZINNDU DZA U RENNDA, 1999 (MULAYO WA. 50****WA 1999)****MILAYO YA KHORO YA DZINNDU DZA U RENNDA YA LIMPOPO,****2007**

Muradō wa Khoro Tshitumbe o hweswaho vhuḏifhinduleli ha mafhungo a zwa dzinndu

nga fhasi ha khethekanyo ya vhu 15 ya Mulayo wa Dzinndu dza u Rennda, 1999

(Mulayo wa. 50 wa 1999), o ita Milayo kha Shedulu.

SHEDULU

TSHIPIDA I

1. Thalutshedzo

Kha milayo heyi, fhungo liñwe na liñwe lo newaho thalutshedzo kha khethekanyo ya u thoma (1) ya Mulayo wa Dzinndu dza u Rennda, 1999 (Mulayo wa. 50 wa 1999), li di fara heneyo thalutshedzo nga ntha ha zwenezwo-

"Mudzulatshidulo" zwi amba mudzulatshidulo wa Khoro o tiwaho zwi tshi ya nga khethekanyo 9(1)(a) ya Mulayo;

"Tshifhafo tsho dowealeaho" zwi tshi elana na vhudzulo ho tanganelanaho, zwi amba mavu o vhetshelwaho vhudzulo na zwiñwe zwipida zwa vhudzulo zwi songo vhetshelwaho u shumiswa nga muthu muñwe na muñwe;

"muhweleli" zwi amba murenndi kana muñe wa tshifhafo kana tshigwada tsha vharenndi kana vhañe vha zwifhafo kana tshigwada tsha swikisa mbilaelo yo tou ñwalwaho kha Khoro u ya nga ha khethekanyo 13 ya mulayo;

"u vhuedzana" zwi amba ndila ine murafo wa Khoro kana muthu o tou nangiwo nga Khoro a thusa mirafu ine ya khou fhambana u tandulula phambano dzayo zwi tshi ya nga khethekanyo 13(2)(c) ya Mulayo;

"muhwelelwa" zwi amba muthu ane a vha na vhudifhinduleli ha mbilaelo yo
vhigwaho Khoroni;

"Mulayo" zwi amba Mulayo wa Dzinndu dza u Rennda, 1999 (Mulayo wa.50 wa
1999); hafhu

"maitele a si avhudi" zwi amba maitele o livhaho kana a songo livhaho kana ane
a nga vha na nyito ine ya nga vhaisa pfanelo kana zwi takalelwaho nga vhahiri
kana vhaṅe vha zwifhato.

2. U vhiga mbilaelo

(1) Hune muvhigi wa mbilaelo a vhiga mbilaelo uya nga khethekanyo 13(1) ya
mulayo, mbilaelo i fanela u vha yo tou riwalwa nahone u ya nga Fomo A.

(2) Mbilaelo yo bulwaho kha mulayo mutuku (1), yo swikiswaho i songo tou riwalwa,
i fanela i riwalululwa nga Khoru.

(3) Mbilaelo i nga vhigwa nga —

(a) i riwalo lo redzhisitariwaho; kana

(b) lo tou swikiswaho nga tshanda,

nahone zwi dzhiwa uri yo vhwigwa kha Khoro nga datumu ine Khoro ya tangedza liwalo lo redzhisitariwaho kana musi lo tou swikiswa nga tshanda, nga datumu ye ya swikiswa ngayo

- (4) Khoro i fanela u dzhenisa zwidodombedzwa zwa mbilaelo kha redzhisitara yo bulwaho kha khethekanyo 13(8) ya Mulayo u ya nga Fomo B.

3. Ndivhadzo ya tsedzuluso

Musi Khoro i tshi sedzulusa mbilaelo yo bulwaho kha khethekanyo 13(2)(b) ya Mulayo, Khoro i fanela, kha maduvha a sumbe, u divhadza muhweleli na muhwelelwa nga ha tsedzuluso na mavharivhari a maitele a si avhudi u ya nga Fomo C.

4. Ndivhadzo ya thandululo ya phambano

- (1) Musi Khoro yo no wana uri hu na phambano nga mulandu wa maitele a si avhudi, Khoro i fanela, kha maduvha a 30 tshe ya tangedza thaidzo i divhadze mirado ine ya khou fhambana uri thaidzo i nga tandululwa nga u tou konanyiwa nahone ya thola mukonanyi u ya nga khethekanyo 13(2)(c) ya Mulayo.
- (2) Arali u konanywa ho ambiwaho kha mulayo mutuku (1) ha si swikelwe, Khoro i fanela u —

- (a) isa phamano yeneyo u thetsheswa u ya nga khethekanyo 13(2)(d) ya Mulayo, na u
 - (b) qdivhadza mirado ine ya khou fhambana nga ha u thetsheswa honoho.
- (3) Ndivhadzo yo ambiwaho kha milayo mituku (1) na (2), i fanela u vha nga ndila yo sumbedzwaho kha Fomo D nahone i fanela u bula —
- (a) datumu, ine ya sa do vha fhasi ha maduvha a 14 a mushumo u bva kha datumu ya ndivhadzo;
 - (b) fhethu; na
 - (c) tshifhinga,
- tsha u konanywa kana u thetsheswa.

5. Mbilaelo ine i si vhe kha maanda a mulayo a Khoru

Musi Khoru i tshi vhona uri mbilaelo a i swikeli u nga dzhiwa sa phambano ya maitete a si avhudi, Khoru kha maduvha a 30 musu yo tangedza mbilaelo l do qdivhadza mirado ine ya khou fhambana nga ndila yo sumbedzwaho kha Fomo E uri mbilaelo a iho kha maanda a mulayo a Khoru.

6. Fomo ya L̥inwalo ǀa khwelelamulandu

L̥inwalo ǀa khwelelamulandu sa zwo ambiwaho kha khethekanyo 13(3)(d) kana

(e) ya Mulayo ǀi fanela u vha nga nǃdila yo sumbedzwaho kha Fomo F.

7. Nǃdila ya u swikisa nǃdivhadzo kana ǀinwalo ǀa khwelelamulandu

(1) Nǃdivhadzo yo sumbedzwaho kha milayo 3, 4 na 5 kana ǀinwalo ǀa

khwelelamulandu ǀo ambiwaho kha mulayo 6, ǀi fanela u n̥etshedzwa nga

Mudzulatshidulo kana muthu o tiwaho nga mudzulatshidulo nga in̥we ya nǃdila dzi

tevhelaho:

(a) nga u isa khophi ya nǃdivhadzo kana ǀinwalo ǀa khwelelamulandu kha

muthu;

(b) nga u isa khophi ya nǃdivhadzo fhethu hune muthu ane a tea u i fhiwa a

dzula hone kana na muthu ane a laula kana ane a nga u a laula tshifhaṭo

nga tshifhinga tsha u ǀi ǃisa nahone ane a nga vha e na min̥waha i fhiraho

16;

(c) nga u isa khophi yeneyo fhethu hune muthu ane a khou tea u fhiwa a

shuma hone kana kha muthu ane a laula kana ane a nga u a laula muthu

o ambiwaho nahone ane a nga vha e na min̥waha i fhiraho 16;

- (d) arali muthu ane a tea u fhiwa o nanga qiresi ine ndivhadzo kana lijwalo la khwelelamulandu la tea u iswa hone, khophi yeneyo l fanela u iswa kha qiresi ye ya nangiwa;
- (e) hune ha vha hu khamphani kana bindu la vha sa fhiri fumi, nga u isa khophi kha muthu ane a khou laula kana ane a vhonala u nga u khou laula bindu kha ofisi yalo yo redzhisitariwaho kana ofisini khulwane dza bindu lenelona, arali hu si na mushumi ane a khou toda u tangedza lijwalo, nga u nambatedza khophi kha vothi line la dzhenwa ngalo ofisini yeneyo kana binduni;
- (f) nga u isa khophi yeneyo kha zhendedzi lo tendelwaho nga u tou riwalwa u tangedza tshumelo lo imela muthu ane a tea u li fhiwa;
- (g) hune thanganelano, feme kana thanganelano ya u tou diqedzela ya tea u diselwa lijwalo—
- (i) nga u sia khophi yeneyo binduni la thanganelano, feme kana thanganelano ya u tou diqedzela na muthu ane a laula kana ane a vhonala u nga u khou laula tshifhato nga tshifhinga tsha u diswa nahone ane a nga u na mirwaha i re ntha ha 16; kana

- (ii) arali thanganelano, feme kana thanganelano ya u tou dihekedzela i si na tshifhafo tsha bindu nga tshifhinga tsha u disa linwalo, li nga u hekedzwa murado, mulanguli wa bindu, muhwaleli wa komiti kana muhwe wa vhalanguli vha thanganelano, sa zwine zwa nga vha zwone.
- (2) Hune muthu ane a khou tea u newa linwalo a vha e mutuku kana muthu a si naho maanda lwa mulayo, ndivhadzo kana linwalo la khwelelamulandu li fanela u hekedzwa nga ndila yo ambiwaho kha mulayo mutuku (1) kha muundi wa onoyo muthu, mudededzi, mulanguli kana muthogomeli.
- (3) u itela ndivho dza mulayo mutuku (1)(b), musi tshipida tsha fulethe kana tshinwe tshifhafo nga nda ha hodela, ndu i dzulaho vathu vhane vha badela , hositele kana tshifhafo tsha u dzula tshi ngaho itsho tsho dzulwa nga vathu vha fhiraho muthihi kana muta, ndivhadzo kana linwalo la khwelelamulandu li fanela u hekedzwa sa zwe zwa hekedziswa zwone kha mulayo mutuku wo ambiwaho kha tshipida tsha itsho tshifhafo hune muthu ane a tea u hekedzwa a dzula sa vhudzulapo hawe kana fhethu ha bindu.

8. Thanzi

- (1) Thanzi ine ya khou nea vhuṭanzi phanda ha Khoro i fanela u ita muano kana thendelano i laulwaho nga Mudzulatshidulo.
- (2) Thanzi yo vhidzwaho u divhonadza phanda ha Khoro yo tewa nga u wana tshelede ya thanzi ine thanzi inwe na inwe ya milandu ya khothe ya ha madzhisitirata ya tea u i wana.

9. Thanziela ya u tholwa

Muthu o tholwaho sa muingameli zwi tshi ya nga khethekanyo 11(3) ya Mulayo u fanela u fhiwa thanziela u ya nga Fomo G.

10. Mutalutshedzi

- (1) Musi, nga kuvhonele kwa Khoro, zwi zwa ndeme u ri hu tholiwe dologi kana arali mirado i tshi zwi takalela, Khoro i fanela u fushea nga vhukoni ha mutalutshedzi musi a sa athu u tholwa.
- (2) Muthu o tholwaho kana o vhwaho uri a shume mishumo ya mutalutshedzi phanda ha Khoro u fanela, a sa athu u thoma na mishumo ya u talutshedza, a ite na u saina muano kana thendelano phanda ha Mudzulatshidulo u ya nga Fomo H.

11. Muñwalululi

Muthu o tholelwaho kana o vhewaho –

(a) u ñwala fhasi kana u rekhoda kutshimbidzele kwa Khoru, nga u tou ñwala
nga tshanda kana nga mitshini; kana

(b) u ñwalulula matshimbidzele o tou ñwalwaho kana u rekhodiwa,

u fanela, a sa athu u thoma na mishumo yawe, a ite na u saina muano kana
thendelano phanga ha Mudzulatshidulo u ya nga Fomo I.

12. Thanziela ya mukonanyi

Musi phambano yo sala i songo tandululwa nga murahu ha u konanywa,
mukonanyi u fanela u ñea thanziela u ya nga Fomo J.

13. Kutshimbidzele kwa Khoru

(1) Musi Khoru i tshi khou tshimbidza u thetsheswa sa zwe zwa ambiswa zwone
kha khethekanyo 13(2)(d) ya Mulayo, Khoru i fanela u bula maitele a si avhudi
ane a khou humbulelwa na ñdila ine muhwelelwa a kwamea khao.

- (2) Mudzulatshidulo u fanela u vhudzisa muhwelelwa arali a tshi tangedza zwiñwe kana zwothe zwa zwine a khou humbulelwa nahone a rekhode phindulo yawe.
- (3) Hune muhwelelwa a si tangedze zwothe zwine a khou humbulelwa, muhweleli u fanela u bvisa kana u tikedza vhuṭanzi a tshi khwaṭhisa zwothe zwine zwa khou zwa khou hanedziwa.
- (4) Muhwelelwa u fanela u newa tshifhinga tsha u amba mafhungo a u ḡi lamulela nahone a bvisa na vhuṭanzi ha u tikedza zwenezwo.
- (5) Khoru nga u fulufhedzea, tshifhinga tshiñwe na tshiñwe musi yo dzula i nga, ya u awela.
- (6) Muraḡo une wav ha na phambano na muñwe u nga vhudzisesa ṭhanzi iñwe na iñwe yo vhidzwaho nga muraḡo muñwe une wa fhambana nawo.
- (7) Khoru i nga vhudzisa dzimbudziso, nga murahu ha musi miraḡo yo no fhedza mafhungo ayo u itela u vha khagala.
- (8) Khoru i fanela u nea miraḡo ine ya vha na phambano tshifhinga tsha u nekedza zwitatamennde zwa u vala.

- (9) Hune Khoru ya wana u ri maitele a si avhugi o itea, Khoru i fanela u nea mirado ine ya vha na phambano tshifhinga tsha u vhudza Khoru nga khathulo i ne ya tea u newa.

14. Ndila ine ya tevhedzwa kha vha sa divhonadzi

- (1) Zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (5), hune muhweleli a balelwa u divhonadza phanda ha Khoru, Mudzulatshidulo a nga —

(a) imisa tsengo u swika kha inwe datumu ya phanda; kana

(b) a fhelisa mulandu

- (2) Hune Mudzulatshidulo —

(a) a imisa tsengo zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (1)(a), muhwelelwa u fanela u newa linwalo la khwelelamulandu la uri a divhonadze phanda ha Khoru nga datumu yo tiwaho; kana

(b) a fhelisa mulandu zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (1)(b), khophi ya tsheo yo dzhiwaho i fanela u rumelwa kha mirado i kwameaho.

- (3) Zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (5), hune muhwelelwa a balelwa u divhonadza phanda ha Khoru, Mudzulatshidulo a nga —

- (a) imisa tsengo u ya kha inwe datumu ya phanda; kana
 - (b) a bvela phanda nga u sengisa naho muhwelelwa a siho.
- (4) Hune Mudzulatshidulo –
- (a) a imisa tsengo zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (3)(a), muhwelelwa u fanela u newa linwalo la khwelelamulandu la uri a divhonadze phanda ha Khoro nga datumu yo tiwaho; kana
 - (b) a isa phanda na tsengo zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (3)(b), muhwelelwa u fanela , nga u tou nwala, a divhadzwe nga ha tsheo na khatulo yo dzhiwaho nga Khoro.
- (5) Mudzulatshidulo u fanela u fushea nga uri muhweleli na muhwelelwa vho vha vho divhadzwa zwavhudi nga ha datumu, tshifhinga na fhethu ha tsengo musi a sa athu u dzhia tsheo zwi tshi ya nga mulayo mutuku wa (1) kana (3).

TSHIPIDA II

15. Vhudifhinduleli ha mune wa tshifhato

- (1) Mune wa tshifhato mathomoni a thendelano u fanela u –

- (a) vhona uri fhethu ha u dzula ho kuna nahone ho lugela u nga dzula muthu,
- (b) u dzhia maga a pfeseseaho u vhona uri murenndii u khou diphina nga u shumisa fhethu ha u dzula a sa thithisiwi; nahone
- (c) nga u tou nwala, a fhe murenndi milayo ya nngu.

(2) Mune wa tshifhato a songo –

- (a) dina kana u khethulula murenndi musu a tshi khou ita pfanelo dzi re fhasi ha Mulayo kana heyi milayo; kana
- (b) thivhela murenndi kha u thoma kana u vha murado wa komiti ya vhaenndi kana tshiimiswa tshi ngaho itsho.

16. Vhudifhinduleli ha murenndi

(1) Murenndi u fanela –

- (a) u badela rennde fhethu na nga tshifhinga sa zwe zwa tendelaniswa zwone;
- (b) u thogomela fhethu ha u dzula nahone a si hu shumise nga inwe ngila nga nnga ha zwe zwa tendelaniwa khazwo;

- (c) u vhona uri musi hu tshi fheliswa thendelano, nndu yo dzudzanyea nahone i kha tshiimo tshavhuḍi sa zwe a i tangedzisa zwone, zwi tshi ya nga tsuḍufhalo i tangedzeaho; nahone
- (d) u tevhedza milayo ya nndu yo nekedzwaho nga muṇe wa tshifhaṭo mathomoni a thendelano.

(2) Murenndi a songo –

- (a) renndisa nndu kana tshipiḁa tsha nndu kha muṇiwe muthu a songo wana thendelo yo tou nwalwaho u bva kha muṇe wa tshifhaṭo;
- (b) tendela tshivhalo tsha vhathu tshi fhiraho tsho tendelwaho nga muṇe wa tshifhaṭo u dzula nduni; kana
- (c) ḁidzhenisa kha u tsikeledza kana vhuḍifari vhu si havhuḍi ngomu nduni.

17. Milayo ya nndu

- (1) Muṇe wa tshifhaṭo u fanela u ita milayo ya nndu i kwamaho zwa u langa, ndangulo, ndaulo, kushumisele na u ḁiphina nga fhethu ha u dzula (nndu).
- (2) Milayo ya nndu i a shumiswa kha murenndi fhedzi arali ndivho yayo hu –
 - (a) u tuṭuwedza kushumisele kwavhuḍi, tsireledzo, mutakalo kana ndondolo ya vhahiri na vhadzula tsini vha nndu iyo;

- (b) u thivhela ndaka ya muṇe wa tshifhaṭo i tshi shumiswa lu songo teaho;
kana
 - (c) u kovhekanya tshumelo na zwishumiswa zwi re hone nga ṇḁila i fanaho
kha murenndi.
- (3) Milayo ya nṇḁu i fanela –
- (a) u shuma kha vharenndi vhoṭhe nga ṇḁila yavhuḁi nahone i linganaho;
 - (b) u ḁivhadza nga vhuḁalo murenndi nga zwithu zwi sa tendelwi, ṇḁila kana
mikano; na
 - (c) u sumbedza zwavhuḁi vhuḁifari ho lavhelelwaho kha murenndi.

18. U lugisa na u fhaṭulula

- (1) Muṇe wa tshifhaṭo, nga kha ṇḁivhadzo yo tou ṇwalwaho ya miṇwedzi mivhili a
nga humbela murenndi uri a bve afho ṇḁuni lwa tshoṭhe kana lwa tshifhinga
nyana musi u lugiswa kana u fhaṭululwa ha nṇḁu hu tshi fanelwa u itwa nga u
ṭavhanya nahone hu si nga si itwe musi murenndi o dzula afho ṇḁuni.
- (2) Muṇe wa tshifhaṭo musi e kha nyimele dzo sumbedzwaho kha mulayo muṭuku

(1), u fanela—

(a) u thutha tshikolodo tsha rennde ya tshifhinga tshe murenndi a vha a songo dzula afho nduni; kana

(b) u nanga u fhelisa thendelano ya u rennda.

(3) Hune zwa vha zwa ndeme kha mune wa tshifhato u lugisa kana u fhatulula tshipida tsha ndu nahone murenndi o dzula kha tshinwe tshipida tsho salaho, murenndi o tea u thuthelwa tshikolodo tshawe ho sedzwa u sa kona ha murenndi u shumisa ndu.

19. U kwasha

Hune ndu ya do kwashiwa, mune wa tshifhato a nga, nga ndivhadzo yo tou nwalwaho ya minwedzi mivhili kha murenndi, a fhelise thendelano ya u rennda nahone a humbela murenndi uri a bve nduni.

20. U shandukiswa ha loko (khono)

(1) Mune wa tshifhato kana murenndi a songo shandukisa loko (khono) dza u dzhena nduni a songo nea ndivhadzo yo teaho na zwiitisi kha munwe murafo.

- (2) Mune wa tshifhaṭo kana murenndi u fanela, u nea muṇwe murado khii dza loko ntswa dze a dzi itisa nga tshelede yawe.

21. U dzhena ṇuni

Mune wa tshifhaṭo a nga dzhena ṇuni fhedzi –

(a) u itela –

(i) u tola nṇḁ;

(ii) u lugisa nṇḁ;

(iii) u sumbedza nṇḁ kha –

(aa) murenndi wa tshifhinga tshidaho;

(bb) murengi;

(cc) mukolodisi wa dzinṇḁ;

(dd) zhendedzi la murenndi wa tshifhinga tshidaho, murengi

kana mukolodisi wa dzinṇḁ

(b) hu tshi tevhedzwa ndaela ya kotho.

22. Tshumelo dza masipala

- (1) Hune muṅe wa tshifhaṭo a vha na vhudifhinduleli ha u ṅekedza tshumelo dza masipala, muṅe wa tshifhaṭo ha tei u thithisa ṅḁisedzo ya tshumelo dza masipala, nga nṅa ha –

- (a) musu hu na zwiṅwe zwa shishi; kana
- (b) nga murahu ha ṅḁivhadzo i pfeseseaho ya uri muṅe wa tshifhaṭo u khou ṭoḁa u londola kana u lugisa zwo teaho.

- (2) Muṅe wa tshifhaṭo u fanela u ṅekedza murenndi tshitatamennde tsha ṛwedzi tshine tsha fanela u katela –

- (a) madzina a muṅe wa tshifhaṭo na ḽa murenndi khathihi na ḁiresi ya nṅḁu (tshifhaṭo);
- (b) dzina, ḁiresi na nomboro ya luṭingo ya masipala,
- (c) mbalo dza mithara ya zwino na dza tshifhinga tsho fhelaho;
- (d) kushumisele kwa tshumelo iṛwe na iṛwe na tshede ya hone nga u tou ralo;
- (e) mbadelo yo fhelelaho ine ya fanela u badelwa;

(f) datumu ya u vhaliwa ha mithara hu tevhelaho ha tshumelo inwe na inwe;

na

(g) tshelede yo salelaho murahu.

(3) Muṅe wa tshifhato u fanela u ṅekedza rasithi ya mbadelo dzo itwaho nga murenndi.

23. Tṱoho tṱuku

Milayo heyi ndi ya Milayo ya Khoru ya Nṅu dza u Rennda ya Limpopo, 2007

nahone i ḡo thoma u shuma nga datumu ine ya ḡo tiwa nga Muraḡo wa Khoru

Tshitumbe (MEC) kha gazete.

FOMO A

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WA MIVHUSO YAPO NA DZINNDU

FOMO YA MBILAELO YA KHORO YA ZWA U RENNDA DZINNDU LIMPOPO
KHORO YA ZWA U RENNDA DZINNDU DZA LIMPOPO

MULAYO WA ZWA U RENNDA DZINNDU WA 1999
(Mulayo wa vhu 50 wa 1999)

Khethekanyo ya vhu 13 (1) na Ndaulo ya vhuvhili (2) (1)

HA U SHUMISWA NGA OFISI FHEDZI

NOMBORO YA NDAULO:

A. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUHWELELI

TSHIFANI

DZINA (MADZINA) LA U THOMA NGA VHUDALO:

DZINA LA DZANGANO:

NOMBORO YA BUGU YA VHUNE:

DIRESI YA HUNE VHA DZULA HONE/BISIMUSI (DZINA LA FULETHE,

NOMBORO YA RUMU, DZINA LA TSHITARAŦA):

DIRESI YA TSHUMELO DZA NDI VHADZO NA MAITELE

NOMBORO YA LUŦINGO LWA BISIMUSI:

NOMBORO YA LUŦINGO LWA HAYANI:

NOMBORO YA FEKISI:

B. ZWIDODOMBEDZWA ZWA KHA TSHIFHAŦO

TSHIVHALO TSHA ZWIGWADA ZWA U FHAŦA (ARALI TSHI HONE):

TSHIVHALO TSHA VHATHU VHA NO KHOU RENNDA TSHIFHAŦO
TSHENETSHO :

FHETHU HA U DZULA:

C. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MIRADO YA KOMITI YA MURENNDI/MUNE WA NNDU

DZINA:

NOMBORO DZA VHUKWAMANI:

LUŦINGO:

FEKISI:

NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:

DZINA:

NOMBORO DZA VHUKWAMANI:

LUŦINGO:

FEKISI:

NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:		
DZINA:		
NOMBORO DZA VHUKWAMANI	LUṬINGO:	FEKISI:
NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:		
DZINA:		
NOMBORO DZA VHUKWAMANI:	LUṬINGO:	FEKISI:
NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:		
DZINA:		
NOMBORO DZA VHUKWAMANI:	LUṬINGO:	FEKISI:
NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:		
DZINA:		
NOMBORO DZA VHUKWAMANI:	LUṬINGO:	FEKISI:
NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:		
DZINA:		
NOMBORO DZA VHUKWAMANI:	LUṬINGO:	FEKISI:
NOMBORO YA HUNE VHA DZULA HONE:		

D.ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUHWELELWA

DZINA ḲA MURENNDI/MUṆE WA TSHIFHAṬO:
DZANGANO:
NOMBORO DZA VHUKWAMANI DZA LUṬINGO:
NOMBORO YA FEKISI:
ḲIRESI YA HUNE VHA DZULA HONE HA TSHOṬHE (DZINA ḲA FULETHE, NOMBORO YA RUMU, DZINA ḲA TSHIṬARAṬA):

DIRESI YA U SWIKISA NDIVHADZO NA MAITELE:

DIRESI YA POSWO (ARALI YO FHAMBANA):

E. ZWINWE ZWIDODOMBEDZWA ZWA U DADZISA

DZINA LA MUTHOGOMELI:

NOMBORO DZA VHUKWAMANI:

LUTINGO:

FEKISI:

DZINA LA MUÑE WA TSHIFHAŦO:

NOMBORO DZA VHUKWAMANI:

LUTINGO:

FEKISI

DIRESI YA HUNE VHA DZULA HONE HA TSHOTHE (DZINA LA FULETHE, NOMBORO YA RUMU, DZINA LA TSHITARAŦA):

DIRESI YA POSWO:

DZINA LA MULANGULI ANE A VHA ZHENDEDEZI:

NOMBORO YA VHUKWAMANI YA LUTINGO :

FEKISI:

DZINA LA MUÑE WA BONDO:

NOMBORO YA VHUKWAMANI YA LUTINGO:

FEKISI:

F. MUTHU/DZANGANO LE LA DISA MUHWELELI**DZINA:****LUṬINGO:****FEKISI:****NOMBORO YA NDAULO:****G. MUTEVHE WA MBILAELO/PHAMBANO****H. (TSHIMO TSHA MASHELENI KHA TSHIFHAṬO)****ṬHANGANYELO YA TSHELEDE YA MUḌAGASI I NE YA KHOU KOLODWA**

ṰHANGANYELO YA TSHELEDE YA MAḐI INE YA KHOU KOLODWA

TSHIVHALO TSHA REITSI NA MITHELO INE YA KHOU KOLODWA NGA
DZANGANO

ṰHANGANYELO YA TSHELEDE INE YA KHOU KOLODWA NGA
MULANGULIDZHENDEDZI R

I. NAA HO NO VHUYA HA SWIKISWA MBILAELO MALUGANA NA TSHIFHAṰO
ITSHI?

EE ☐

HAI ☐

J. NAA HU NA ṰHOḐEA YA U ṰOLA?

E E ☐

HAI ☐

DZINA ḐA MUHWELELI:.....

TSAINO:.....

ḐUVHA:.....

HA U SHUMISWA NGA OFISI FHEDZI

DZINA ḐA MURADO WA TSHIṰAFU:.....

TSAINO:.....

ḐUVHA ḐE VHA ṰANGANEDZA MULANDU:.....

FOMO B

NDAULO YA VUNDU YA LIMPOPO

MUHASHO WA MUVHUSO WAPO NA DZINNDU

REDZHISIṬARA YA MBILAELO U YA NGA KHETHEKANYO 13(8) YA MULAYO WA DZINNDU DZA U RENNDA, 1999 (MULAYO
WA NOMBORO. 50 WA 1999)
NDAULO 2(4)

KHORO YA DZINNDU DZA U RENNDA YA LIMPOPO

MBILAELO DZO ṬANGANEDZWAHO

MBILAELO DZO TANDULULWAHO

DZINA ḲA MULANDU	TSHIVHUMBEO TSHA MBILAELO	TSUMBEDZO/NDLAULA	DZINA ḲA MULANDU	THANDULULO	TSUMBEDZO/NDLAULA

FOMO C***NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO*****MUHASHO WA MIVHUSO YAPO NA DZINNDU****KHORO YA ZWA U RENNDA DZINNDU YA LIMPOPO****NDIVHADZO YA U ITA TSEDZULUSO****MULAYO ZWA U RENNDA DZINNDU, 1999****(Mulayo wa vhu 50 wa 1999)****Khethekanyo ya vhu 13 (2)(b) na Mulayo wa vhuraru (3)****Kha:—****Muhweleli:** _____

_____**na****Muhwelelwa:** _____

_____**KHA VHA ZWI DZHIELE NTHA URI ho vhogwa mulandu u ya nga khethekanyo****ya vhu 13 (1) ya zwa Mulayo wa zwa u Rennda Dzinndu wa 1999 malugana na:**

Khoro i khou tōḁa u ita tsedzuluso u ya nga khethekanyo ya vhu 13 (2)(b) ya
Mulayo wa zwa u Rennda Dzinndu wa 1999 malugana na nyito i si yavhuḁi ine
ya khou bvelela.

Mudzulatshidulo: Khoro ya zwa u rennda
Dzinndu ya Limpopo

(ḁuvha)

FOMO D

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WA MIVHUSO YAPO NA ZWA DZINNDU
KHORO YA U RENNDA DZINNDU DZA LIMPOPO

NDIVHADZO YA U DZUDZANYA MAWANWA A PHAMBANO
MULAYO WA ZWA U RENNDA DZINNDU WA 1999
(Mulayo wa vhu 50 wa 1999)

Khethekanyo ya vhu 13 (2)(c)(d) na Mulayo wa vhu 4

Kha: -

Muhweleli: _____

na

Muhwelelwa: _____

KHA VHA ZWI DZHIELE NTHA URI khoro yo ita tsedzuluso u ya nga ha
khethekanyo 13 (2) (b) nahone yo swikelela kha zwi tevhelaho:

*Zwauri phambano i ɔo fheliswa nga nɔila ya u konanya u ya nga ha
khethekanyo ya vhu 13 (2)(c) ya Mulayo

kana

*Zwauri thaidzo i ɔo fheliswa nga u thetsheswa u ya nga ha khethekanyo ya
vhu 13(2)(d) ya Mulayo .

*(Vha thuthe zwi sa vha kwami)

U thetsheswa/ ha vhukonanyi hu ɔo farelwa

_____ (fhethu) nga _____ iri _____ (tshifhinga) nga

la _____ (ɔuvha).

Mudzulatshidulo: Khoro ya zwa u rennda dzinngu
dza Limpopo

(ɔuvha)

FOMO E

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WA ZWA MIVHUSO YAPO NA DZINNDU
KHORO YA U RENNDA DZINNDU DZA LIMPOPO

NDIVHADZO U YA NGA HA MULAYO WA VHU 5
MULAYO WA ZWA U RENNDA DZINNDU WA 1999
(Mulayo wa vhu 50 wa 1999)

Kha:—

Muhweleli: _____

na

Muhwelelwa: _____

KHA VHA DZHIELE NTHA URI khoro yo humbula uri phambano ye ya swikiswa nga muhumbulelwa a I swikeli kha tshikalo tsha u nga vha maitete a si avhuḁi zwi tshi ya nga khethekanyo ya vhu 13 ya Mulayo wa zwa u Rennda Dzinndu wa 1999, zwenezwo a zwi weli nga fhasi ha ndangulo yayo.

Mudzulatshidulo: Khoru ya zwa u Rennda
Dzinndu dza Limpopo

(duvha)

FOMO F

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WAPO WA ZWA DZINNDU

LIINWALO LA KHWELAMULANDU IINE LA VHA LI TSHI KHOU RANGELA
TSENGO PHANDA

TSHIGWADA TSHO TIWAHO U DZUDZANYA ZWA U RENNDA DZINNDU DZA
LIMPOPO

Mulayo wa zwa u Rennda Dzinndu wa 1999
(Mulayo wa vhu 50 wa 1999)

Khethekanyo ya vhu 13(3)(d) na Mulayo wa vhu 6

TSHIPIDA TSHA A

Muhwelelwa: _____ Ndaulo ya khothe: _____

KHA VHA ZWI DZHIELE NTHA URI makumedzwa ane a vha kwama o swikiswa
kha khoro yo itelwaho u sengisa nga khoro sa ene muthu ane a khou
humbulelwa vhukhakhi: _____

_____.

ZWAURI tsengo yavho i do thoma hu sa athu u dzhena Khoro

ngei _____
_____(fhethu) nga _____ iri _____ (tshifhinga) nga _____ (duvha);

NA ZWAURI vha tea u shela mulenzhe kha tsengo na zwauri arali vha tshi khou
toḡa u ḡiambela kha vhukhakhi he vha hweswa hone, vha tea u ḡivhadza Khoro
hu sa athu u fhela maḡuvha a 7 a musu vho wana ḡinwalo ḡa khwelelamulandu
kana vha tou ya kana vha tou imelwa kana u thuswa nga muḡwe muthu.

Kha vha zwi dzhiele nthā uri arali vha nga balelwa u ḡivhonadza hu nga ḡewa
ndaela kana hu nga ḡewa khaḡhulo.

TSHIPIḐA TSHA B

MUHWELELI: _____ Nomboro ya ndaulo ya
khoru: _____

Kha mafhungo a

(mafhungo ane muthu a khou hwelelwa ngao a tea u vhonala kha
khwelelamulandu).

Vha khou hwelelwa uri vha ḑivhonadze kha Khoru ya zwa u Rennda Dzinḑu
ngei _____ (f) nga ḑa _____ (ḑuvha)
nga _____ (tshifhinga),

*(a) u fhindula mbudziso nga ha mafhungo o bulwaho afho nṱha; *na u

*(b) bveledza

(u

talutshedza bugu, mañwalo kana zwishumiswa) na u vhudziswa malugana na zwenezwo.

(* Kha vha thuthe zwi sa yelani nazwo)

Kha vha zwi dzhiele ntha zwauri arali vha nga kundelwa u da mafhungo a nga kha di fheliswa.

U ya nga ha khethekanyo ya vhu 16 ya mulayo, muthu u do vhoniwa mulandu kha vhukhaki arali o hwelelwa mulandu –

- (a) u kundelwa u ya fhethu ho bulwaho kha khwelelamulandu nga tshifhinga tsho bulwaho hu si na tshiitisi tsha ndeme, kana u kundelwa u dzula nga ngomu khothe u swika magumoni a tsengo kana u swika zwenezwo o no tendelwa uri a songo tsha ya kha dziñwe tsengo;
- (b) u hana u dzhia muano kana u tou tendelana nazwo ;
- (c) u hana u fhindula, kana u ñea phindulo yo fhelelaho nga ndila ine a ñivha ngaho kana u tenda zwone mbudziso ine a khou vhudziswa nga ndila ya mulayo;
- (d) u kundelwa u bvisa bugu, ññwalwa kana tshiñwe tshithu tshine a vha natsho, kana tshine tsha vha nga fhasi hawe, zwe a humbelwa uri a zwi bvisa;

- (e) kana u nea vhuṭanzi ha u zwifha kha Tshipikeṭere kana muṛwe muthu kha tshumelo ya Khoru ya zwa u Rennda Dzinṇḁu ya Limpopo, u tshi ḁivha uri vhuṭanzi honoho a si ha vhukuma kana u sa zwi ḁivhi u tshi khou tenda uri ndi ha vhukuma.

Mudzulatshidulo: Khoru ya zwa u Rennda Dzinṇḁu dza (ḁuvha)
Limpopo

(Fhethu)

FOMO G

NDANGULO YA VUNDU YA LIMPOPO

MUHASHO WA MIVHUSO YAPO NA ZWA DZINNDU
KHORO YA ZWA U RENNDA DZINNDU LIMPOPO

THANZIELA YA U THOLIWA
MULAYO WA U RENNDA DZINNDU DZA WA 1999
(Mulayo wa vhu 50 wa 1999)

Khethekanyo ya vhu 11 (3)

Zwo tanzielwa uri _____ Nomboro ya
(Madzina nga vhudalo)

Vhune _____

Vho tholiwa sa Tshipikitere u ya nga ha khethekanyo ya vhu 11 (1) ya Mulayo wa
u Rennda dzinndu wa 1999,

U thoma nga la _____.

Thoho ya Muhasho: Muvhuso wapo
na zwa Dzinndu

(Duvha)

FORM H

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WAPO NA ZWA DZINNDU

KHORO YA ZWA U RENNDA DZINNDU DZA LIMPOPO

MULAYO WA U RENNDA DZINNDU WA 1999

(Mulayo wa vhu 50 wa1999)

Muano kana Mbofho nga Muṭalutshedzi

(Mulayo 10 (2))

“Nḡe, _____ ndi ana uri, musi ndo vhidzwa uri ndi
ite mushumo wa muṭalutshedzi

kha tsengo ya Khoro ya zwa u Rennda Dzinndu, ndi ḡo ṭalutshedza ngoho nga
nḡila yavhuḡi, nahone nga luambo lune nda ḡo vha ndo humbelwa uri ndi
ṭalutshedze zwi tshi ya khalwo nga Khoro yo tiwaho u ri i dzudzanye.

(Malugana na muano) Mudzimu nthuse.”

(**Kha vha thuthe zwine zwa si vha kwame.*)

ZWO SAINIWA NGEI (FHETHU) _____ NGA LA _____ LA

NWEDZI WA _____ 2 _____

MUANI

**Mudzulatshidulo: Khoru ya zwa u
Rennda Dzinndu ya Limpopo**

FOMO I

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WA MIVHUSO YAPO NA ZWA DZINNDU

**MULAYO WA U RENNDA DZINNDU WA LIMPOPO
KHORO YA U DZUDZANYA ZWA U RENNDA DZINNDU DZA
LIMPOPO WA 1999**

(Mulayo wa vhu 50 wa1999)

Muano kana mbofho nga Muñwalululi

(Mulayo wa vhu 11)

“Nñe, _____,

Ndi ana -

- (a) uri ndi ɔo fulufhedzisa nga ndila dzothe *u ñwala/U rekhoda* tsengo ya Tshigwada tsho tiwaho u dzudzanya zwa u Rennda Dzinndu nga u pfufhifhadza sa zwo tiwaho nga Mudzulatshidulo wa Khoro ya zwa Dzinndu kana muñwe ane a khou tshimbidza mushumo;
- (b) zwauri ndi ɔo ñwalulula nga u pfufhifhadza rekhodo na notsi dzothe dza tsengo, u ya nga hune nda ɔivha ngaho nga Khoro ya zwa u Rennda Dzinndu zwo itwaho nga nñe kana nga muñwe muthu. (U ya nga ha muano.) Mudzimu nthuse.”

(*Kha vha thuthe zwi sa vha kwami.)

ZWO SAINIWA NGEI _____ NGA LA _____ DUVHA

LA _____ 20 _____

MULAMUKANYI

Mudzulatshidulo: Khoru ya zwa u
Rennda Dzinndu dza Limpopo

FOMO J

NDANGULO YA VUNDU LA LIMPOPO

MUHASHO WA ZWA MIVHUSO YAPO NA ZWA DZINNDU
KHORO YA ZWA U RENNDA DZINNDU DZA LIMPOPO

THANZIELA YA MAWANWA A MULANDU WO DISWAHO KHA
PFUMEDZANYO

MULAYO WA U RENNDA DZINNDU WA 1999

(Mulayo wa vhu. 50 wa 1999)

Khethekanyo ya vhu 13 2(d) na Mulayo wa vhu 12

Ndi tanzuela uri khakhathi vhukati ha:

_____ na _____
(Muhweleli) (Muhwelelwa)

Zwo diswa kha pfumedzanyo nga la:

(Duvha)

Malugana na

Zwo fhedzwa nga ja (Duvha)_____ kana u sala l songo fhedzwa
ngei_____

Arali mulandu uyu u songo fhela u tea u pfukiselwa phanga kha –vhathetsheshelesi
u ya nga khethekanyo ya 13 (2)(d).

Tsaino ya Mutshimbidzi (Mupfumedzanyi)

Fhethu

Duvha

XITIVISO HI KU ANGARHELA

XITIVISO XA 479 YA 2007

MFUMO WA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

SWINAWANA SWA VAAVANYISI SWA TINDLU TO HIRISIWA

Hi ku landza Xiyenge xa 15(2) Nawu ku Hirisa Tindlu, 1999 (Nawu wa No. 50 wa 1999) Swinawana swa Vaavanyisi swa Tindlu to Hirisiwa, 2007 va navetisiwa leswaku vanhu va nyika mavonele ya vona.

Munhu wihi ni wihi kumbe nhlango lowu wu lavaka ku nyika mavonele eka swinawana leswi, wu nga endla tano hi ku tsalela, ku nga si hela masiku ya 14 ku sukela loko xwi hangalasiwile. Mavonele ya nga yisiwa eka:

Nhloko ya Ndzawulo
Ndzawulo ya Mfumo wa Ndhawu na Tindlu
Xisaka xa Poso X9485
POLOKWANE
0700

KONGOMISA EKA Manana Maria Nonyana
Riqingho: (015) 294 2000/1976
Fekisi: (015) 293 – 1471/1275
Sele: 0829275179
Emiyili: nonyanam@limdlgh.gov.za

SWINAWANA**MALAWULELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO****NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA TINDLU
NAWU WA KU HIRHISA TINDLU, 1999 (NAWU WA NOMBORO YA 50 WA
1999)****SWINAWANA SWA HUVO YO HIRHISA TINDLU ELIMPOPO, 2007**

Xirho xa Huvonkulu lexi nga ni vutihlamuleri eka timhaka ta tindlu hi ku landza Nawu wo Hirha Tindlu, 1999 (Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999), wu endla swinawana leswi swi nga eka Xitandzhaku/Xedulu.

NONGONOKO**XIPHEMU XA 1****1. Tinhlamuselo**

Eka swinawana leswi, nhlamuselo yin'wana na yin'wana eka leyi hlamuseriweke eka xiyenge xa 1 xa Nawu wo Hirha Tindlu, 1999 (Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999), wu hlayisa nhlamuselo yaleyo kutani ha wona eka ku tlhandlekela -

“Maendlelo lama ma nga riki lamanene” swi vula maendlelo mo kongoma kumbe mo ka ma nga kongomi lama ma onhaka timfanelo ta/kumbe ku tsakela ka muhiri kumbe ku ya hi nghohe kumbe timfanelo ta vini va ndhawu kumbe ku tsakela ka vona.

“Muhehliwa” ri vula munhu loyi xivilelo xi kongomaka yena na Huvo.

“Muhehliwa” ri vula munhu loyi xivilelo xi kongomaka yena na Huvo;

“Mutshami wa Xitulu” ri vula Mutshami wa Xitulu wa Huvo loyi a thoriweke hi ku landza xiyenge xa 9(1)(a) xa Nawu;

“Muvileri” ri vula ku ri muhiri kumbe n'wini wa ndhawu kumbe ntlawa wa valuveri kumbe vini va ndhawu kumbe ntlawa lowu wu tsakelaka ku rhumela xivilelo xo tsariwa xi ya eka Huvo hi ku landza xiyenge xa 13 xa Nawu;

“Nawu” ri vula Nawu wo hirha Tindlu, 1999 (Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999); na

“Nhundzu ya mani na mani” mayelana ni vutshamo laha ku nga na vahiri vo tala, swi vula ndhawu leyi tindlu ti nga kona na ndhawu ya vutshamo leyi nga vekeriwangiki ku tirhisiwa ntsena hi munhu wihi ni wihi, muluveri kumbe masitandi.

"Vulamuri" swi vula endlelo leri xirho xa Huvo yo lamula kumbe munhu loyi a langhiweke wa Huvo a pfunaka mintlawwa ku ololoxa minkwetlembetano hi ku landza xiyenge xa 13(2)(c) xa Nawu.

2. Mavikelo ya swivilelo

- (1) Laha muvileri a vikaka xivilelo hi ku landza xiyenge xa 13(1) xa Nawu, xivilelo xi fanele ku va xi tsariwile naswona xi ri hi xivumbeko xa Fomo ya A.
- (2) Xivilelo lexi hlamuseriweke eka xinawana xa (1), lexi xi endliweke hi ndlela yin'wana handle ko tsariwa, xi fanele ku tsariwa hi Huvo.
- (3) Xivilelo xi nga rhumeriwa hi –
 - (a) papila leri ri nga rhijisitariwa; kumbe
 - (b) ku yisiwa hi munhu,naswona ri tekiwa tanihi loko ri rhumeriwile Huvo hi siku leri Huvo yi amukelaka papila kumbe ri yisiwile hi munhu, leri nga rhijisitariwa kumbe ri nga yisiwa hi voko, eka siku leri swi amukeriwaka.
- (4) Huvo yi fanele ku tsala vuxokoxoko bya xivilelo eka rijisitara leri hlamuseriweke eka xiyenge xa 13(8) xa Nawu hi xivumbeko xa Fomo ya B.

3. Xitiviso xa ndzavisiso

Loko Huvo yi lavisisa xivilelo lexi xi hlamuseriweke eka xiyenge xa 13(2)(b) xa Nawu, Huvo ku nga si hela masiku yo ringana nkombo, yi fanele yi tivisa muvileri na mumangaleriwa hi ndzavisiso wolowo na maendlelo lama ma lumbetiwaka mo ka ma nga amukeleki hi xivumbeko xa Fomo ya C.

4. Xitiviso xa xintshuxo xa nkwetlembetano

- (1) Loko Huvo yi ehleketelela leswaku ku nga va ku ri ni ku kwetlembetana hikokwalaho ka endlelo ro ka ri nga amukeleki, yi fanele ku tivisa muvileri ku nga si hela masiku ya 30 ya loko yi amukerile xivilelo yi tivisa vakhumbheki lavambirhi leswaku nkwetlembetano wu nga ahluriwa hi vulamuri na ku thola mulamuri hi ku landza xiyenge xa 13(2)(c) xa Nawu.
- (2) Loko vulamuri lebyi byi vuriwaka eka xinawana xa (1) byi nga humeleli, Huvo yi fanele –
 - (a) ku kongomisa nkwetlembetano eka Huvo yo yingisa vumbhoni hi ku landza xiyenge xa 13(2)(d) xa Nawu;
na
 - (b) ku tivisa vakhumbheki hi mayelana na ku yingisa vumbhoni byebyo.

(3) Xitiviso lexi xi vuriwaka eka xinawana xa (1) na (2), xi fanele ku va hi xivumbeko xa Fomo ya D naswona xi fanele ku kombisa –

- (a) Siku, leri nga ta va ri nga ri hansi ka 14 wa masiku yo tirha, ku sukela siku ra xitiviso;
- (b) Ndhawu; na
- (c) Nkarhi wa vulamuri kumbe ku nyika vumbhoni.

5. Xivilelo lexi nga ri ki eka matimba ya vulawuri bya Huvo

Loko Huvo yi anakanya leswaku xivilelo a xi va ngi nkwetlembetano lowu wu yelanaka na endlelo leri nga lulamangiki, Huvo ku nga si hela 30 wa masiku loko yi amukerile xivilelo, yi fanele ku tivisa vakhumbheki hi xivumbeko xa Fomo ya E leswaku xivilelo a xi weli eka matimba ya vuavanyisi bya Huvo.

6. Fomo ya ku Vitana

Fomo yo vitana leyi yi kombisiweke eka xiyenge xa 13(3)(d) kumbe (e) xa Nawu, yi fanele ku va hi xivumbeko xa Fomo ya F.

7. Tindlela to nyiketa xitiviso kumbe samanisi

(1) Xitiviso lexi vuriwaka eka milawu ya 3, 4 na 5 kumbe samanisi leri ri vuriwaka eka xinawana xa 6, xi fanele ku humesiwa hi Mutshami wa Xitulu kumbe muyimeri wa yena hi yan'wana ya maendlelo lama ma landzelaka:

- (a) ku yisa kopi ya xitiviso kumbe samanisi eka muhehliwa;
- (b) ku yisa kopi ya xitiviso eka ndhawu leyi munhu loyi a faneleke ku nyikiwa xitiviso kumbe munhu loyi a nga mulawuri kumbe loyi a langutekaka a ri mulawuri wa ndhawu hi nkarhi wo heleketa xitiviso naswona loyi a langutekaka a ri lonkulu ku tlula 16 wa malembe hi vukhale.
- (c) Ku yisa kopi ya kona endhawini leyi munhu yoloye a tirhaka kona laha xitiviso kumbe samanisi swi nyikiwaka loyi a nga ni matimba kumbe loyi a langutekaka a ri ni matimba ehenhla ka munhu loyi a vuriweke na kona a ri ehenhla ka 16 wa malembe hi vukhale.
- (d) Ku yisa kopi eka adirese leyi yi langhiweke tano loko munhu loyi a faneleke ku yiseriwa kopi kumbe samanisi a hlawurile adirese leyi xitiviso kumbe samoni ri nga yisiwaka kona;
- (e) Loko ku ri khamphani kumbe khoporexini, ku yisa kopi eka mulanguteri kumbe eka munhu loyi a vonakaka wonge i mulanguteri wa bindzu eka hofisi leyi yi tsarisiweke kumbe entsindza wa bindzu kumbe tsalwa leri loko ku nga ri ni mutirhi ni un'we loyi a tiyimiseleke ku amukela tsalwa leri, ku nga

damarhetiwa kopi eka rivantikulu ra hofisi yaleyo kumbe ndhawu ya bindzu loko ku ri khamphani kumbe koporasi;

(f) u yisa kopi ya kona eka muyimeri loyi a pfumeleriweke hi ku tsala ku va a amukela xitiviso hi ku yimela muhehliwa.

(g) vatirhisani, feme kumbe nhlango wu tinyiketela wu fanelaka ku nyikiwa –

- (i) hi ku siya kopi ya kona eka ndhawu ya bindzu ya vatirhisani, feme kumbe nhlango wu tinyiketela ni munhu loyi a nga ni vutihlamuleri kumbe a tikombaka a ri mulanguteri wa ndhawu hi nkarhi wo yisa naswona a langutekaka a ri wa vukhale byo tlula 16 wa malembe; kumbe
- (ii) Loko vatirhisani, feme kumbe nhlango wu tinyiketa wu ri hava ndhawu ya bindzu hi nkarhi wa ku nyiketa tsalwa eka mukhumbheki, n'wini wa tsalwa, mutshami wa xitulu na matsalana wa komiti kumbe huvo ya vufambisi bya nhlango hilaha swi lavekaka.

(2) Loko munhu loyi a faneleke ku nyikiwa a ri munhu lotsongo loyi a nga riki na matimba hi xinawu, xitiviso kumbe samanisi ri fanele ku nyikiwa hi ndlela leyi yi boxiweke eka xinawana xa (1) ri nyikiwa eka muhlayisi wa munhu yoloye, mudyondzisi, khuretara kumbe muhlayisi.

(3) Hi xikongomelo xa xinawana xa (1)(b), loko buloko ya tifulitse kumbe muako wun'wana handle ka hodela, yindlu yo hirhisa, hositele kumbe muako wun'wana wo tshama wo fana na wona wu nga tshama hi vanhu vo tlula un'we kumbe ndyangu, xitiviso kumbe samanisi yi fanele ku nyikiwa hi ku ya hilaha swi vuriweke ha kona eka xinawana xa muako wolowo lexi munhu loyi a faneleke ku nyikiwa samanisi a tshamaka eka xona tanihi ndhawu yo tshama kumbe bindzu.

8. Timbhoni

(1) Mbhoni leyi yi nyikaka vumbhoni emahlweni ka Huvo yi fanele yi hlambanya kumbe ku tiyisisa loku ku fambisiwaka hi mutshami wa xitulu.

(2) Mbhoni leyi yi samanisiweke ku nyika vumbhoni emahlweni ka Huvo yi fanele ku nyikiwa mali ya mbhoni leyi kumiwaka hi mbhoni eka matengelo ya wahi ni wahi yo vangisana eka khoto ya ka majisitarata.

9. Setifikheti ya matholelo

Munhu loyi a nga thoriwa tanihi mukamberi hi ku landza xiyenge xa 11(3) xa Nawu u fanele ku nyikiwa setifikheti hi xivumbeko xa Fomo ya G.

10. Toloki

- (1) Loko hi ya hi mavonelo ya Huvo, swi fanerile ku thola toloki kumbe loko vakhumbheki va swi tsakerisa xisweswo, Huvo yi nga tienerisa hi vuswikoti bya toloki a nga si thoriwa hi mukhuva wolowo.
- (2) Munhu loyi a thoriweke kumbe a langhiweke ku endla mintirho ya vutoloki emahlweni ka Huvo, u fanele a nga si sungula mintirho ya vutoloki, a hlambanya no sayina kumbe ntiyisiso emahlweni ka Mutshami wa Xitulu hi xivumbeko xa Fomo ya H.

11. Matsalana

Munhu loyi a thoriweke kumbe ku langhiwa ku:

- (a) tsala makanelwa ya nhlengeletano ya Huvo, ku komisa kumbe hi ku tirhisa khomphyuta; kumbe
- (b) tsarisisa makanelwa ya nhlengeletelo lawa ya nga tsariwa kumbe ku rhekhodiwa u fanele, a nga si sungula mintirho ya yena hlambanya no sayina xihlambanyo kumbe xityisiso emahlweni ka Mutshami wa Xitulu hi xivumbeko xa Fomo ya I.

12. Setifikheti ya mulamuri

Laha ku kwetlembetana ku kumekaka xi nga tshunxiwangi endzhaku ka vulamuri, mulamuri u fanele ku humesa setifikheti hi xivumbeko xa Fomo ya I.

13. Tinhlengeletano ta Huvo

- (1) Loko Huvo yi khoma nhlengeletano yo yingisela vumbhoni lebyi byi kombisiweke eka xiyenge xa 13(2)(d) xa Nawu, Huvo yi fanele yi vula swihehlo swa maendlelo yo ka ya nga amukeleki na muxaka wa ku khumbheka ka muhehliwa.
- (2) Mutshami wa Xitulu u fanele ku vutisa muhehliwa loko a pfumelelana na xin'wana kumbe swihehlo hinkwaswo leswi a hehliwaka ha swona kutani a tsala nhlamulo ya yena.
- (3) Laha muhehliwa a nga pfumeliki swihehlo hinkwaswo, muvileri u fanele ku humesa vumbhoni byo seketala swihehlo leswi swi landzuriwaka.
- (4) Muhehliwa u fanele ku nyikiwa nkarhi wo hlamusela mhaka ya yena ku endlela ku tisirhelela ha byona eka nandzu ni ku nyika vumbhoni byo seketela.
- (5) Huvo, hikwalaho ka xivangelo lexinene, hi nkarhi wihi na wihi hi nkarhi wa ntengo, yi nga ha yimisa nhlengeletano.
- (6) Mukhumbheki a nga ha konanisa mbhoni yin'wana na yin'wana leyi yi vitaniweke ku yimela mukhumbheki lowun'wana.

- (7) Huvo yi nga ha vutisa swivutiso ku endlela ku twisisa mhaka ku yisa emahlweni endzhaku ka loko vakhumbheki va songasongile nandzu wa vona.
- (8) Huvo yi fanele ku nyika vakhumbheki nkarhi wo nyika tinhlamuselo ta vona to hetelela.
- (9) Laha Huvo yi kumaka leswaku ku vile ni maendlelo yo ka ya nga lulamangaki, Huvo yi fanele ku nyika vakhumbheki nkarhi wo vulavula na Huvo mayelana na endlelo leri ri faneleke ku landzeleriwa.

14. Maendlelo ya ku tsandzeka ku va kona

- (1) Hi ku ya hi xinawana xa (5), laha muvileri a tsandzekaka ku va kona eka ntengo wa Huvo, Mutshami wa Xitulu a nga –
 - (a) yimisa ntengo leswaku wu ya eka siku rin'wana; kumbe
 - (b) herisa nkwetlembetano.
- (2) Laha Mutshami wa Xitulu –
 - (a) a khumulaka minkanelo hi ku landza xinawana xa (1)(a) muvileri u fanele ku vitaniwa ku va a ta emahlweni ka Huvo hi siku leri ri boxiweke; kumbe
 - (b) herisa nkwetlembetano hi ku landza xinawanana xa (1)(b) naswona kopi ya xiboho lexi xi tsariweke yi fanele ku rhumeriwa mintlawu leyi khumbhekaka.
- (3) Hi ku ya hi xinawana xa (5) laha muhehliwa a tsandzekaka ku va kona eka minkanelo emahlweni ka Huvo, Mutshami wa Xitulu a nga –
 - (a) yimisa ntengo kumbe ku yisa emahlweni
 - (b) yisa emahlweni ntengo muhehliwa a ri kona.
- (4) Laha Mutshami wa Xitulu –
 - (a) a yimisaka ntengo hi ku landza xinawana xa (3)(a), muhehliwa u fanele ku vitaniwa emahlweni ka Huvo hi siiku leri boxiweke; kumbe
 - (b) a yisaka emahlweni ntengo hi ku landza xinawana xa (3)(b), muhehliwa u fanele ku tsaleriwa a tivisiwa hi xiboho and maendlelo ya Huvo.
- (5) Mutshami wa Xitulu u fanele a enerisiwa hi mhaka ya leswaku muvileri kumbe muhehliwa u tivisiwile kahle hi siku, nkarhi na ndhawu ya nhlengeletano ku nga si tekiwa xiboho hi ku landza xinawana xa (1) kumbe (3).

XIPHEMU XA II**15. Timfanelo tin'wana na tin'wana ta n'wini wa ndhawu**

- (1) N'wini wa ndhawu u fanele emasungulweni ya kontiraka –
 - (a) ku tiyisisa leswaku muako wu le ka xiyimo xa kahle na leswaku ku basile ku ringanela ku tshama vanhu;
 - (b) ku teka magoza ya kahle ku tiyisisa leswaku vahiri va tiphina handle ko karhatiwa hi matirhiselo ya ndhawu.
 - (c) Ku nyika vahiri milawu ya yindlu, hi ku tsala.
- (2) N'wini wa ndhawu a nga –
 - (a) chavisi kumbe ku hlawula vahiri hi ndlela yo kongoma kumbe hi ndlela yo ka yi nga kongomanga loko va tirhisa mfanelo yihi kumbe yihi ehansi ka Nawu kumbe kumbe milawu leyi; kumbe
 - (b) ku alela muhiri ku va a sungula kumbe ku va xirho xa komiti ya vahiri kumbe ntlawa lowu fanaka na wona.

16 Timfanelo tin'wana na tin'wana ta vahiri

- (1) Vahiri va fanele-
 - (a) ku hakela rhente eka ndhawu na nkarhi lowu va twananeke ha wona.
 - (b) va hlayisa ndhawu na ku nga yi tirhiseli xikongomelo xin'wana handle ka lexi xi nga kombisiwa;
 - (c) eku heriseni ka kontiraka, vona leswaku ndhawu yi le ka xiyimo xa kahle tani hi leswi a yi ri xiswona emasungulweni, ku ri ni ku twisisa leswaku ku nga va ma hlakala ni ku handzuka loku amukelekaka; na
 - (d) ku landzelela milawu ya yindlu leyi nyikiweke hi n'wini wa ndhawu emasungulweni ya kontiraka.
- (2) Muhiri a nga fanelanga ku –
 - (a) hirhisa ndhawu kumbe xiphemu xin'wana eka munhu un'wana handle ka mpfumelelo wa n'wini wa ndhawu lowu nga tsariwa.
 - (b) pfumelela nhlayo ya mpimo-xikarhi ya vanhu lava kombisiweke hi n'wini wa ndhawu ku tshama endlwini; kumbe
 - (c) tinghenisa eka matikhomelo yo karhata kumbe matikhomelo yo ka ya nga amukeleki endlwini.

17. Milawu ya yindlu

- (1) N'wini wa ndhawu u fanele ku endla milawu ya yindlu mayelana ni ku lawula, mafambiselo, malawulelo, matirhiselo na matiphinelo endlwini.

- (2) Milawu ya yindlu ya tirhiseka eka vahiri ntsena loko xikongomelo xa yona ku ri ku –
- (a) tlakusa vukanganyisi, nsirhelelo, rihanyu kumbe nhlayiso wa vahiri na vaakelani va ndhawu.
 - (b) sivela nhundzu ya n'wini wa ndhawu leswaku yi nga tirhisiwa hi vusopfa; kumbe
 - (c) va na ku hangalasiwa ka vukorhokeri na switirhisiwa swi kumeka eka vahiri.

(3) Milawu ya yindlu yi fanele ku –

- (a) tirhiseriwa vahiri hinkwavo kahle ni hi ndlela yo ringana;
- (b) hi ku hatlisa yi tivisa vahiri leswi va aleriwaka, swiletelo kumbe swipimelo; na
- (c) kombisa kahle matikhomelo lama languteriwaka eka vahiri.

18. Ku pfuxeta kumbe ku hi vuntshwa

- (1) N'wini wa ndhawu a nga ku hi tin'hwetitimbirhi a tsalela vahiri xitiviso, a va kombela ku sukela makumu kumbe swa nkarhinyana endlwini loko ku ri ni xilaveko xa xihatla xo pfuxetiwa kumbe ku aka hi vuntshwa naswona swi nga ta ka swi nga koteki loko vahiri va tshamile endlwini.
- (2) N'wini wa ndhawu u fanele ku ya hi swiyimo leswi kombisiweke eka xinawana xa (1) a nyika vahiri –
 - (a) hunguto wa mali yo rhenta eka nkarhi lowu muhiri a nga tshamiki endlwini; kumbe
 - (b) ku hlawula ku herisa ntwanano wa kontiraka.
- (3) Laha swi faneleke ku va n'wini wa ndhawu a pfuxeta kumbe ku aka hi vuntshwa xiphemu xa ndhawu kutani muhiri a tirhisa xiphemu lexi saleke, muhiri u ni mfanelo yo hunguteriwa mali ya rhente hi ku landza mpimo wa ku va muhiri a nga aletywa ku tirhisa ndhawu.

19. Mbindzumuxo

Laha muako wu faneleke ku bindzimuxiwa, n'wini wa ndhawu loko a nyikile muhiri xitiviso hi tin'hwetitimbirhi xo tsariwa, a nga herisa kontiraka ya ntwanano na ku kombela vahiri ku huma endlwini.

20. Ku cinca makhiya

- (1) N'wini wa ndhawu kumbe vahiri a va fanelanga ku cinca tiloko leti ti endlaka leswaku va kota ku nghena endlwini handle ko nyika xitiviso xo twala na swivangelo swo twala eka mukhumbheki lowun'wana.
- (2) N'wini wa ndhawu kumbe muhiri, u fanele ku tsemisela mukhumbheki lowun'wana khiya hi mali ya yena.

21. Manghenelo endlwini

N'wini wa yindlu a nga ha pfumeleriwa ku nghena endlwini –

(a) ku endlela ku

- (i) kambela yindlu.
- (ii) lunghisa yindlu.
- (iii) komba yindlu eka.
 - (aa) muhiri;
 - (bb) muxavi;
 - (cc) muhakeli wa bondo;
 - (dd) muyimeri wa muhiri/muhiri loyi a lavaka ku va muxavi na muhakeri wa bondo, kumbe

(b) ku ya hi xileriso xa khoto.

22. Mintirho ya masipala

- (1) Laha n'wini wa ndhawu a nga ni vutihlamuleri byo nyika vukorhokeri eka masipala, n'wini wa ndhawu a nga fanelanga ku kavanyeta xinkarhana migingiriko ya masipala handle ka –
 - (a) loko ku ri swa xihatla; kumbe
 - (b) endzhaku ka loko xitiviso lexi twalaka xi nyikiwile leswaku n'wini wa ndhawu u lava ku endla mintirho ya nkoka yo hlayisa kumbe ku lunghisa.

- (2) N'wini wa ndhawu u ta nyika muhiri xitatimente xa n'hwetile lexi nga ta va xi ri na –
 - (a) mavito ya n'wini wa ndhawu na ya muhiri na adirese ya ndhawu leyi a tshamaka eka yona;
 - (b) vito, kherefu na nomboro ya riqingho ya masipala;
 - (c) ntsengo wa tinomboro ta mitara ta n'hwetile leyi nga hundza na ya n'hwetile yaleyo.
 - (d) matirhiselo ya xiviri eka ntirho wun'wana na wun'wana na mali leyi koxiweke kokwalaho;
 - (e) mali hinkwayo leyi yi kolotiwaka;
 - (f) siku leri landzelaka leri mitara wu nga hlayiwa na rona ra ntirho wun'wana na wun'wana; na
 - (g) mali yin'wana ya masalela;

- (3) Nwini wa ndhawu u fanele ku nyika mutshami rhisiti ra tihakelo leti a ti hakeleke.

23. Nhloko-mhaka hi ku komisa

Swinawana leswi swi vuriwa Swinawana swa Huvo yo Hirhisa Tindlu swa Limpopo, 2007 naswona swi ta sungula ku tirha hi siku leri nga vekiwa hi Xirho xa Huvonkulu eka gazete.

FOMO YA A

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA
TINDLU

FOMO YA SWIVILELO YA HUVO YO HIRHISA TINDLU TA LIMPOPO

NAWU WO HIRHISA TINDLU, 1999
(Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999)
Xiyenge xa 13 (1) na Nawu wa 2 (1)

KU TIRHISIWA HI HOFISI NTSENA

NOMBORO TSALWA:

A. VUXOKOXOKO BYA MUVILERI

XIVONGO:

(MA)VITO:

VITO RA (MI)NHLANGANO

NOMBORO YA VUTITIVISI:

ADIRESE YA NTIRHO/VUTSHAMO (VITO RA FULETE, NOMBORO YA KAMARA, VITO RA XITARATA):
--

ADIRESE YO YISA SWITIVISO NA MAENDLELO
--

THELEFONI YA LE NTIRHWENI:
THELEFONI YA LE KAYA:
NOMBORO YA FEKISI:

B. VUXOKOXOKO BYA VUTSHAMO

NHLAYO YA TIKAMARA TA MUHIRI (LOKO SWI RI KONA):
NHLAYO YA VAHIRI LAVA TSHAMAKA ENDLWINI:
LAHA YINDLU YI NGA KONA:

C. VUXOKOXOKO BYA MUHIRI/SWIRHO SWA KOMITI YA NDHAWU

VITO: NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL.: FEK.: NOMBORO YA MUAKO:
VITO: NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL. : FEK.: NOMBORO YA MUAKO:
VITO: NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL. : FEK.: NOMBORO YA MUAKO:
VITO: NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL. : FEK.: NOMBORO YA MUAKO:
VITO:

NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL .:	FEK.:
NOMBORO YA MUAKO:	
VITO:	
NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL .:	FEK.:

D. VUXOKOXOKO BYA MUNHU LOYI XIVILELO XI KONGOMISIWAKA EKA YENA

VITO RA MUHIRI/N'WINI WA NDHAWU: NHLANGANO:
THELEFONI YA VUTIHLANGANISI:
NOMBORO YA FEKISI:
ADIRSE YA VUTSHAMO NKARHI HINKWAWO (VITO RA FULETE, NOMBORO YA KAMARA, VITO RA XITARATA):
ADIRESE YO RHUMELA SWITIVISO NA MAENDLELO:
ADIRSESE (LOKO SWI HAMBANA):

E. VUXOKOXOKO BYO ENGETELA

VITO RA MUHLAYISI:
NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL .:
FEK.:

VITO RA N'WINI WA MUAKO:

NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: THEL . :
FEK.:

NDHAWU YA VUTSHAMO NKARHI HINKWAWO (VITO RA FULETE, NOMBORO
YA KAMARA, VITO RA XITARATA):

ADIRESE YA POSO:

VITO RA MUYIMERI LOYI A FAMBISAKA:

NOMBORO YA VUTIHLANGANISI RIQ :
FEK :

VITO RA N'WINI WA BONDO:

NOMBORO YA VUTIHLANGANISI: RIQ.:
FEK.:

F. MUNHU LOYI/NHLANGANO LOWU WU KONGOMISEKE MUVILERI

VITO:

THEL .: FEK.:

NOMBORO YO KONGOMISA:

G. NONGONOKO WA SWIVILELO/MINKWETLEMBETANO

1.
2.
3.
4.
5.
6.

H. (XIYIMO XA SWA TIMALI TA MUAKO)

NTSENGO R	WA	MALI	YA	MASALELA	YA	GEZI
NTSENGO R	WA	MALI	YA	MASALELA	YA	MATI
NTSENGO R	WA	MIMPIMO	NA	SWIBALO	LESWI	KOLOTIWAKA KHANSELE
NTSENGO R	LOWU	KOLOTIWAKA	MUYIMERI	WA	VAFAMBISI	

I. XANA XIVILELO XA MUAKO LOWU XI KALE XI TISIWA EMASUNGULWENI?

INA ☐E-E ☐

J. XANA KU NA XIVILELO XO YA KAMBELA?

INA ☐E-E ☐

VITO RA MUVILERI :.....

NSAYINO :.....

SIKU l:.....

KU TIRHISIWA HI HOFISI NTSENA

VITO RA MUTIRHI :.....

NSAYINO :.....

SIKU RO AMUKELA XIVILELO:.....

FOMO YA B

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA TINDLU

RHIJISITARA RA SWILELO MAYELANA NA XA 13(8) XA NAWU WO HIRHISA
TINDLU, 1999 (NAWU WA NOMOMBORO YA 50 WA 1999) XINAWANA XA 2(4)

HUVO YO HIRHISA TINDLU YA LIMPOPO

SWIVILELO LESWI SWI AMUKERIWEKE
SWIVILELO LESWI SWI AHLURIWEKE

VITO RA NANDZU	MUXAKA WA XIVILELO	NOMBORO	VITO RA NANDZU	XIBOHO	NOMBORO

FOMO YA C

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA

TINDLU

HUVO YO HIRHISA TINDLU

XITIVISO XA NDZAVISISO

NAWU WO HIRHISA TINDLU, 1999
(Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999)

Xiyenge xa 13 (2)(b) na Nawu wa 3

Eka: —

Muvileri:

na

Muhehliwa

LEMUKA LESWAKU xivilelo xi vikiwile hi ku landza xiyenge xa 13(1) xa Nawu wa Tindlu to Hirhisa wa 1999 mayelana na:

Huvo yi kunguhata ku endla ndzavisiso hi ku landza xiyenge xa 13 (2)(b) xa Nawu wa Tindlu to Hirhisa wa lembe ra 1999 mayelana na maendlelo lama yo ka ya nga lulamanga.

Mutshami wa Xitulu: Huvo ya Tindlu to Hirhisa Siku

FOMO YA D

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA
TINDLU

HUVO YO HIRHISA TIUNDLU YA LIMPOPO

XITIVISO XA SWIBOHO SWA NKWETLEMBETANONAWU WO HIRHISA TINDLU WA 1999
(Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999)

Xiyenge xa 13 (2)(c)(d) na Nawu wa 4

Eka: -

Muvileri:

na

Muhehliwa:

LEMUKA LESWAKU Huvo yi endle vulavisisi hi mayelana na xiyenge xa 13ka karolo
13 (2)(b) naswona yi bohile leswi swi landzelaka:

***LESWAKU xivilelo xi ta ahluriwa hi vulamuri hi ku landza xiyenge xa 13(2)(c)
xa Nawu.**

kumbe

***LESWAKU nkwetlembetano wu ta ahluriwa hi ku tshinyiwa hi ku landza xiyenge xa
13(2)(d) xa Nawu.**

***(Thunya leswi swi nga fanelangiki)**

Vulamuri/ntshinyo wu ta khomiwa e _____

_____ (ndhawu) hi _____ awara _____(nkarhi) hi
_____ (siku).

**Mutshami wa Xitulu: Huvo ya Tindlu to
Hirhisa ya Limpopo**

(Siku)

FOMO YA E**MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO****NDZAWULO YA MFUMO WA
NDHAWU/MUGANGA NA TINDLU
HUVO YO HIRHISA TINDLU YA LIMPOPO****XITIVISO MAYELANA NA SWINAWANA SWA 5**

Eka: —

Muvileri: _____

na

Muhehliwa: _____

LEMUKA LESWAKU Huvo yi kunguhatile leswaku nkwetlembetano lowu wu vikiweke hi muvileri a wu vumbi tlhelo ro ka ri nga lulamanga hi ku landza xiyenge xa 13 xa Nawu wa Tindlu to Hirhisa, 1999 kutani hikokwalaho a xi weli eka vulawuri bya vona.

Mutshami wa Xitulu: Huvo yo Hirhisa Tindlu ya Limpopo
(Siku)

FOMO YA F

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
NDZAWULO YA MFUMO WA
NDHAWU/MUGANGA NA TINDLU
HUVO YO HIRHISA TINDLU YA LIMPOPO

MAENDLELO

**XITIVISO XO SUNGULA MATUMBULUXELO YA
HUVO YA TINDLU TO HIRHISA YA LIMPOPO**

NAWU WO HIRHISA TINDLU, 1999
(Nawu wa Nomboro ya 50 wa 1999)

Xiyenge xa 13(3)(d) na Xinawana xa 6

XIPHEMU XA A

Muhehliwa: _____

Nomboro ya Huvo:

LEMUKA LESWAKU ku sunguriwile ntengo eka Huvo yo kambisisa wena tanihi
munhu loyi a hehliwaka ku va u ri na vutihlamuleri
byo: _____

LESWAKU ntengo wo kambisisa wena wu ta sungula emahlweni ka Huvo
e _____

_____(ndhawu) e ____ awara ____ (nkarhi) hi _____ (siku);

NA LESWAKU u fanele ku va kona hu hoxa xandla eka ntengo lowu na eswaku loko
u tiyimisele ku tisirhelela eka swihello leswi kongomisiweke eka wena, u fanele ku
tivisa Huvo ku nga si hela 7 wa masiku ya ku kuma xitiviso lexi kumbe u humelela hi
xiviri kumbe u yimeriwa kumbe ku pfuniwa hi munhu un'wana.

Tiva leswaku loko u hluleka ku humelela emahlweni ka Huvo xitiviso na xiboho swi
nga ha endliwa.

XIPHEMU XA B

Muvileri: _____ Nomboro ya Huvo: _____

Eka timhaka ta

_____ (vuxokoxoko bya timhaka leti munhu a vitaneriwaka tona).

U tivisiwa ku humelela emahlweni ka Huvo yo hentisa tindlu ya Limpopo
e _____ (ndhawu) e _____ (siku)
e _____ (n karhi)

*(a) ku hlamula mayelana na mhaka leyi boxiweke laha henhla; na

*(b) ku humelela

_____ (ku hlamusela tibuku,
matsalwa kumbe switirhisiwa) na ku vutisiwa mayelana na swona.

(* thunya leswi swi nga fanelangiki)

Tiva leswaku loko u tsandzeka ku humelela mhaka yi ta herisiwa.

Hi ku landza xiyenge xa 16 xa Nawu, munhu u ta va na nandzu loko munhu yoloye a vitaniwile –

- (a) a tsandzeka ku ya ku nga ri na nhlamuselo yo twala ku va kona eka nkarhi na ndhawu leyi yi vuriweke eka xitiviso, kumbe a hlulekaka ku va kona ku fikela loko ntengo wu fika emauku, kumbe ku fikela loko a yimisiwa leswaku a nga ha ti;
- (b) a alaka ku hlambanya kumbe ku tiyisisa;

- (c) a alaka ku hlamula, kumbe ku hlamula hi xitalo na hi ndlela leyi yi enerisaka hi vutivi na ku tshemba ka yena, xivutiso lexi a vutisiwaka xona hi nawu;
- (d) a tsandzeka ku humesa buku, tsalwa kumbe nchumu lowu nga kona kumbe a wu hlayisaka kumbe lowu wu faneleke ku wu humesa; kumbe
- (e) a nyikaka nhlamuselo ya mavun'wa eka mukamberi kumbe munhu un'wana loyi a tirhaka eka vukorhokeri bya Huvo yo Hirhisa Tindlu ya Limpop, a ri karhi a swi tiva leswaku i a mavun'wa kumbe a swi tiva leswaku hi ntiyiso kumbe a nga tivi kumbe a ri ni tshemba ra leswaku i ntiyiso.

**Mutshami wa Xitulu: Huvo yo Hirhisa
Tindlu ya Limpopo**

(Siku)

(Ndhawu)

FOMO YA G

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA
TINDLU

HUVO YO HIRHISA TINDLU YA LIMPOPO

SETIFIKHETI YA KU THORIWA

NAWU WO HIRHISA TINDLU, 1999

(Nawu wa Nomboro ya 50 wa 999)

Xiyenge xa 11 (3)

Ku tiyisisiwa leswaku _____ No mboro ya
Vutitivisi _____**(Mavito hi Xitalo)**U thoriwile ku va mukamberi ku ya hi xiyenge 11 (1) xa Nawu Tindlu to
Hirhisa, wa 1999, ku sukela hi _____._____
**Nholko ya Ndzawulo: Mfumo wa
Ndhawu/Muganga naTindlu**_____
(Siku)

FOMO YA H**MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO****NDZAWULO YA MFUMO WA
NDHAWU/MUGANGA NA TINDLU****HUVO YO HIRHISA TINDLU YA LIMPOPO****Xihlambanyo kumbe ku tiyisisa hi Mutoloki
(Xinawana xa 10 (2))**

"Mina, _____ ndza hlambanya/tiyisisa leswaku, nkarhi wihi na wihi loko ndzi vitaniwa ku ta tirha mintirho mintirho ya vutoloki eka ntengo wa Huvo Tindlu to Hirhisa, ndzi ta toloka hi ntiyiso na hi ku hetiseka hi vuswikoti bya mina ku suka eka ririmi leri ndzi nga vitaniwaka ku ta toloka ku suka eka rona ku ya eka rin'wana hi ku ya hi leswi laviwaka hi Huvo. (Hi mayelana na xihlambanyo) Hikwalaho Xikwembu ndzi pfune"

*(*Thunya leswi swi nga fanelangiki.)*

YI SAYINIWILE E _____ HI _____ SIKU RA
_____ 20 _____

MUHLAMBANYI

**Mutshami wa Xitulu: Huvo yo Hirhisa
Tindlu ya Limpopo**

FOMO YA I

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA
TINDLUHUVO YO HIRHISA TINDLU YA LIMPOPO
(Nawu wa nomboro ya 50 wa 1999)**Xihlambanyo kumbe ku tiyisisa hi mutsari**
(Xinawana xa 11)

- "Mina, _____, ndza hlambanya/tiyisisa
- (a) leswaku hi ku tshembeka na vuswikoti bya mina * ndzi ta tsala ehansirhekoda *ntengo wa Huvo ya Tindlu to Hirhisa, hi ku tsala hi voko/muchini hi ku lerisiwa hi Mutshami wa Xitulu wa Huvo ya Tindlu to Hirhisa kumbe munhu un'wana loyi a fambisaka;
- (b) leswaku ndzi ta tsala hi ku hetiseka na hi vuswikoti bya mina tinotsi ta voko/rhikhodo ya muchini ya ntengo wa Huvo ya Tindlu to Hirhisa ya Limpopo leti endliweke hi mina kumbe hi munhu un'wana. (Hi mayelana na xihlambanyo:) Hikwalaho Xikwembu ndzi pfune."

*(*Thunya leswi swi nga fanelangki.)*

YI SAYINIWILE E _____ HI _____ SIKU RA

_____20_____

MUHLAMBANYISI_____
**Mutshami wa Xitulu: Huvo ya Tindlu to
Hirhisa ya Limpopo**

FOMO YA J

MAFAMBISELO YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

NDZAWULO YA MFUMO WA NDHAWU/MUGANGA NA
TINDLUSETIFIKHETI YA XIBOHO XA NKWETLEMBETANO
LEXI NGA YISIWA EKA VULAMURINAWU WA TINDLU TO HIRHISA WA 1999
(Nawu wa nomboro ya 50 wa 1999)

Xiyenge xa 13 (2)(d) na xinanwana xa 12

Ndza tiyisisa leswaku nkwetlembetano exikarhi ka:

_____ na _____

 (Muvileri) (Muhehliwa)

lowu nga eka vulamuri hi:

 (Siku)

Mayelana na

Wu ahlurile hi _____ kumbe a wu si ahluriwa hi siku ra

_____ (Siku) _____ (Siku)

Loko nkwetlembetano lowu wu nga ahluriwangi wu fanele ku rhumeriwa ku ya
tengisiwa hi ku landza xiyenge xa 13 (2)(d).

Nsayino wa Mulamuri

Ndhawu

Siku

ISAZISO MAZOMBE**ISAZISO SENOMBORO 479 SAKA-2007****UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO****IMITHETJHWANA YEBANDLA LOKURARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA****KWEZINDLU YELIMPOPO, KA- 2007**

Ngokuya kwesigaba 15 (2) somThetho wokuQatjhiswa kweziNdlu, we-1999 (umthetho wenomboro 50 we-1999), imiThetjhwana yeBandla leLimpopo lokuRarulula imiBango yokuQatjhiswa kweziNdlu, ka-2007 iyakhangiswa lapha bona kuvezwe imibono.

Omunye nomunye umuntu namkha ihlangano efisa ukuveza umbono ngalemithetjhwana ingenza njalo ngomtlole kungakapheli amalanga ali-14 ukuthoma ngelanga lokuvezwa kwayo. Imibono ingaqaliswa ku:-

The Head**Department of Local Government and Housing****Private Bag X9485****POLOKWANE****0700****For Attention: Ms Maria Nonyana****Umtato: (015) 294 2000/1976****Ifeksi: (015) 293 – 1471/1275****Umaliledinini: 0829275179****E-mail: Nonyanam@limdlgh.gov.za**

IMITHETJHWANA**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU****UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999 (UMTHETHO
WENOMBORO 50 WE-1999)****IMITHETJHWANA YEBANDLA LOKURARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA
KWEZINDLU YELIMPOPO, KA- 2007**

USomkhandlu ophathelene nezezindlu ngaphasi kwesigaba 15 somThetho wokuqatjhiswa kwezindlu, we-1999 (umThetho weNomboro 50 we-1999), wenze imiThetjhwana kuTjhejuli.

ITJHEJULI**INGCENYE 1****1. linhlathululo**

Kilemithetjhwana, esinye nesinye isitjho esinikelwe ihlathululo kusigaba 1 somThetho wokuQatjhiswa kweziNdlu, we-1999 (umThetho weNomboro 50 we-1999), sigcina ihlathululo leyo begodu ukungezelela kilokho –

"uSihlalo" utjho usihlalo weBandla eliRarulula imiBango okhethwe ngokwesigaba 9(1)(a) somThetho;

"ipahla yomphakathi" malungana nendawo yokuhlala eqatjhiselwe abantu abanengi, itjho indawo ekwakhiwe kiyo umakhiwo nalezo iingcenywe zomakhiwo ezingakabekelwa ukusetjenziswa nanyana ngimuphi umuntu;

"umnghonghoyili" utjho umqatjhi nanyana umqatjhisi nanyana isiqhema sabaqatjhi nanyana sabaqatjhisi nanyana isiqhema esinekareko esifaka isinghonghoyilo esitloliweko eBandleni eliRarulula imiBango ngokwesigaba 13 somThetho;

"ukulamula" kutjho ikambiso ilunga leBandla elirarulula imibango nofana umnyulwa asiza ngayo iinqhema ukurarulula umbango ngokwesigaba 13(2)(c) somThetho;

"ummangalelwa" utjho umuntu ekwenziwe isinghonghoyilo malungana naye eBandleni eliRarulula imiBango;

"umThetho" utjho umThetho wokuQatjhiswa kweziNdlu, we-1999 (umThetho weNomboro 50 we-1999); begodu

"isenzo esingakhambisani nomthetho" sitjho isenzo esinomphumela nanyana esingaba nomphumela ngokunqophileko nanyana ngokungakanqophi wokukhinyabeza amalungelo nanyana iinkareko zomqatjhi nanyana zomqatjhisi ngendlela engakafaneli.

2. Ukufakwa kwesinghonghoyilo

- 1) Lokha umnghonghoyili nakafaka isinghonghoyilo ngokwesigaba 13(1) somThetho, isinghonghoyilo kufuze sitlolwe phasi begodu sijanyiswe ngokwejamo leForomo A.
- (2) Isinghonghoyilo esicatjangwe kumthetjhwana (1), esenziwe ngaphandle kokutlolwa phasi, kufuze sitlolwe phasi liBandla eliRarulula imiBango.

(3) Isinghonghoyilo singafakwa —

(a) ngencwadi erejistweko; nanyana

(b) ngesandla.

begodu sizakuthathwa njengesifakwe eBandleni eliRarulula imiBango ngelanga iBandla eliRarulula imiBango lamukela incwadi erejistweko nanyana nangabe yethulwe ngesandla, ngelanga eyethulwe ngalo.

(4) IBandla eliRarulula imiBango kufuze lifake imininingwana yesinghonghoyilo erejisti ecatjangwe kusigaba 13(8) somThetho ejanyiswe ngokwejam o leForomo B.

3. Isaziso sephenyisiso

Lokha iBandla eliRarulula imiBango naliphenyisisa ngesinghonghoyilo esicatjangwe kusigaba 13(2)(b) somThetho, iBandla eliRarulula imiBango kufuze, emalangen i alikhomba, lenze isaziso kumnghonghoyili nakummangalelwa ngephenyisiso elinjalo nangezwan gobatjho enjalo yesenzo esingakhambisani nomthetho esijanyiswe ngokwejam o leForomo C.

4. Isaziso sokusonjululwa kombango

(1) Lokha iBandla eliRarulula imiBango nalibona bonyana kunombango obangelwe sisenzo esingakhambisani nomthetho, iBandla eliRarulula imiBango kufuze, emalangen i ama-30 ngemva kokwamukela isinghonghoyilo, lazise iinqhema bonyana umbango ungasonjululwa ngokuzilamula, bese likhetha umlamuli ngokwesigaba 13(2)(c) somThetho.

- (2) Nakungenzeka bonyana ukuzilamula okutjiwo kumthetjhwana (1) kungaphumeleli, iBandla eliRarulula imiBango kufuze —
- (a) lidlulise umbango onjalo bonyana uyokulalelwa ngokwesigaba 13(2)(d) somThetho; begodu
- (b) lazise iinqhema ngokulalelwa okunjalo.
- (3) Isaziso ekukhulunywa ngaso kumthetjhwana (1) no-(2), kufuze sijanyiswe ngokwejam o leForomo D begodu kufuze liveze ngokucacileko —
- (a) ilanga, kuzakuba malanga angasi ngaphasi kwamalanga ali-14 wokusebenza ukusukela ngelanga lesaziso;
- (b) indawo;
- (c) nesikhathi,
- sokulamula nofana sokulalela.

5. Isinghonghoyilo esiwela ngaphandle kwamandla welawulo leBandla elirarulula imibango

Lokha iBandla eliRarulula imiBango nalibona bonyana isinghonghoyilo asenzi umbango omalungana nesenzo esingakhambisani nomthetho, iBandla eliRarulula imiBango kufuze, ngaphakathi kwamalanga ama-30 lamukele isinghonghoyilo, lazise iinqhema ngokwejam o leForomo E bonyana isinghonghoyilo asiweli ngaphakathi kwamandla welawulo leBandla elirarulula imibango.

6. Iforomo leDarhfari

Idarhfari ecatjangwe kusigaba 13(3)(d) nanyana (e) somThetho kufuze ijanyiswe ngokwejam o leForomo F.

7. Indlela yokudlulisa isaziso nanyana idarhfari

(1) Isaziso esitjihiwo kumthetjhwana 3, 4 no-5 nanyana idarhfari etjihiwo kumthetjhwana 6, kufuze ikhitjhwe nguNobhala nanyana umuntu ogunyazwe nguye ngeendlela ezilandelako:

- (a) ngokwethula ikhophi yesaziso nanyana yedarhfari emntwini loyo;
- (b) ngokwethula ikhophi yesaziso lapho kuhlala khona umuntu ekufuze sidluliselwe kuye nanyana umuntu ophethe nanyana oqaleka ngasuthi uphethe amaqabazi nakwethulwa ikhophi begodu oqaleka ngasuthi mdadlana kuneminyaka eli-16;
- (c) ngokwethula ikhophi yaso emsebenzini womuntu ekufuze sidluliselwe kuye, emntwini ophethe nanyana oqaleka ngasuthi uphethe umuntu ekukhulunya ngaye begodu ekubonakala ngasuthi mdadlana kuneminyaka eli-16;
- (d) nangabe umuntu ekufuze kudluliselwe kuye akhethe i-adresi ekungathunyelwa kiyo isaziso nanyana idarhfari, kungethulwa ikhophi yaso e-adresini ayikhethileko;
- (e) nangabe yikhamphani nanyana ikoporasi yesiqhenyana sabantu, kungethulwa ikhophi emntwini ophethe nanyana oqaleka ngasuthi uphethe ibhizinisi e-ofisini yalo elirejistweko nanyana emzimkhulu webhizinisi nanyana, nangabe akukho abasebenzi abavuma ukusamukela, kungananyathiselwa ikhophi emnyangweni omkhulu we-ofisi elinjalo nanyana wendawo yebhizinisi;
- (f) ngokwethula ikhophi yaso kumsebenzeli ogunyazwe ngokupheleleko ngokomtlolelo ukwamukela ukudluliswa okunjalo esikhundleni somuntu ekufuze kudluliselwe kuye;

- (g) lokha nakufuze sidluliselwe ehlanganweni yehlanganyelo, efemini nanyana ehlanganweni esebenza ngokuzinikela —
- (i) kungatjhiywa ikhophi yaso endaweni yebhizinisi yehlangano yehlanganyelo, yefemu nanyana yehlangano esebenza ngokuzinikela emntwini ophethe nanyana oqaleka ngasuthi uphethe amaqabazi nakwethulwa ikhophi begodu oqaleka ngasuthi mdadlana kuneminyaka eli-16; nanyana
- (ii) nangabe ihlangano yehlanganyelo enjalo, ifemu nanyana ihlangano esebenza ngokuzinikela ayinandawo yebhizinisi nayethulwako, ngokuyethula kumhlanganyeli, kumnikazi, kusihlalo, kunobhala wekomidi nanyana komunye umkhandlu ophethe ihlangano, ngananyana ngiyiphi enye indlela ekungaba ngayo.
- (2) lokha umuntu ekufuze kudluliselwe kuye amntwana ngokomthetho nanyana amumuntu onganagunya ngokomthetho, isaziso nanyana idarhfari kufuze idluliselwe ngendlela etjihiwo kumthetjhwana (1) kumondli womuntu loyo, kiloyo onegunya phezu kwakhe, kumfundisi nanyana kumtlhogomeli wakhe.
- (3) Ukufezakalisa iinhloso zomthetjhwana (1)(b), lokha nangabe ibhlogo leemfledzi nanyana omunye umakhiwo ngaphandle kwehotela, indlu eqatjhiswako, ihostela nanyana omunye ummakhiwo wokuhlala ofana nayo uhlala umuntu nanyana umndeni ongaphezu kowodwa, isaziso nanyana idarhfari kufuze idluliselwe ngokwesiqalelelo somthetjhwana ekukhulunywe ngawo kileyongcenye yomakhiwo ekuhlala kiwo umuntu ekufuze sidluliselwe kuye njengendawo yakhe yokuhlala nanyana yebhizinisi.

8. Abofakazi

- (1) Ufakazi onikela ubufakazi phambi kweBandla eliRarulula imiBango kufuze enze isifungo nanyana isiqinisekiso esizakulawulwa nguNobhala.
- (2) Ufakazi odarhfarelwe ukuvela phambi kweBandla eliRarulula imiBango unelungelo lokukhokhelwa ikokhelo yabofakazi ufakazi omunye nomunye anelungelo lokuyikhokhelwa lokha nakugwetjwa amacala womphakathi ekhotho kamarhastrada.

9. Isitifikedi sokuqatjhwa

Umuntu oqatjhwe njengomhloli ngokwesigaba 11(3) somThetho kufuze anikelwe isitifikedi esijanyiswe ngokwejamu leForomo G.

10. Utologi

- (1) Lokha, ngokombono weBandla eliRarulula imiBango, kunesidingo sokuqatjha utologi nanyana nangabe iinqhema zinetjisakalo enjalo, iBandla eliRarulula imiBango kufuze lizanelise ngekgono lomtologi ngaphambi kobana aqatjhwe.
- (2) Umuntu oqatjhelwe nanyana owenyulelwe ukwenza imisebenzi katologi phambi kweBandla eliRarulula imiBango kufuze, ngaphambi kobana athome ngemisebenzi yomtologi, enze abatlikitle isifungo nanyana isiqinisekiso phambi kukaSihlalo ngokwejamu leForomo H.

11. Umkhuphelizehlakalo

Umuntu oqatjhelwe nanyana owenyulelwe —

(a) ukutlola phasi nanyana ukugadangisa izehlakalo zeBandla eliRarulula imiBango, ngokurhunyeziweko nanyana ngemitjhini; nanyana

(b) ukukhuphela izehlakalo ezitlolwe phasi ngokunjalo nanyana ezigadangisiweko,

kufuze, ngaphambi kobana athome ngemisebenzakhe, enze abatlikitle isifungo nanyana isiqinisekiso phambi kukaSihlalo ngokwejamo leForomo I.

12. Isitifikedi somlamuli

Lokha umbango nawusolo ungararululeki ngemva kokulanyulwa, umlamuli kufuze akhuphe isitifikedi esijanyiswe ngokwejamo leForomo J.

13. Izehlakalo zeBandla eliRarulula imiBango

(1) Lokha nakunokulalelwa kwecala okubanjwa liBandla okucatjangwe kusigaba 13(2)(d) somThetho, iBandla kufuze litjho isenzweso esingakhambisani nomthetho esiyizwangobatjho nehlobo lokubandakanyeka kukammangalelwa.

(2) USihlalo kufuze abuze ummangalelwa bonyana uvuma iicala nanyana woke amacala ayizwangobatjho abekwa wona abagadangise nependulwakhe.

(3) Lokha ummangalelwa nangavumi woke amacala, umnghonghoyili kufuze aveze nanyana adzubhule ubufakazi obusekela izwangobatjho eyaliwako.

(4) Ummangalelwa kufuze anikelwe ithuba lokuveza ihlangothi lakhe lokuzivikela abaveze ubufakazi obusekelako.

- (5) IBandla eliRarulula imiBango lingajamisa icala, ngesizathu esizwakalako, isikhathi esinye nesinye naligwetjwako.
- (6) Isiqhema singahloma ngemibuzo ufakazi omunye nomunye obizelwe ukuzokufakazela isiqhema esinye.
- (7) IBandla eliRarulula imiBango, lingabuza imibuzo yokuhlathululelwa ukuya phambili, ngemva kobana iinqhema ziqedile ukubuzana ngokwazo.
- (8) IBandla eliRarulula imiBango kufuze linikele iinqhema ithuba lokuzwakalisa iintatimende zamaswaphela.
- (9) Lokha iBandla eliRarulula imiBango nalifunyana bonyana kubekhona ukusebenza okungakhambisani nomthetho, iBandla eliRarulula imiBango kufuze linikele iinqhema ithuba lokutjho lokho ekufuze kwenziwe.

14. Ikambiso emalungana nokutshwila

- (1) Ngokomthetjhwana (5), lokha umnghonghoyili nakabhalelwa kuvela phambi kweBandla eliRarulula imiBango nakugwetjwa icala, uSihlalo —
 - (a) angatshwilisela ukugwetjwa kwecala elangeni elinye; nanyana
 - (b) esule umbango.
- (2) Lokha uSihlalo —
 - (a) nakatshwilisa ukugwetjwa kwecala ngokomthetjhwana (1)(a), umnghonghoyili kufuze adarhfarelwe ukuvela phambi kweBandla eliRarulula imiBango ngelanga elibekiweko; nanyana

- (b) esule umbango ngokomthetjhwana (1)(b), ikhophi yesiqunto esithethweko kufuze ithunyelwe eenqhemeni.
- (3) Ukuya ngokomthetjhwana (5), lokha ummangalelwa nakabhalelwa kuvela phambi kweBandla eliRarulula imiBango nakugwetjwa icala, uSihlalo —
 - (a) angatshwilisela ukugwetjwa kwecala elangeni elinye; nanyana
 - (b) angaragela phambili ngokugweba icala nanyana ummangalelwa angekho.
- (4) Lokha uSihlalo —
 - (a) nakatshwilisa ukugwetjwa kwecala ngokomthetjhwana (3)(a), ummangalelwa kufuze adarhfarelwe ukuvela phambi kweBandla eliRarulula imiBango ngelanga elibekiweko; nanyana
 - (b) nakaragela phambili ngokugwetjwa kwecala ngokomthetjhwana (3)(b), ummangalelwa aziswe ngokomtlolo, ngesiqunto esithethweko nangomyalo weBandla eliRarulula imiBango.
- (5) UShlalo kufuze aneliswe ngokobana umghonghoyili nanyana ummangalelwa waziswe ngefanelo malungana nelanga, isikhathi nendawo yokugwetjwa kwecala, ngaphambi kobana athathe isiqunto ngokomthetjhwana (1) nanyana (3).

INGCENYE II

15. limbopho zomqatjhisi omunye nomunye

- (1) Umqatjhisi kufuze athi lokha nakathoma ukuqatjhisa —

- (a) aqinisekise bonyana indawo yokuhlala isebujameni obuhle nobuhlanzekileko obulungele bonyana umuntu angahlala kibo;
- (b) athathe amagadango afaneleko ukuqinisekisa bonyana umqatjhi uthabela ukusebenzisa indawo yokuhlala ngaphandle kokuthikanyezwa; begodu
- (c) ngokomtlo, anikele umqatjhi imithetho yendlu.

(2) Umqatjhisi akakafuzi bonyana —

- (a) ngokunqophileko nanyana ngokungakanqophi, athusele nanyana abandlulule umqatjhi nakenza nanyana ngikuphi okulilungelo lakhe ngaphasi komThetho nanyana kwalemithetjhwana; nanyana
- (b) alele umqatjhi ukuhloma nanyana ukuba lilunga lekomidi yabaqatjhi nanyana umkhandlu onjengayo.

16. limbopho zomqatjhi omunye nomunye

(1) Umqatjhi kufuze —

- (a) abhadele irente endaweni nangesikhathi ekuzwenwe ngaso;
- (b) atlhogomele ngefanelo indawo yokuhlala begodu angayisebenziseli okhunye okungakhambisani nalokho ayinikelelwe khona;
- (c) athi lokha nakuphela isivumelwano sesikhathi aqatjhiselwe sona, aqinisekise bonyana indawo yokuhlala isebujameni obuhle ebegade ikibo nayamukelwako, nanyana kungahle kubekhona umonakalo wokuba yidadlana namabharasana; begodu
- (d) enze lokho okutjiwo mithetho yendlu ayinikelwe mqatjhi nakamqatjhisako.

(2) Umqatjhi akakafuzi —

- (a) ahlalise omunye umuntu endaweni aqatjhiselwe yona nanyana kinanyana ngiyiphi ingcenywe yayo ngaphandle kwemvumo etloliweko yomqatjhisi;
- (b) avumele inani labantu elingaphezu kwalelo alibekelwe mqatjhisi lokuhlalisa abantu endaweni aqatjhiselwe yona; nanyana
- (c) azibandakanye ekuziphatheni okunegandelelo nanyana okungakafaneli.

17. Imithetho yendlu

- (1) Umqatjhisi kufuze enze imithetho yendlu ephathelene nokulawulwa, ukuphathwa, ukusetjenziswa nokuzithabisa ngendawo yokuhlala.
- (2) Imithetho yendlu ingagandelelwa phezu komqatjhi kwaphela lokha nangabe umnqopho wayo —
 - (a) kuphuhlisa ukwenza izinto lula, ukuphepha, ipilo nanyana ihlalakuhle yomqatjhi nabomakhelwana bendawo yokuhlala;
 - (b) kuvikela ukuhlukunyezwa kwepahla yomqatjhisi; nanyana
 - (c) kukwabela umqatjhi iinsetjenziswa ezikhona ngendlela efaneleko.
- (3) Imithetho yendlu kufuze —
 - (a) isebenze kibo boke abaqatjhi ngendlela efaneleko nelinganako;
 - (b) yazise ngokwaneleko umqatjhi malungana nalokho ekungakafaneli bonyana akwenze, ngeenqondiso nanyana ngemikhawulo; begodu
 - (c) itjengise ngokucacileko ipatho elindelwe kumqatjhi.

18. Ukulungiswa nanyana ukwakhiwa ngobutjha

- (1) Umqatjhisi, angathi, ngemva kwesaziso somqatjhi esitolwe ngaphambi kweenyanga ezimbili, abawe umqatjhi bonyana aje aphume kwesikhatjhana

nanyana safuthi endaweni ahlala kiyo lokha ukulungiswa nanyana ukuvuselelwa ngobutjha kwendawo ahlala kiyo kunesidingo esirhabekileko begodu ekungeze kwenziwa lokha umqatjhi nakasahlezi kiyo.

(2) Umqatjhisi kufuze ngaphasi kobujamo obutjhiwo kumthetjhwana (1), anikele umqatjhi —

(a) ilungelo lokungabhadali irente isikhathi azabe angekho ngaso endaweni aqatjhiselwe yona; nanyana

(b) amandla wokwesula isivumelwano sokuqatjhiselana.

(3) Lokha nakunesidingo sokobana umqatjhisi alungise nanyana avuselele ngobutjha ingcenywe yendawo yokuhlala bekutholakale bonyana umqatjhi kufuze ahlale kenye ingcenywe eseleko, umqatjhi unelungelo lokungabhadali irente elingana nokudinywa kwakhe ithuba lokusetjenziswa kwendawo yokuhlala.

19. Ukubhuruzwa

Lokha umakhiwo nawuzokubhuruzwa, umqatjhisi angathi, ngemva kwesaziso somqatjhi esitlolwe ngaphambi kweenyanga ezimbili, esule isivumelwano sokuqatjhiselana ababawe umqatjhi bonyana aphume endaweni aqatjhiselwe yona.

20. Ukutjintjwa kwelogo

(1) Umqatjhisi nanyana umqatjhi akakafaneli bonyana atjintje ilogo yendawo yokuhlala ngaphandle kokwazisa esinye isiqhema ngesaziso nangeenzathu ezizwakalako zalokho.

- (2) Umqatjhisi nanyana umqatjhi kufuze anikele esinye isiqhema iinkhiya zelogo etja ezisikiswe ngeendleko zakhe.

21. Ukungena endaweni yokuhlala

Umqatjhisi angangena endaweni yokuhlala kwaphela —

- (a) nakafuna —

- (i) ukuhlola indawo;
- (ii) ukulungisa indawo yokuhlala;
- (iii) ukuyibonisa —
 - (aa) umqatjhi onerhuluphelo lokuhlala kiyo;
 - (bb) umthengi;
 - (cc) umuntu onikelwa ipahla njengesibambiso sesikolodo;
 - (dd) umsebenzeli womqatjhi onerhuluphelo lokuhlala kiyo, womuntu onikelwa ipahla njengesibambiso sesikolodo; nanyana

- (b) ngomyalo wekhotso.

22. Imisebenzi kaMasipala

- (1) Lokha umqatjhisi nakanesibopho sokubhadala imisebenzi kamasipala, umqatjhisi akakafaneli ukuthikameza ukubhadalwa kwemisebenzi kamasipala, ngaphandle —

- (a) kwalokha nakunesehlakalo esirhabekileko; nanyana
- (b) kwalokha nakanikele isaziso esizwakalako sokobana umqatjhisi kufuneka bonyana atjheje nanyana alungise indawo yokuhlala.

- (2) Umqatjhisi kufuze anikele umqatjhi isitatimende saqobe nyanga ekufuze simumathe —

- (a) amabizo womqatjhisi newomqatjhi ne-adresi yesiphande yendawo yokuhlala;
 - (b) ibizo, i-adresi nenomboro yomtato kamasipala;
 - (c) iinomborosilinganiso zalokho okusetjenziswe inyanga egadungileko nenyanga ephezulu;
 - (d) isetjenziso eliqiniso lomsebenzi omunye nomunye namanani abiziweko womsebenzi omunye nomunye;
 - (e) inani eliphateleko lemali ekufuze ibhadalwe;
 - (f) ilanga elilandelako lokuthathwa kwenomborosilinganiso yomsebenzi omunye nomunye owenziweko; begodu
 - (g) inani lemali esakolodwako.
- (3) Koke okubhadalwe mqatjhi kufuze umqatjhisi akukhuphele irasidi.

23. Isihloko esifitjhani

Lemithetjhwana miThetjhwana yeBandla eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa kweziNdlu eLimpopo, 2007 begodu ithoma ukusebenza ngelanga elizakubekwa nguSomkhandlu egazedeni.

IFOROMO A**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU****IFOROMO LESINGHONGHOYILO LEBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA****IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU****UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999****(umThetho Nomboro 50 we-1999)****IsiGaba 13 (1) kanye nomThetjhwana 2 (1)****ISETJENZISWA NGE-OFISINI KWAPHELA****INOMBORO YEREFERENSI****A. IMININGWANA YOMNGHONGHOYILI****ISIBONGO :****IGAMA LOMNGHONGHOYILI:****IGAMA LEHLANGANO****INOMBORO KAMAZISI:****I-ADRESI YEBHIZINISI/YOKUHLALA (IGAMA LEFLEDZI, INOMBORO YE-OFISI, IGAMA LESTRADA):**

I-ADRESI YOKUTHUNYELWA KWEZAZISO KANYE NEENKAMBISO
--

INOMBORO YOMTATO WEBHIZINISI:

INOMBORO YOMTATO YEKHAYA:

INOMBORO YEFEKSI:

B. IMINININGWANA YENDAWO YOKUHLALA

ISIBALO SEENDAWO EMAKHIWENI (NAYIKUTHI IKHONA):

ISIBALO SABAQATJHI ABAHLALA ENDAWENI:

INDAWO LAPHO KUTHOLAKALA INDAWO YOKUHLALA:
--

C. IMINININGWANA YAMALUNGA WEKOMIDI YABAQATJHI/YABAQATJHISI

IGAMA:			
INOMBORO YOKUTHINTANA:	UMTATO:	IFEKSI:	
INOMBORO YENDAWO YOKUHLALA:			

IGAMA:			
INOMBORO YOKUTHINTANA:	UMTATO:	IFEKSI:	
INOMBORO YENDAWO YOKUHLALA:			

IGAMA:		
INOMBORO YOKUTHINTANA	UMTATO:	IFEKSI:
INOMBORO YENDAWO YOKUHLALA		

IGAMA:		
INOMBORO YOKUTHINTANA:	UMTATO:	IFEKSI:
INOMBORO YENDAWO YOKUHLALA:		

NAME:		
INOMBORO YOKUTHINTANA	UMTATO:	IFEKSI:
INOMBORO YENDAWO YOKUHLALA:		

IGAMA:		
INOMBORO YOKUTHINTANA:	UMTATO:	IFEKSI:

D.IMINININGWANA YOMUNTU OKWENZIWA ISINGHONGHOYILO NGAYE

IGAMA LOMQATJHI/LOMQATJHISI
IHLANGANO:

INOMBORO YOMTATO WOKUTHINTANA:

INOMBORO YEFEKSI:

I-ADRESI YOKUHLALA YAKANOMPHELA (IGAMA LEFLEDZI, INOMBORO YENDLU, IGAMA LESTRADA):

I-ADRESI YOKUNIKELWA KWEZAZISO KANYE NEENKAMBISO

I-ADRESI YEPOSO (NAYIKUTHI IHLUKILE):

E. ILWAZI LOKUNGEZELELA

IGAMA LOMTLHOGOMELI:

INOMBORO YOKUTHINTANA:

UMTATO:

IFEKSI:

IGAMA LOMNIKAZI WOMAKHIWO:

INOMBORO YOKUTHINTANA:

UMTATO:

IFEKSI:

I-ADRESI YOKUHLALA YAKANOMPHELA(IGAMA LEFLEDZI, INOMBORO YENDLU, IGAMA LESTRADA):

I-ADRESI YEPOSO:

IGAMA LOMSEBENZELI OPHETHEKO:

INOMBORO YOKUTHINTANA

UMTATO :

IFEKSI:

IGAMA LOMNIKAZI WEBHONDI:	
INOMBORO YOKUTHINTANA:	UMTATO:
IFEKSI:	

F. UMUNTU/IHLANGANO ETHUMELE UMNGHONGHOYILI

IGAMA:	
UMTATO:	IFEKSI:
INOMBORO YEREFERENSI:	

G. IRHEMO LEENGHONGHOYILO/LEMIBANGO

1.
2.
3.
4.
5.
6.

H. (UBUJAMO BEEMALI BOMAKHIWO)

ISAMBA SEMALI YEGEZI EKOLODWAKO	R
ISAMBA SEMALI YAMANZI AKOLODWAKO	R
ISAMBA SEENLINGANISO NEMITHELO EKOLODWA UMKHANDLU	R
ISAMBA ESIKOLODWA UMSEBENZELI OPHETHEKO	R

I. NGABE SIKHONA ISINGHONGHOYILO ESIKHE SETHULWA MALUNGANA NALOMAKHIWO NGAPHAMBILI?

IYE ☐

AWA ☐

J. NGABE SIKHONA ISIDINGO SOKUHLOLA?

IYE ☐

AWA ☐

IGAMA LOMNGHONGHOYILI:

ITLIKITLO:

ILANGA:

ISETJENZISWA NGE-OFISINI

IGAMA LELUNGA LABASEBENZI:

ITLIKITLO:

ILANGA EKWAMUKELWE NGALO ISINGHONGHOYILO:

IFOROMO B

UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO

UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU

IREJISTA YEENGHONGHOYILO UKUYA NGOKWESIGABA 13 (8) SOMTHETHO
WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999 (UMTHETHO NOMBORO 50 WE-1999)
UMTHETJHWANA 2 (4)

IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU

IINGHONGHOYILO EZAMUKELWEKO
IINGHONGHOYILO EZIRARULIWEKO

IGAM A LECA LA	IHLOBO LESINGHONGH OYILO	IDARHFARIIREFE RENSI	IGAM A LECA LA	ISIQUN TO	IDARHFARI/IREFE RENSI

IFOROMO C**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU****IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO****ISAZISO SEPHENYISISO****UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999****(umThetho Nomboro 50 we-1999)****isiGaba 13 (2)(b) nomThetjhwana 3**

Iya ku: —

umNghonghoyili:

nomMangalelwa:

YAZI BONYANA kufakwe isinghonghoyilo ngokwesigaba 13 (1) somThetho wokuQatjhiswa kwezindlu, we-1999 malungana:

IBandla eliRarulula imiBango linqophe ukwenza iphenyisiso ngokwesigaba 13 (2)(b) somThetho wokuQatjhiswa kweziNdlu, we-1999 mayelana nezwangobatjho yesenzo esingakhambisani nomthetho.

**uNobhala: IBandla leLimpopo
eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa
kweziNdlu**

(ilanga)

IFOROMO D

UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO

**UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU
IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU**

ISAZISO SOKURARULULA UMBANGO
UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999
(umThetho Nomboro 50 we-1999)

isiGaba13 (2)(c)(d) nomThetjhwana 4

Iya ku: -

umNghonghoyili:

nomMangalelwa:

YAZI BONYANA IBandla eliRarulula imiBango lenze iphenyisiso ngokwesigaba13 (2)(b)
lagcina lithethe isiqunto esilandelako:

*Sokobana umbango uzakurarululwa ngokulanyulwa ngokwesigaba13 (2)(c) somThetho
nanyana

*Sokobana umbango uzakurarululwa ngokulalelwa ngokwesigaba 13(2)(d) somThetho.

***(Yesula lokho okungakafaneli)**

Ukulanyulwa /ukulalelwa kuzakubanjelwa _____
_____ (Indawo) nge-iri le-_____ (isikhathi)
mhlazi _____ (Ilanga).

**uNobhala: IBandla leLimpopo
eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa
kweziNdlu**

(ilanga)

IFOROMO E**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU
IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU****ISAZISO NGOKWEMITHETJHwana 5**
UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999
(umThetho Nomboro 50 we-1999)

Iya ku: —

umNghonghoyili:

nomMangalewa:

YAZI BONYANA iBandla eliRarulula imiBango liqunte ukuthi isinghonghoyilo esifakwe mnghonghoyili asakhi isenzo esingakhambisani nomthetho ngokwesigaba 13 somThetho wokuQatjhiswa kweziNdlu, we-1999 begodu ngebangelo asiweli ngaphakathi komthetholawulo walo.

**uNobhala: IBandla leLimpopo
eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa
kweziNdlu**

(ilanga)

IFOROMO F

UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO
UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU

**IDARHFARI ESUNGULA ICALA PHAMBI KWEBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA
IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU**

UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999
(umThetho Nomboro 50 we-1999)

isiGaba 13(3)(d) nomThetjhwana 6

INGCENYE A

umMangalelwa: _____ Ireferensi yeBandla
eliRarulula imiBango: _____

YAZI BONYANA iBandla eliRarulula imiBango likuvulela icala njengomuntu ekutholakele
kunezwabatjho yokuziphendulela: _____

BONYANA icala ovulelwa lona lizakuthoma phambi kweBandla eliRarulula imiBango e-

(Indawo) nge-iri le- ____ (isikhathi) mhlazi _____ (Ilanga);

BEGODU NOKOBANA kufanele uzibandakanye eenkambisweni kanye nokobana
nayikuthi uhlose ukuzivikela ezwangobatjhwani le eyenziwa ngawe, kufuze wazise
iBandla eliRarulula imiBango kungakapheli amalanga alikhomba ngemva kokufumana
idarhfari le namkha uvele ngokwakho namkha ujanyelwe namkha usizwe ngomunye
umuntu.

Tjheja bona nawungabhalwa kuvela eenkambisweni umlayo nesiqu nto sizakwenziwa.

INGCENYE B

UmNghonghoyili: _____ Ireferensi yeBandla: _____

Endabeni

(yemininingwana yendaba umuntu odarhfarweko ekufuze avele ngayo ngaphambi kweBandla eliRarulula imiBango).

Lapha udarhfarelwa bona uvele ngaphambi kweBandla leLimpopo uNobhala: iBandla leLimpopo eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa kweziNdlu e _____ (Indawo) mhlazi _____ (Ilanga) nge _____ (isikhathi),

- *(a) ukuphendula imibuzo mayelana nendaba okunikelwe imininingwana yayo ngehla; *kanye
- *(b) nokuveza

(hlathulula iincwadi, imitlolo namkha izinto) begodu uhlonywe imibuzo mayelana nalokhu.

(* Sula okungakafaneli)

Tjheja bona ukubhalelwa kwakho ukuvela indaba ingararhwa.

Ngokuya kwesigaba 16 somThetho umuntu uzakufunyanwa amlandu wesenzo sokwephula umthetho nayikuthi ngemva kokudarhfarwa –

- (a) abhalelwa ngaphandle kwamabanga aneleko ukuvela ngesikhathi kanye nendaweni etjhiwo edarhfareni, namkha ahlale akhona bekufike lapho kuthathwa isiphetho seenkambiso namkha atjelwa bona angaseza;
- (b) abhalelwa kukwenza isifungo nanyana isiqinisekiso;
- (c) abhala ukuphendula ngokuzeleko kanye nangokwanelisako ngelwazi loke analo namkha ukukholelwa kwakhe, umbuzo awubuzwe ngokomthetho;

- (d) abhalelwa kuveza incwadi, umtlole namkha into ayiphetheko namkha ayigcinileko namkha elawulwa nguye ebekufanele ayiveze; namkha
- (e) nakenza istatimende esimamala kumhloli namkha komunye umuntu osebenzela eBandleni leLimpopo eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa kweziNdlu, asazi bona isitatimende esinjalo simamala namkha ngokungazi namkha akholwa bonyana siliqiniso.

**UsiHlalo IBandla leLimpopo
eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa
kweziNdlu**

(ilanga)

(Indawo)

IFOROMO G**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO**

**UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU
IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU
ISITIFIKEDI SOKUQATJHWA
UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999
(umThetho Nomboro 50 we-1999)**

isiGaba 11 (3)

Kuqinisekiswa bona u-_____iNomboro kaMazisi

(Amagama azeleko)

uqatjhwe njengomhloli ngokuya ngokwesigaba 11 (1) somThetho wokuQatjhiswa kwezindlu, we-1999

ukuthoma mhlazi-_____.

**IHloko yomNyango kaRhulumende
wemaKhaya nezeziNdlu**

(Ilanga)

IFOROMO H**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU****IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU
UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU, WE-1999
(umThetho Nomboro 50 we-1999)****IsiFungo namkha isiQinisekiso somTologi
(UmThetjhwana 10 (2))**

"Mina, _____ ngiyafunga/ngiyaqinisekisa
ngokuthembeka bonyana nanyana kunini lokha nangibizelwa bona ngizokwenza
imisebenzi yomTologi eenkambisweni zeBandla leLimpopo eliRarulula imiBango
yokuQatjhiswa kweziNdlu, ngizakutologa ngokwamambala begodu
nangokulungileko ukuya ngekhono lami ukusuka elimini engibizelwe ukutologa
ngalo ukuya keline ilimi njengokufuna kweBandla eliRarulula imiBango. (lokha
nakusifungo) Ngalokho uZimu angisize."

(**Sula okungasebenziko.*)

ITLIKITLWE E-_____ MHLAZI-_____ ZAKA-_____ 2_____

UMFUNGELISITATIMENDE**uNobhala: IBandla eliRarulula imiBango
yokuQatjhiswa kweziNdlu**

IFOROMO I**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU****IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA
KWEZINDLU, WE-1999**

(umThetho Nomboro 50 we-1999)

**isiFungo nanyana isiQinisekiso somKhuphelizehlakalo
(umThetjhwana 11)**

"Mina, _____,
ngiyafunga/ngivuma ngokweqiniso -

- (a) bonyana "ngizakutlola phasi/ngizakugadangisa* ngokuthembeka nangekghono lami loke izehlakalo zeBandla eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa kweziNdlu, ngokurhunyeyiweko/ngokusebenzisa imitjhini njengokulayelwa nguSihlalo weBandla elirarulula imibango yokuQatjhiswa kweziNdlu nanyana omunye umuntu ophetheko;
- (b) bonyana ngizakukhuphela ngokupheleleko nangekghono lami loke izehlakalo zemitlolo erhunyeyiweko/zerekhodi eligadangiswe ngomtjhini zeBandla eliRarulula imiBango yokuQatjhiswa kweziNdlu ezenziwe ngimi nanyana ngomunye umuntu. (nakusifungo) Ngelokho uZimu angisize."

(*Yesula lokho okungasebenziko.)

SITLIKITLWE E-_____NGELANGELI _____MHLAZI-_____20_____

UMFUNGELISITATIMENDE**uNobhala: IBandla leLimpopo
eliRarulula imiBango**

IFOROMO J**UKULAWULWA KWEPHROVINSI YELIMPOPO****UMNYANGO KARHULUMENDE WEMAKHAYA NEZEZINDLU
IBANDLA LELIMPOPO ELIRARULULA IMIBANGO YOKUQATJHISWA KWEZINDLU****ISITIFIKEDI SOMPHUMELA WOMBANGO ODLULISELWE EMKHANDLWINI
OLAMULAKO****UMTHETHO WOKUQATJHISWA KWEZINDLU WE-1999**

(umThetho Nomboro 50 we-1999)

isiGaba 13 2(d) nomThetjhwana12

Ngiyavuma bonyana isinghonghoyilo phakathi:

(komNghonghoyili)_____
(nomMangalelwa)

Esadluliselwa emkhandlwini olamulako mhlazi:

(Ilanga)

Malungana

_____Sararululwa mhlazi-_____nanyana asikararululwa ukufikela khathesi mhlazi-_____
(Ilanga) (Ilanga)**Nange isinghonghoyilwesi singararululwa kufuze sidluliselwe phambili
siyokulalelwa ukuya ngokwesigaba 13 (2)(d).**_____
iTlikitlo lomLamuli_____
Indawo_____
Ilanga